



TIRALATTE ELETTRICO STIMOLATTE

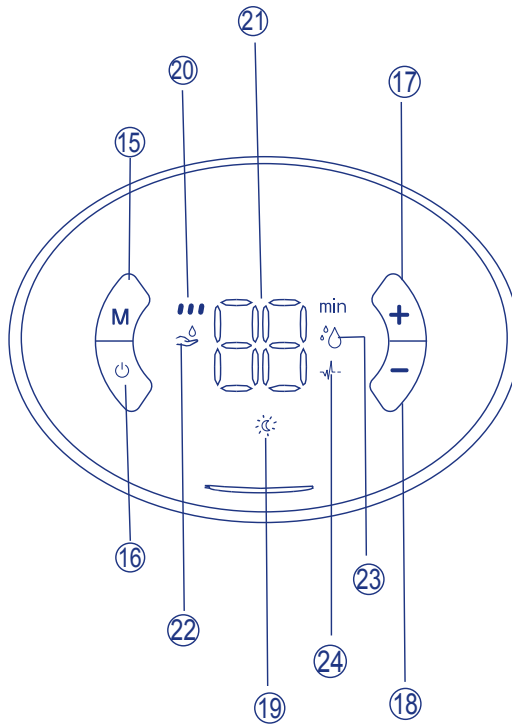
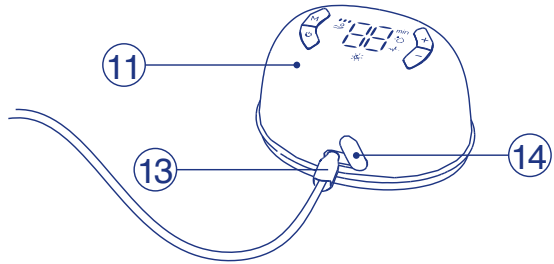
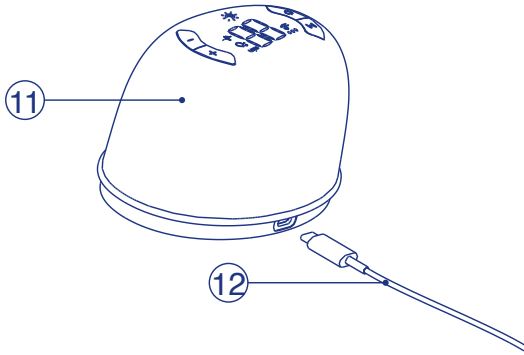
ELECTRIC BREAST PUMP STIMOLATTE
TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE STIMOLATTE
ELEKTRISCHE MILCHPUMPE STIMOLATTE
SACALECHES ELÉCTRICO STIMOLATTE
SACA-LEITE ELÉTRICO STIMOLATTE
LAKTATOR ELEKTRYCZNY STIMOLATTE
ELEKTRISCHE BORSTKOLF STIMULEREND
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΗΛΑΣΤΡΟ STIMOLATTE
ЕЛЕКТРИЧНИЙ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧ
STIMOLATTE
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОЛОКООТСОС
STIMOLATTE

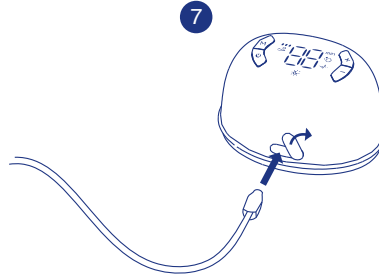
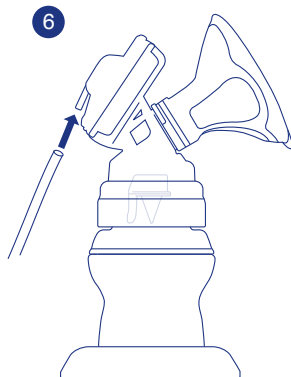
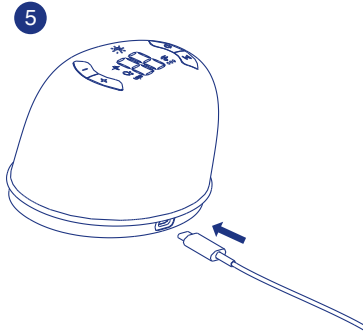
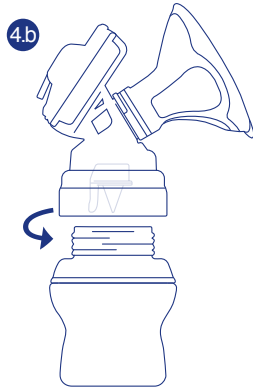
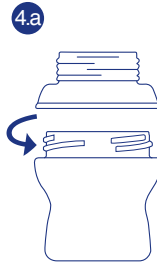
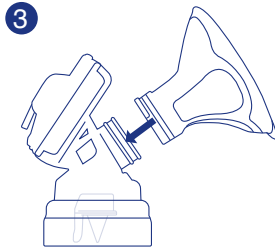
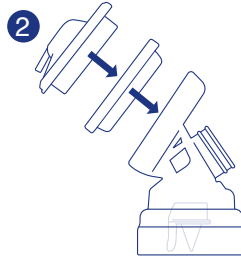
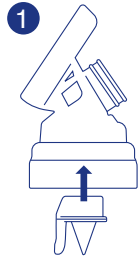
مضخة الثدي الكهربائية المحفزة













ISTRUZIONI PER L'USO

TIRALATTE ELETTRICO STIMOLATTE

Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
Usa previsto e indicazioni del tiralatte elettrico

AVVERTENZA DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, capacità sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che siano di età superiore a 8 anni e supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni il cavo USB e il tubo di connessione del corpo motore al kit di suzione, se lasciati alla portata di bambini, potrebbero essere causa di strangolamento.
- Questo apparecchio è destinato ad un utilizzo esclusivamente domestico da parte di un adulto e deve essere utilizzato conformemente alle istruzioni d'uso. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Artsana non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- L'apparecchio è per utilizzo personale e non può essere ceduto dall'acquirente o affidato a utilizzatori terzi.
- Questo apparecchio e i suoi componenti non devono essere esposti a sole diretto, pioggia ed altri agenti atmosferici.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio e i suoi componenti.
- Posizionare sempre l'apparecchio solo su superfici piane e stabili lontano da culle e lettini.
- Prima di collegare l'adattatore di rete alla presa di corrente accertarsi che i dati di targa di alimentazione e la spina dell'adattatore di rete siano compatibili con quelli della vostra rete di distribuzione elettrica e la corrispondente presa.
- Utilizzare solo adattatori di rete certificati. Adattatore compatibile AC - DC 5.0 V, 2000mA.
- Collegare il cavo di collegamento ad un adattatore di rete e ad una presa di corrente facilmente accessibile solo da parte di un adulto.



- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, staccare la spina dell'adattatore di rete dalla presa di corrente, o direttamente il cavo di collegamento dalla presa USB, e solo successivamente disconnettere il cavo USB dal corpo motore. Non tirare il cavo USB o l'apparecchio stesso se collegato, per staccare l'adattatore di rete dalla presa di corrente.
- Non effettuare operazioni di pulizia o sanitizzazione del tiralatte quando è in funzione, quando è alimentato a batteria oppure quando collegato alla rete elettrica. Le operazioni di pulizia e sanitizzazione devono essere fatte concordemente alle presenti istruzioni d'uso.
- Al fine di prevenire la proliferazione batterica, si raccomanda di somministrare il latte estratto subito dopo la sua estrazione, o di porlo immediatamente in conservazione adottando la modalità più opportuna.
- Prima di ogni utilizzo pulire e sanitizzare la coppa in silicone (3), il raccordo (4) e la valvola (5). Pulire e sanitizzare anche il biberon (6) e i suoi accessori (7)-(8).
- Prima di ogni utilizzo verificare lo stato di integrità della membrana: questa non deve mai risultare lacerata o tagliata. In caso di lacerazione o taglio non utilizzare il prodotto.
- La pulizia e la sanitizzazione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini e/o da persone con ridotte capacità mentali o prive di esperienza o della necessaria conoscenza.
- Non immergere né bagnare in nessun caso l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Qualora l'apparecchio dovesse essere sottoposto all'accesso di liquidi, contattare il numero verde (800-188-898) o personale tecnico qualificato prima di un ulteriore utilizzo del prodotto.
- Se l'apparecchio presentasse segni di danneggiamento non utilizzarlo, oppure contattare il numero verde (800-188-898) o personale tecnico qualificato prima di un ulteriore utilizzo del prodotto.
- Non tentare di aprire o riparare l'apparecchio se guasto o danneggiato. In caso di guasti o danni contattare il numero verde (800-188-898). Eventuali riparazioni/interventi effettuati dall'utente potrebbero causare gravi rischi per la propria ed altrui sicurezza, oltre a danneggiare irreparabilmente l'apparecchio e comportano la decadenza immediata della garanzia.
- Qualora l'imballo non si presenti integro, verificare lo stato di tutti componenti e le parti del prodotto.
- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto e tenerli fuori dalla portata dei bambini; questi potrebbero essere fonti di pericolo.
- Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, assicurarsi che si presenti integro senza visibili danneggiamenti e procedere secondo le istruzioni fornite nel paragrafo "PULIZIA". In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi esclusivamente a personale tecnicamente competente, al punto di acquisto o al numero verde (800-188-898).

- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato durante l'uso su superfici piane e stabili, per prevenire eventuali rovesciamenti o cadute.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici delicate o sensibili all'umidità ed al calore.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia oppure in ambiente umido, o nelle vicinanze di vasche, lavelli, lavandini o qualsiasi altra situazione con presenza di liquidi che possano entrare in contatto con l'apparecchio.
- L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:
 - Non toccare mai l'apparecchio con mani bagnate o umide.
 - Tenere l'apparecchio e l'adattatore di rete lontano da fonti di calore.
 - Non toccare l'apparecchio e l'adattatore di rete: se questi cadono accidentalmente in acqua, o vengono accidentalmente a contatto con acqua o latte togliere immediatamente corrente tramite l'interruttore generale dell'impianto elettrico della vostra abitazione e staccare la spina dell'eventuale adattatore di rete dalla presa di corrente prima di toccare l'apparecchio. Non riutilizzare successivamente ma rivolgersi a personale qualificato o al numero verde (800-188-898).
 - In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio spegnerlo immediatamente, staccare la spina dalla presa di corrente, non tentare di manometterlo, non utilizzarlo e rivolgersi a personale qualificato o al numero verde (800-188-898).
- L'apparecchio deve essere accuratamente pulito ed asciugato al termine di ogni ciclo di funzionamento.
- Se l'apparecchio non verrà usato per un periodo di tempo prolungato, dopo averlo pulito accuratamente deve essere riposto in luogo pulito e asciutto al riparo dalla luce e da fonti di calore e conformemente alle indicazioni di immagazzinamento e trasporto.
- Non smaltire come normale rifiuto urbano ma operare la raccolta differenziata in quanto apparecchio elettrico/elettronico (RAEE) come richiesto dalla direttiva 2012/19/EU o dalle leggi vigenti nei paesi in cui è venduto.
- Per evitare il rischio di incendi o shock elettrico evitare che il cavo USB passi sotto tappeti o vicino a radiatori, stufe e caloriferi.
- Utilizzare l'apparecchio in un range di temperatura che varia da +5°C a +40°C. L'utilizzo fuori dai presenti limiti ed in particolare il limite superiore, potrebbe provocare un surriscaldamento dell'apparecchio con conseguente danneggiamento dello stesso e/o rischio di ustioni o di accesso a parti in tensione da parte dell'utilizzatore.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato continuativamente per un tempo superiore ai 30 minuti. Al termine dell'utilizzo deve essere rispettato un tempo di riposo di 30 minuti. L'eventuale superamento del tempo massimo consentito di funzionamento, sebbene l'apparecchio abbia un

sistema automatico di spegnimento dopo 30 minuti, potrebbe causare il surriscaldamento dell'apparecchio con conseguente danneggiamento dello stesso e/o rischio di ustioni o di accesso a parti in tensione da parte dell'utilizzatore.

- Le caratteristiche del prodotto potrebbero subire variazione senza preavviso.
- Se avete dubbi sull'interpretazione del contenuto del presente libretto di istruzioni contattare il rivenditore o chiamare il numero verde (800-188-898).
- Il prodotto deve essere alimentato solo da alimentazione SELV.
- Il prodotto contiene batterie non sostituibili.

AVVERTENZE BATTERIE A LITIO

• Questo prodotto utilizza la batteria agli ioni di litio come alimentazione.



Se non utilizzato il prodotto per un lungo periodo, mantenere l'unità in un luogo fresco e asciutto e caricare la batteria ogni 3 mesi.

LEGENDA SIMBOLI

	Codice di riferimento a catalogo del prodotto		Corrente continua
	ATTENZIONE!		Conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE
	Solo per Uso Interno		Stand by (pressione)
	Apparecchio conforme ai requisiti essenziali delle direttive CE applicabili		Numero Seriale

IL TIRALATTE E L'ALLATTAMENTO

L'allattamento è una fase molto importante della vita del bambino e della mamma. Per il neonato attaccarsi al seno e succhiare non è solo la soddisfazione di una necessità fisiologica primaria, ma soprattutto un momento di relazione con la mamma, ricco di emozioni e di sensazioni tattili, acustiche, gustative ed olfattive. Appagare questa necessità procura ad entrambi un profondo senso di benessere e tranquillità. Il latte materno contiene tutte le sostanze nutritive necessarie a soddisfare il fabbisogno nutrizionale e le esigenze psicologiche del lattante almeno fino ai 6 mesi. Il Tiralatte elettrico di Chicco è un valido aiuto per prolungare l'allattamento al seno, nel caso ci sia latte in eccedenza o la necessità di allontanarsi dal bambino. In questi casi si può estrarre il latte per poi conservarlo e somministrarlo al bambino quando necessario.

LISTA COMPONENTI

- 1- Membrana
- 2- Coperchio membrana
- 3- Coppa in silicone
- 4- Raccordo
- 5- Valvola
- 6- Adattatore biberon NaturalFeeling
- 7- Biberon NaturalFeeling
- 8- Tettarella 0m con tappo e ghiera
- 9- Tappo ermetico
- 10- Basetta
- 11- Gruppo motore
- 12- Cavo USB
- 13- Tubo in silicone per uso tiralatte
- 14- Cover silicone
- 15- Selezione modalità
- 16- On/off
- 17- Alzare livello

- 18- Diminuire livello
- 19- Luce LED
- 20- Livello batteria
- 21- Timer
- 22- Stimolazione: 10 livelli
- 23- Estrazione standard: 10 livelli
- 24- Estrazione intensa: 10 livelli

PREPARAZIONE

- Prima di utilizzare per la prima volta il tiralatte lavare accuratamente tutti i componenti, ad esclusione del gruppo motore (11) del cavo USB (12) e del tubo in silicone (13), come indicato al paragrafo "PULIZIA".
- Procedere quindi all'assemblaggio del tiralatte come segue:
- Inserire a fondo la valvola (5) sul condotto circolare presente all'interno della base del raccordo (4). (Fig.1) Nota: montare preferibilmente la valvola con la linguetta posizionata verso l'interno del raccordo.
- Spingete sul bordo esterno per non danneggiare la valvola e assicuratevi che i due lembi di chiusura della valvola montata risultino uniti. In caso contrario, riposizionare la valvola facendo attenzione ad ottenere il corretto allineamento dei lembi.
- Assemblate la membrana in silicone (1) con il coperchio della membrana (2) e inserirli sul raccordo (4) (Fig.2)
- Inserire bene a fondo la coppa in silicone (3) sul raccordo (Fig.3) affinché non sfianti durante l'utilizzo.
- Avvitare il biberon NaturalFeeling (7) all'adattatore (6). (Fig.4a)
- Avvitare il biberon NaturalFeeling con l'adattatore al raccordo (4). (Fig. 4b)
- Il Tiralatte elettrico può essere anche utilizzato con gli altri biberon Chicco rimuovendo l'adattatore fornito (6).
- Appoggiare il prodotto assemblato solo su una superficie piana e stabile utilizzando la pratica basetta (10) per migliorarne la stabilità.



• Il tiralatte si può utilizzare in ricarica tramite cavo USB (12) in dotazione collegandolo alla corrente tramite un adattatore di rete compatibile 5V 2A oppure a batteria. Per collegare il tiralatte alla corrente e ricaricarlo, inserire il cavo USB alla presa del corpo motore (Fig.5), attaccarlo ad un adattatore compatibile 5V 2A e di conseguenza collegarlo alla corrente.

Per una ricarica più veloce si consiglia di ricaricare il tiralatte quando non in funzione.

ATTENZIONE: utilizzare il tiralatte in carica solo con adattatori di rete compatibili, da 5V 2A, altrimenti il tiralatte potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.

ATTENZIONE: in caso di inutilizzo prolungato ricaricare la batteria almeno una volta ogni 3 mesi.

- Collegare il tubo in silicone (13) al coperchio della membrana (2) (Fig.6)
- Aprire la cover in silicone (14), ruotarla e inserire il connettore rigido del tubo in silicone (13) nell'apposita sede sul gruppo motore (11) (Fig.7).
- Prestare attenzione a non perdere il connettore, altrimenti l'apparecchio potrebbe divenire inutilizzabile.

USO DEL TIRALATTE

- Prima di ogni utilizzo effettuare la sanitizzazione di tutti i componenti, ad esclusione del gruppo motore (11) del cavo USB (12) e del tubo in silicone (13), mediante liquidi sterilizzanti a freddo (seguendo le indicazioni del produttore), oppure a caldo (vapore) usando gli appositi apparecchi, o tramite bollitura (5 minuti), lasciando raffreddare completamente tutti i componenti sanitizzati a caldo prima del loro utilizzo.
- Lavate le mani ed assemblate il tiralatte come indicato al paragrafo "PREPARAZIONE".
- Sedetevi in una posizione comoda e rilassata. Nota: durante l'utilizzo del tiralatte, per garantire un corretto funzionamento del prodotto, prestare attenzione a non coprire con la mano il foro presente sul lato sinistro del raccordo (4). Nota: all'accensione il tiralatte parte sempre in modalità stimolazione per agevolare l'estrazione del latte, con le impostazioni di fabbrica (livello 1). Viene visualizzato sul display l'indicatore di stimolazione (22).
- La coppa (3) può essere ruotata manualmente scegliendo quali aree stimolare e quali proteggere. La zona di stimolazione è rappresentata dai petali rosa, quella di protezione dalla parte trasparente. Una volta scelta la posizione, accertarsi che la coppa sia ancora inserita a fondo nel raccordo (4) per evitare sfiati.
- Fate aderire bene la coppa in silicone (3) al seno, assicurandovi che il capezzolo sia ben centrato
- Accendere il tiralatte premendo il tasto on/off (16) sul gruppo motore (11), si accenderà automaticamente in modalità stimolazione (22). Sul display apparirà lo stato di carica della batteria (20) e il timer (21) che conta i minuti di funzionamento.
- Dopo circa 2 minuti di stimolazione, si passa automaticamente alla fase di estrazione livello 1 (impostazione di fabbrica). Si accende sul display l'indicatore di estrazione standard (23).
- E' possibile interrompere la fase di stimolazione e passare alla fase di estrazione standard premendo una volta il tasto di selezione modalità (15). Per passare alla modalità di estrazione intensa (24), premere due volte il tasto di selezione modalità (15).

Premendo ripetutamente il tasto di selezione modalità (15) si possono scegliere 3 diverse modalità:

1- Stimolazione (22)

2- Estrazione standard (23)

3- Estrazione intensa (24)

- Agendo sui tasti "+" (17) e "-" (18) del display è possibile regolare l'intensità di stimolazione ed estrazione.
- Nel caso in cui il livello di stimolazione/estrazione scelto provochesse una sensazione di fastidio o dolore si consiglia di ridurlo adeguatamente agendo sul tasto "+" (18).
- Nota: al fine di evitare qualsiasi pericolo derivante dalla trascinazione di liquidi (latte), si raccomanda di non riempire mai il biberon oltre il massimo indicato dalla sua scala graduata.
- Qualora si desiderasse modificare la rotazione della coppa, met-

tere in pausa il tiralatte premendo brevemente il tasto on/off (16), staccare la coppa dal seno, ruotarla nella posizione desiderata, riposizionarla sul seno e ripremere brevemente il tasto on/off (16) per riavviarlo.

- Per spegnere il tiralatte, tenere premuto il tasto on/off (16).
- Quando la batteria è scarica a display compare, oltre allo stato di carica minimo, anche la scritta LO.

Si consiglia di ricaricare subito il tiralatte come indicato al paragrafo PREPARAZIONE altrimenti il prodotto si spegnerà automaticamente dopo pochi secondi.

- La base motore è dotata di una luce notturna che può essere accesa sia con il motore acceso sia spento, premendo per circa 3 secondi l'icona Luce LED (19). La luce led si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

PULIZIA

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, verificare che il prodotto non sia collegato alla rete e che sia spento.
- Separare tutti i componenti del tiralatte. Nota: rimuovere la valvola (5) tirandola delicatamente.
- **ATTENZIONE:** rimuovere sempre delicatamente la valvola e non utilizzare utensili per la sua pulizia in quanto potrebbe danneggiarsi rendendo inutilizzabile il tiralatte.
- Lavare accuratamente tutti i componenti, ad esclusione del gruppo motore (11) del cavo USB (12) e del tubo in silicone (13) con acqua calda e detergente per stoviglie, risciacquare abbondantemente e asciugare accuratamente con un panno morbido e pulito.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia del tiralatte e dei suoi componenti.
- Pulire gruppo motore con un panno soffice, pulito ed asciutto. Attenzione! Non bagnare o immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Il tubo in silicone (13) può essere sciacquato ed adeguatamente asciugato.
- Possono essere lavati in lavastoviglie utilizzando un programma delicato: la coppa in silicone (3), il coperchio (2), il raccordo (4), l'adattatore biberon NaturalFeeling (6), il biberon (7) e tutti i suoi accessori (8-9-10). Tale tipo di lavaggio, più aggressivo, potrebbe scolorire o opacizzare e degradare il materiale.
- Pulire e sanitzare anche il biberon (7) e i suoi accessori (8)-(9)-(10).
- Dopo ogni lavaggio, conservare il prodotto in luogo pulito e asciutto.





Problema	Causa	Soluzione
Il tiralatte non aspira o aspira poco.	Valvola non assemblata o assemblata male.	Assemblare correttamente la valvola.
	Tubo in silicone non correttamente assemblato al coperchio membrana.	Controllare di aver eseguito correttamente la procedura descritta nel paragrafo "PREPARAZIONE". Assicuratevi che il tubo in silicone sia collegato saldamente sia al gruppo motore, sia al coperchio della membrana. Verificare l'integrità del tubo. Non attorcigliare il tubicino durante l'estrazione.
	La coppa in silicone non aderisce bene al seno o non è correttamente inserita a fondo nel raccordo.	Far aderire bene la coppa al seno, controllando che il capezzolo sia ben centrato. Premere la coppa in silicone a fondo perché risulti saldamente agganciata al raccordo.
	Regolazione livello di aspirazione non adeguato.	Modificare livello di aspirazione al fine di trovare una stimolazione ed aspirazione più confortevoli, schiacciando i tasti "+" o "-".
	Batteria scarica o non sufficientemente carica.	Ricaricare con cavo USB.
	Membrana e/o coperchio non assemblati o assemblati male.	Assemblare correttamente la membrana nel suo alloggiamento e il coperchio sopra di essa.
L'estrazione del latte è dolorosa.	Livello di aspirazione eccessivo.	Modificare il livello di aspirazione al fine di trovare una stimolazione ed aspirazione più confortevoli, schiacciando il tasto "-".
Il tiralatte non si accende.	Batteria scarica o non sufficientemente carica.	Verificare la presenza della corrente elettrica di rete una volta collegato il prodotto alla presa.
	Collegamenti errati.	Verificare tutti i collegamenti.
	Batteria scarica o non sufficientemente carica.	Ricaricare con cavo USB.

SPECIFICHE TECNICHE

- Valore massimo di vuoto in modalità estrazione: $-0,35 \pm 0,03$ bar**
- Tipo di apparecchio: funzionamento intermittente; 30 minuti ON -30 minuti OFF
- Peso corpo motore: 294 g batterie incluse
- Dimensioni: 90x130x85h mm
- Made in China

ALIMENTAZIONE:

batteria ricaricabile Li-ion 3,7V 2000mAh/alimentatore 5V DC 2A

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

L'apparecchio a marca Chicco Tiralatte Elettrico **REF 000091996000000 Mod. N0003** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica), 2014/35/UE (Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS). Copia della dichiarazione CE di conformità può essere richiesta al costruttore: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy.



Il Tiralatte Elettrico **REF 000091996000000 Mod. N0003** è conforme alla Direttiva (UE) 2023/1542.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.



Il Tiralatte Elettrico **REF 000091996000000 Mod. N0003** è conforme alla Direttiva 2012/19/UE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il





prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali



EN INSTRUCTIONS FOR USE

ELECTRIC BREAST PUMP STIMOLATTE

Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Intended use and indications for the electric breast pump

SAFETY WARNINGS

WARNING!

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have received supervision or instructions on how to use the appliance safely and understand the risks involved.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children, unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and power cord out of reach of children under 8 years of age. The USB cable and the tube connecting the motor body to the suction kit could cause strangulation if left within reach of children.
- This product is intended for domestic use only by an adult and must be used in accordance with the instructions for use provided. Any other use is to be deemed improper and therefore dangerous. Artsana declines all responsibility for any damage caused by inappropriate, incorrect or unreasonable use of the appliance.
- The appliance is for personal use and must not be sold by the purchaser or lent to other users.
- This appliance and its components must not be exposed to direct sunlight, rain and other elements.
- Please ensure that children do not play with the appliance or its components.
- Always place the appliance only on a flat, stable surface, away from cribs and cots.
- Before connecting the mains adaptor to the mains socket, ensure that the information on the power data plate and the mains adaptor are compatible with your electricity distribution network and the corresponding socket.
- Only use certified mains adaptors. Compatible adaptor AC - DC 5.0 V, 2000mA.
- Connect the mains adaptor to a socket that is easily accessible only by an adult.
- When disconnecting the appliance from the mains electricity supply, first pull the mains adaptor plug out of the socket, or disconnect the cable from the USB plug directly, and only then disconnect the USB cable from



the motor unit. Do not pull on the USB cable or the appliance itself if connected, to disconnect the mains adaptor from the socket.

- Do not clean or sanitise the breast pump when it is in operation, when it is receiving power from the battery or when connected to the mains. Cleaning and sanitising operations must be carried out in accordance with these instructions for use.
- In order to avoid the proliferation of bacteria, it is advisable to feed the baby immediately after the milk has been collected, or to immediately store the collected milk in the most appropriate way.
- Clean and sanitise the silicone cup (3), the connector (4) and the valve (5) before each use. Also clean and sanitise the feeding bottle (6) and its accessories (7)-(8).
- Before each use, check that the membrane is not damaged: it must never be torn or cut. If it is torn or cut, do not use the appliance.
- Any cleaning and sanitising to be performed by the user must not be carried out by children and/or people with reduced mental faculties or lacking experience or the required knowledge.
- Do not wet the device or put it into water or other liquids. If any liquid has entered the appliance, contact our free phone number (800-188-898) or qualified technical personnel before further use.
- If the appliance shows any sign of damage do not use it, or contact our free phone number (800-188-898) or qualified technical personnel before further use.
- Do not attempt to open or repair the appliance if faulty or damaged. In case of faults or damage, please contact the free phone number (800-188-898). Any repair/service carried out directly by the user may lead to severe risks to the user or to any third party's safety as well as irreparably damaging the appliance and entails immediate termination of the warranty.
- If the packaging appears to be damaged, check the state of all the components and parts of the appliance.
- Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children; they may be a source of danger.
- After removing any packaging materials, ensure that the appliance has not been damaged and proceed following the instructions provided in the paragraph about "CLEANING". If in any doubt, do not use the appliance and contact only technically qualified personnel, at the point of purchase or on our free phone number (800-188-898).
- Make sure that the appliance is placed on a level, stable surface when used in order to avoid spillage and prevent it from falling.
- Do not place the appliance on delicate surfaces or surfaces that may be sensitive to humidity and heat.
- Do not use the appliance while taking a bath or shower, or when in a damp place, or close to bath-tubs, sinks, washbasins, or in any other situation in











- which there are liquids that may come into contact with the appliance.
- When using any electrical appliance, it is necessary to follow a few basic safety rules:
 - Never touch the appliance with wet or damp hands.
 - Keep the appliance and the mains adaptor away from heat sources.
 - Do not touch the appliance and the mains adaptor: if they accidentally fall into water, or accidentally come into contact with water or milk. Immediately disconnect the power supply using the master switch in your home and then disconnect the plug of the mains adaptor, if present, from the socket before touching the appliance. Do not use the appliance but contact qualified personnel or ring our free phone number (800-188-898).
 - In the event of a fault and/or malfunction of the device, switch it off immediately, unplug it from the power socket, do not attempt to tamper with it, do not use it, and contact qualified personnel or the free phone number (800-188-898).
 - The appliance must be cleaned and dried thoroughly at the end of every operating cycle.
 - In the case where the appliance is not to be used for a prolonged time, it should be thoroughly cleaned and stored in a clean and dry place away from light and heat sources and in accordance with the instructions provided concerning storage and transportation.
 - Do not dispose as normal urban waste. Collect separately as electrical/electronic equipment (WEEE) as required by Directive 2012/19/EU or by the laws in force in the countries where it is sold.
 - To avoid any risk of fire or electric shock, ensure that the USB cable does not pass under any carpets or close to radiators, stoves and heaters.
 - Operate the appliance at a temperature range between +5°C and +40°C. Use outside these temperature limits, and in particular above the upper limit, may cause the appliance to overheat with consequent damage to it and/or risk of burns or access to live parts of it by the user.
 - The appliance must not be used continuously for more than 30 minutes. When you have finished using it, the appliance must be switched off for at least 30 minutes. If the appliance is used for longer than the permitted maximum operating time, even though it has a system to automatically switch it off after 30 minutes, this may cause the appliance to overheat with consequent damage to it and/or risk of burns or access to live parts of it by the user.
 - product features might be subjected to change without notice.
 - If you have any doubts on interpretation of the contents of this instruction booklet, contact your dealer or call our free phone number (800-188-898).
 - This appliance must only be supplied at SELV.
 - This appliance contains batteries that are non-replaceable.

LITHIUM BATTERY WARNINGS

This product uses a lithium-ion battery as a power supply

 If not in use for a long period, keep the unit in a cool, dry place and charge the battery every 3 months.

INDEX OF SYMBOLS

	Product catalogue reference code		Direct Current
	WARNING!		Complies with European Directive 2012/19/EU
	For indoor use only		Stand by (push)
	The appliance complies with the essential requirements of applicable EC Directives		Serial number

THE BREAST PUMP AND BREASTFEEDING

Breastfeeding is a very important stage in a baby's and in a mother's life. For babies, latching on and sucking means not only satisfying a primary physiological need, but also, and more importantly, a precious moment in their relationship with their mothers, full of emotions and tactile, auditory, taste, and olfactory sensations. Satisfying this need gives a great feeling of tranquillity and well-being to both the mother and the child. Breast milk contains all the nutrients required to meet infants' nutritional and psychological needs at least for the first 6 months of their lives. Chicco's electric breast pump helps extend breastfeeding, in the event of excess milk or when you cannot always be with your baby. In such cases you can extract milk, store it, and give it to baby when required.

LIST OF COMPONENTS

- 1- Membrane
- 2- Membrane cover
- 3- Silicone cup
- 4- Connector
- 5- Valve
- 6- NaturalFeeling feeding bottle adaptor
- 7- NaturalFeeling feeding bottle
- 8- Om teat with cap and ring
- 9- Airtight cap
- 10- Base
- 11- Motor unit
- 12- USB Cable
- 13- Silicone tube for breast pump use
- 14- Silicon cover
- 15- Mode selection
- 16- ON/OFF
- 17- Raise level
- 18- Decrease level
- 19- LED light
- 20- Battery level
- 21- Timer
- 22- Stimulation: 10 levels
- 23- Standard extraction: 10 levels
- 24- Intense extraction: 10 levels

SET-UP

- Before using the breast pump for the first time, thoroughly wash all components, with the exception of the motor unit (11), the USB cable (12) and the silicone tube (13), as described under "CLEANING".
- Then assemble the breast pump as follows:
- Push the valve (5) down into the circular duct in the base of the connector (4). (Fig.1) Note: fit the valve preferably with the tab positioned inside the connector.
- Push the outer edge to prevent damaging the valve and make sure

that both closing edges of the assembled valve are joined together. If not, reposition the valve, making sure that the two edges are correctly aligned.

- Assemble the silicone membrane (1) with the membrane cover (2) and insert them onto the connector (4) (Fig.2)
- Insert the silicone cup (3) tightly into the connector (Fig.3) so that it does not vent during use.
- Screw the NaturalFeeling feeding bottle (7) to the adapter (6). (Fig.4a)
- Screw the NaturalFeeling bottle with the adapter to the connector (4). (Fig.4b)
- The Electric Breast Pump can also be used with other Chicco feeding bottles by removing the adaptor provided (6).
- Use the practical base (10) to lay the assembled product on a flat surface and improve its stability.
- The breast pump can be used via the USB cable (12) supplied by connecting it to the mains using a compatible 5V 2A mains adaptor or on battery power. To connect the breast pump to the power and recharge it, plug the USB cable into the socket on the motor unit (Fig.5), attach it to a compatible 5V 2A adaptor and then connect it to the power.

For faster charging we recommend recharging the breast pump when not in use.

WARNING: only use the breast pump while charging with compatible 5V 2A mains adapters, otherwise the breast pump could be damaged beyond repair.

WARNING: in case of prolonged non-use, recharge the battery at least once every 3 months.

- Connect the silicone tube (13) to the membrane cover (2) (Fig.6)
- Open the silicone cover (14), rotate it and insert the rigid connector for the silicone tube (13) into the slot provided on the motor unit (11) (Fig.7)
- Take care that you do not lose the connector, if it is lost you may not be able to use the appliance.

USING THE BREAST PUMP

- Before each use, sanitise all components, with the exception of the motor unit (11), the USB cable (12), and the silicone tube (13), using cold sterilising liquids (according to the manufacturer's instructions), or hot (steam) using the appropriate equipment, or by boiling (5 minutes), allowing all hot-sanitised components to cool completely before use.
- Wash your hands and assemble the breast pump as shown in the PREPARATION paragraph.
- Sit down comfortably and relax. Note: while using the breast pump, to ensure correct operation of the appliance, take care not to cover the hole on the left-hand side of the connector (4) with your hand. Note: when switched on, the breast pump always starts in stimulation mode to facilitate milk extraction, using the factory

settings (level 1). The stimulation indicator (22) will appear on the display.

- The cup (3) can be rotated manually, choosing which areas to stimulate and which to protect. The stimulation zone is represented by the pink petals, the protection zone by the transparent part. Once the position has been chosen, make sure that the cup is still fully inserted in the connector (4) to avoid venting.
- Fit the silicone cup (3) over your breast ensuring that the nipple is centred properly.
- Switch on the breast pump by pressing the on/off button (16) on the motor unit (11), it will automatically switches on in stimulation mode (22). The display shows the battery charge status (20) and the timer (21) counting the minutes of operation.
- After approximately 2 minutes of stimulation, the appliance automatically switches to extraction mode using the factory settings (level 1). The standard extraction indicator (23) will appear on the display.
- You can stop the stimulation stage and switch to the extraction stage by pressing once on the mode selection button (15). To switch to intensive extraction mode (24), press the mode selection button (15) twice.

By repeatedly pressing the mode selection button (15), 3 different modes can be selected:

4- Stimulation (22)

5- Standard extraction (23)

6- Intense extraction (24)

- Use the "+" (17) and "-" (18) buttons on the display to adjust the intensity of stimulation and extraction.
- If the level of extraction/stimulation chosen causes discomfort or pain, reduce it to a suitable level by pressing the "-" button (18).
- **Note:** To avoid all danger deriving from spilt liquid (milk), we recommend that you never fill the feeding bottle beyond the highest level indicated on its graduated scale.
- Should you wish to change the rotation of the cup, pause the breast pump by briefly pressing the on/off button (16), detach the cup from the breast, rotate it to the desired position, reposition on the breast and briefly press the on/off button (16) again to restart it.
- To switch the breast pump off, press and hold the on/off button (16).
- The motor base is equipped with a night light that can be switched on with the motor on or off by pressing the LED light icon (19) for about 3 seconds. The LED light turns off automatically after 30 minutes.

CLEANING

- Before carrying out any cleaning operations, make sure that the product is not connected to the mains and that it is switched off.
- Separate all the components from the breast pump. Note: remove the valve (5) by pulling gently.
- **WARNING:** Make sure that the valve is always removed in a gentle way; do not use any tool for cleaning it because it may be damaged, making the breast pump impossible to use.
- Thoroughly wash all components, except the motor unit (11) the USB cable (12) and the silicone tube (13) with warm water and dishwashing liquid, rinse thoroughly and dry thoroughly with a soft, clean cloth.
- Do not use abrasive products to clean the breast pump and its components.
- Clean the motor unit with a soft, clean and dry cloth. Warning! Do not wet the appliance or put it into water or other liquids.
- The silicone tube (13) may be rinsed and suitably dried.
- The following can be washed in the dishwasher using a delicate wash cycle: the silicone cup (3), the membrane cover (2), the connector (4), the NaturalFeeling bottle adaptor (6), the feeding bottle (7) and all its accessories (8-9-10). This, more aggressive, type of washing may discolour or darken the product over time and degrade the material.
- Also clean and sanitise the feeding bottle (7) and its accessories (8)-(9)-(10).
- After washing, always store the product in a clean, dry place.



Fault	Cause	Solution
The breast pump does not pump or pumps very little	Valve not assembled or not properly assembled.	Assemble the valve correctly.
	Silicone tube incorrectly assembled to the membrane cover.	Check that you have performed the procedure described in the "PREPARATION" paragraph correctly. Make sure that the silicone tube is firmly connected to both the motor unit and the membrane cover. Check that the tube is not damaged. Do not twist the tube during milk expression.
	The silicone cup does not adhere well to the breast or is not properly inserted into the connector.	Fit the cup over your breast, taking care that your nipple is properly centred. Press the silicone cup firmly into the connector.
	Suction level not correctly adjusted.	Change the suction level until you achieve more comfortable stimulation and suction by pressing the "+" or "-" buttons.
	Low or insufficiently charged battery.	Recharge with USB cable.
	Membrane and/or cover not assembled or poorly assembled.	Properly assemble the membrane in its housing and the cover over it.
Milk expression is painful.	Suction level too high.	Change the suction level until you achieve more comfortable stimulation and suction by pressing the "-" button.
The breast pump does not switch on.	Low or insufficiently charged battery.	Check that mains power is present once the product is plugged in.
	Incorrect connections.	Check all the connections.
	Low or insufficiently charged battery.	Recharge with USB cable.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Maximum vacuum level in extraction mode: -0.35 ± 0.03 bar**
- Type of appliance: intermittent operation; 30 minutes ON - 30 minutes OFF
- Motor body weight: 294 g batteries included
- Dimensions: 90x130x85h mm
- Made in China

POWER SUPPLY:

Rechargeable Li-ion battery 3.7V 2000mAh/power supply 5V DC 2A

DECLARATION OF EC COMPLIANCE

The Chicco brand Electric Breast Pump [REF](#) 000091996000000 Mod. N0003 complies with all the essential requirements and other provisions indicated in the EU Directives 2014/30/EU (electromagnetic compatibility), 2014/35/EU (Low Voltage), and 2011/65/EU (RoHS). A copy of the EC declaration can be requested from the manufacturer: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy.



The Electric Breast Pump [REF](#) 000091996000000 Mod. N0003 complies with EU Directive 2023/1542.

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for taking the batteries to special waste disposal sites at the end of their life to allow for their processing and recycling. Correctly separating used batteries for subsequent recycling, treatment and environmentally sound disposal, helps avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the recycling of the substances contained within the batteries. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



The Electric Breast Pump [REF](#) 000091996000000 Mod. N0003 complies with Directive 2012/19/EU.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the unwanted appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. Illegal disposal of the product by the user will result in administrative sanctions provided by law. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.





WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws



TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE STIMOLATTE

Lire attentivement avant l'utilisation et à conserver pour référence future.
Utilisation prévue et indications du tire-lait électrique

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

ATTENTION!

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le câble USB et le tube reliant le corps du moteur au kit de succion peuvent provoquer l'étranglement s'ils sont laissés à la portée des enfants.
- Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique par un adulte et doit être utilisé conformément aux instructions de la notice d'emploi. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc potentiellement dangereuse. Artsana ne peut être considérée comme responsable d'éventuels dommages découlant d'utilisations incorrectes, erronées et irraisonnables.
- L'appareil est destiné à une utilisation personnelle et ne peut être cédé par l'acheteur ou confié à des utilisateurs tiers.
- Cet appareil et ses composants ne doivent pas être exposés aux rayons directs du soleil, à la pluie et autres agents atmosphériques.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ses composants.
- Placer toujours l'appareil uniquement sur des surfaces planes et stables, éloignées des berceaux et petits lits.
- Avant de brancher l'adaptateur secteur à la prise de courant, s'assurer que les données figurant sur la plaquette et la fiche de l'adaptateur secteur correspondent à celles du réseau de distribution électrique et à la prise correspondante.
- N'utiliser que des adaptateurs réseau certifiés. Adaptateur compatible ca - cc 5,0 V, 2 000 mA.
- Brancher le câble d'alimentation à un adaptateur secteur et à une prise de courant à laquelle seul un adulte peut facilement accéder.

- Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, débrancher la fiche de l'adaptateur secteur de la prise de courant, ou directement le câble d'alimentation de la prise USB et, seulement après, débrancher le câble USB du corps moteur. Ne pas tirer le câble USB ou l'appareil pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Ne pas nettoyer ou désinfecter le tire-lait lorsqu'il est en service, lorsqu'il est alimenté par une batterie ou lorsqu'il est branché sur le secteur. Les opérations de nettoyage et de stérilisation doivent être effectuées conformément au présent mode d'emploi.
- Afin de prévenir toute prolifération bactérienne, il est recommandé soit d'administrer le lait tout de suite après son tirage, soit de le conserver selon le mode le plus adapté.
- Nettoyer et désinfecter la coupe en silicone (3), le raccord (4) et la valve (5) avant chaque utilisation. Nettoyer et désinfecter également le biberon (6) et ses accessoires (7)-(8).
- Avant chaque utilisation, vérifier le bon état de la membrane : elle ne doit jamais être lacérée ou coupée. En cas de lacération ou de coupure, ne pas utiliser le produit.
- Le nettoyage et la désinfection, qui incombent à l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants et/ou par des personnes ayant des capacités mentales réduites, ou dépourvues d'expérience et de connaissances appropriées.
- Ne jamais plonger ni tremper l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil entre en contact avec un liquide, appeler le numéro vert (800-188-898) ou contacter le personnel technique qualifié avant de réutiliser le produit.
- Si l'appareil présente des signes d'endommagement, ne pas l'utiliser ou, appeler le numéro vert (800-188-898) ou contacter le personnel technique qualifié avant de réutiliser le produit.
- Ne jamais tenter d'ouvrir ou de réparer l'appareil s'il est en panne ou endommagé. En cas de pannes ou de dommages, appeler le numéro vert (800-188-898). D'éventuelles réparations/interventions effectuées par l'utilisateur peuvent mettre gravement en danger la sécurité personnelle ou celle de tiers et endommager irréparablement l'appareil. En outre, elles entraînent la déchéance immédiate de la garantie.
- Si l'emballage n'est pas en bon état, vérifier l'état de toutes les pièces du produit.
- Avant l'utilisation, enlever et éliminer les éventuels sachets en plastique et tous les éléments qui se trouvent dans l'emballage du produit et les garder hors de portée des enfants ; ils pourraient représenter une source de danger.
- Après avoir ôté l'appareil de l'emballage, s'assurer de son intégrité et qu'il ne présente de dommages puis procéder selon les instructions fournies

dans le paragraphe « NETTOYAGE ». En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser exclusivement à des techniciens compétents, au point de vente ou au numéro vert (800-188-898).

- Durant l'utilisation et le stockage, s'assurer que l'appareil est placé sur une surface plane et stable pour éviter qu'il ne se renverse ou ne tombe.
- Ne pas positionner l'appareil sur des surfaces délicates ou sensibles à la chaleur, à l'eau et à l'humidité.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant que l'on prend un bain ou une douche, dans un milieu humide, à proximité d'une baignoire, d'un évier, d'un lavabo, ou en présence de liquides qui pourraient entrer en contact avec l'appareil.
- L'usage d'un appareil électrique quelconque implique le respect de certaines règles fondamentales :
 - Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
 - Tenir l'appareil et l'adaptateur secteur à distance des sources de chaleur.
 - Ne pas toucher l'appareil et l'adaptateur secteur : s'ils tombent accidentellement dans l'eau, ou sont accidentellement au contact de l'eau ou du lait, couper immédiatement le courant à l'aide de l'interrupteur général de l'installation électrique de votre habitation et débrancher la fiche de l'adaptateur secteur de la prise de courant avant de toucher l'appareil. Ne pas réutiliser mais s'adresser à un personnel qualifié ou au numéro vert (800-188-898).
 - En cas de panne et/ou de dysfonctionnement de l'appareil, l'éteindre immédiatement, débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas essayer de le manipuler, ne pas l'utiliser et contacter le personnel qualifié ou appeler le numéro vert (800-188-898).
- L'appareil doit être nettoyé et séché soigneusement à la fin de chaque cycle de fonctionnement.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un période prolongée, le nettoyer soigneusement puis le ranger dans un lieu propre et sec à l'abri de la lumière et des sources de chaleur, conformément aux indications de stockage et de transport.
- Ne pas jeter avec les ordures ménagères normales mais procéder au tri sélectif dans la mesure où il s'agit d'un appareil électrique/électronique (DEEE) conformément à la directive 2012/19/EU ou aux lois en vigueur dans les pays où il est vendu.
- Pour éviter le risque d'incendie ou de choc électrique, éviter que le câble USB ne passe sous un tapis ou près d'un radiateur, d'un poêle ou autre appareil de chauffage.
- Utiliser l'appareil dans une plage de températures comprise entre +5°C et +40°C. L'utilisation hors des présentes limites et en particulier, la limite supérieure pourrait provoquer une surchauffe de l'appareil avec un dommage consécutif de celui-ci et/ou un risque de brûlures ou d'accès à des

parties sous tension par l'utilisateur.

- L'appareil ne doit pas être utilisé en continu pendant plus de 30 minutes. À la fin de l'utilisation, il convient de respecter un temps de repos de 30 minutes. L'éventuel dépassement du temps maximum autorisé de fonctionnement, même si l'appareil a un système automatique d'extinction après 30 minutes, pourrait provoquer la surchauffe de l'appareil et/ou un risque de brûlures ou d'accès à des pièces sous tension par l'utilisateur.
- Les caractéristiques du produit pourraient subir des modifications sans préavis.
- En cas de doutes sur l'interprétation du contenu du présent manuel d'instructions, contacter le revendeur ou appeler le numéro vert (800-188-898).
- Le produit ne doit être alimenté que par une alimentation SELV.
- Le produit contient des batteries non remplaçables.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES BATTERIES AU LITHIUM

• Ce produit est alimenté par une batterie lithium-ion.



En cas de non-utilisation prolongée du produit, conserver l'unité en lieu frais et sec et recharger la batterie tous les trois mois.

LÉGENDE DES SYMBOLES

	Code de référence au catalogue du produit		Courant continu
	ATTENTION!		Conforme à la directive européenne 2012/19/UE
	Destiné à un usage interne uniquement		Veille (pression)
	Appareil conforme aux exigences essentielles des directives CE applicables		NUMÉRO DE SÉRIE

LE TIRE-LAIT ET L'ALLAITEMENT AU SEIN

L'allaitement est une phase très importante dans la vie de l'enfant et de sa maman. Pour le nouveau-né se mettre au sein et téter n'est pas seulement la satisfaction d'un besoin physiologique primaire, c'est avant tout un moment de relation avec sa maman, riche en émotions et en sensations tactiles, auditives, gustatives et olfactives. Satisfaire ce besoin procure à tous deux un profond sentiment de bien-être et de tranquillité. Le lait maternel contient tous les nutriments nécessaires pour satisfaire les besoins nutritionnels et psychologiques du bébé jusqu'à l'âge de 6 mois. Le Tire-lait électrique Chicco aide à prolonger l'allaitement au sein, en cas de surplus de lait ou lorsque vous devez vous éloigner de votre enfant. Dans ces cas, le lait peut être tiré pour le conserver et le donner à l'enfant quand nécessaire.

LISTE DES COMPOSANTS

- 1- Membrane
- 2- Couvercle de membrane
- 3- Coupe en silicone
- 4- Raccord
- 5- Valve
- 6- Adaptateur biberon NaturalFeeling
- 7- Biberon NaturalFeeling
- 8- Tétine 0m avec bouchon et bague
- 9- Bouchon hermétique
- 10- Base
- 11- Groupe moteur

12- Câble USB

13- Tube en silicone pour l'utilisation du tire-lait

14- Couvercle en silicone

15- Sélection du mode

16- Marche/Arrêt

17- Monter le niveau

18- Diminuer le niveau

19- Lumière LED

20- Niveau batterie

21- Minuterie

22- Stimulation : 10 niveaux

23- Tirage standard : 10 niveaux

24- Tirage intense : 10 niveaux

PRÉPARATION

- Avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois, laver soigneusement tous les composants, à l'exception du groupe moteur (11), du câble USB (12) et du tube en silicone (13), comme indiqué au paragraphe « NETTOYAGE ».
- Ensuite, effectuer l'assemblage du tire-lait comme suit :
- Insérer à fond la valve (5) sur le conduit circulaire situé à l'intérieur de la base du raccord (4). (Fig.1) Remarque : monter de préférence la valve avec la languette positionnée vers l'intérieur du raccord.
- Pousser le bord extérieur pour ne pas endommager la valve et s'assurer que les deux extrémités de la valve assemblée sont unies. Dans le cas contraire, repositionner la valve en veillant à obtenir l'alignement correct des pattes.



- Assembler la membrane en silicone (1) avec le couvercle de la membrane (2) et les insérer sur le raccord (4) (Fig.2)
- Insérer à fond la coupe en silicone (3) sur le raccord (Fig.3) afin qu'elle ne fuie pas pendant l'utilisation.
- Visser le biberon NaturalFeeling (7) sur l'adaptateur (6). (fig. 4A)
- Visser le flacon NaturalFeeling avec l'adaptateur sur le raccord (4). (fig. 4B)
- Le tire-lait électrique peut également être utilisé avec d'autres biberons Chicco en retirant l'adaptateur fourni (6).
- Pour poser le produit assemblé sur une surface plane, utilisez le socle pratique (10) pour en améliorer la stabilité.
- Le tire-lait peut être rechargé via le câble USB fourni (12) en le branchant sur le secteur via un adaptateur secteur 5 V 2 A compatible ou batterie. Pour brancher le tire-lait sur le secteur et le recharger, brancher le câble USB dans la prise du corps moteur (Fig.5), le raccorder à un adaptateur compatible 5 V 2 A puis le brancher sur le secteur.

Pour une recharge plus rapide, nous recommandons de recharger le tire-lait lorsqu'il n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT : n'utiliser le tire-lait en charge qu'avec des adaptateurs secteur compatibles de 5 V 2 A, à défaut le tire-lait risque d'être irrémédiablement endommagé.

AVERTISSEMENT : en cas d'inutilisation prolongée, recharger la batterie au moins une fois tous les 3 mois.

- Brancher le tube en silicone (13) au couvercle de la membrane (2) (Fig.6)
- Ouvrir le couvercle en silicone (14), le tourner et insérer le connecteur rigide du tube en silicone (13) dans le logement approprié du groupe moteur (11) (Fig.7).
- Veiller à ne pas perdre le connecteur, autrement l'appareil pourrait devenir inutilisable.

UTILISATION DU TIRE-LAIT

- Avant chaque utilisation, désinfecter tous les composants, à l'exception du groupe moteur (11), du câble USB (12) et du tube en silicone (13), à l'aide de liquides de stérilisation à froid (selon les instructions du fabricant), ou à chaud (vapeur) en utilisant les appareils appropriés, ou par ébullition (5 minutes), en laissant refroidir complètement tous les composants désinfectés à chaud avant de les utiliser.
- Se laver les mains et assembler le tire-lait comme indiqué au paragraphe "PRÉPARATION".
- S'asseoir dans une position confortable et détendue. Note : pendant l'utilisation du tire-lait, pour garantir un bon fonctionnement du produit, veiller à ne pas couvrir avec la main le trou présent sur le côté gauche du raccord (4). Note : à l'allumage, le tire-lait démarre toujours en mode stimulation pour faciliter le tirage du lait, avec les réglages d'usine (niveau 1). L'indicateur de stimulation (22) est affiché sur l'écran.
- La coupe (3) peut être tournée manuellement, en choisissant les zones à stimuler et celles à protéger. La zone de stimulation est représentée par les pétales roses, la zone de protection par la partie transparente. Une fois la position choisie, veiller à ce que la coupe soit toujours insérée à fond dans le raccord (4) afin d'éviter toute fuite.
- Faire bien adhérer la coupe en silicone (3) au sein, en s'assurant que le téton est bien centré.
- Mettre le tire-lait en marche en appuyant sur la touche marche/arrêt (16) du groupe moteur (11), il se mettra automatiquement en mode stimulation (22). L'écran affiche l'état de charge de la batterie (20) et la minuterie (21) qui compte les minutes de fonctionnement.
- Après environ 2 minutes de stimulation, l'appareil passe automatiquement à la phase de tirage niveau 1 (réglage d'usine). L'indicateur de tirage standard (23) s'allume sur l'écran.
- Il est possible d'interrompre la phase de stimulation et de passer à la phase de tirage standard, en appuyant une fois sur la touche de sélection de mode (15). Pour passer au mode de tirage intensif (24), appuyer deux fois sur la touche de sélection de mode (15). Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de sélection de mode (15)

pour sélectionner 3 modes différents :

- 1- Stimulation (22)
 - 2- Tirage standard (23)
 - 3- Tirage intense (24)
- Agir sur les touches « + » (17) et « - » (18) de l'écran pour régler l'intensité de stimulation et de tirage.
 - Si le niveau de stimulation/tirage choisi provoque une sensation de gêne ou de douleur, il est conseillé de le réduire de manière adéquate en agissant sur la touche « - » (18).
 - Remarque : afin d'éviter tout danger résultant du débordement de liquides (lait), il est recommandé de ne jamais remplir le biberon au-delà du maximum indiqué sur son échelle graduée.
 - Pour modifier la rotation de la coupe, mettre le tire-lait en pause en appuyant brièvement sur la touche marche/arrêt (16), détacher la coupelle du sein, la tourner dans la position souhaitée, la repositionner sur le sein et appuyer à nouveau brièvement sur la touche marche/arrêt (16) pour le redémarrer.
 - Pour éteindre le tire-lait, appuyer sur la touche marche/arrêt (16) et la maintenir enfoncée.
 - Lorsque la batterie est faible, l'inscription LO apparaît sur l'écran en plus de l'état de charge minimum.
- Il est recommandé de recharger le tire-lait immédiatement comme indiqué dans le paragraphe PRÉPARATION, à défaut le produit s'éteindra automatiquement après quelques secondes.
- La base du moteur est équipée d'une veilleuse qui peut être allumée lorsque le moteur est en marche ou éteint en appuyant sur l'icône de la lumière LED (19) pendant environ 3 secondes. La lumière LED s'éteint automatiquement après 30 minutes.

NETTOYAGE

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, vérifier que le produit n'est pas branché sur le secteur et qu'il est éteint.
- Séparer tous les composants du tire-lait. Note : retirer la valve (5) en la tirant délicatement.
- **AVERTISSEMENT :** toujours ôter délicatement la valve et ne pas utiliser d'outils pour son nettoyage, car elle pourrait s'abîmer et rendre inutilisable le tire-lait.
- Laver soigneusement tous les composants, à l'exception du groupe moteur (11), du câble USB (12) et du tube en silicone (13) à l'eau chaude et au liquide vaisselle, rincer abondamment et sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et propre.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage du tire-lait et de ses composants.
- Nettoyer le groupe moteur avec un chiffon doux, propre et sec. Attention! Ne jamais plonger ni faire tremper l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Le tube en silicone (13) peut être rincé et convenablement séché.
- Peuvent être lavés au lave-vaisselle avec un programme délicat : la coupe en silicone (3), le couvercle (2), le raccord (4), l'adaptateur biberon NaturalFeeling (6), le biberon (7) et tous ses accessoires (8-9-10). Ce type de lavage, plus agressif, pourrait, au fil du temps, décolorer ou opacifier et dégrader le matériel.
- Nettoyer et désinfecter également le biberon (7) et ses accessoires (8)-(9)-(10).
- Toujours conserver le produit dans un endroit sec et propre, après chaque lavage.





Problème	Cause	Solution
Le tire-lait n'aspire pas ou aspire peu.	Clapet non assemblé ou mal assemblé.	Assembler correctement le clapet.
	Tube en silicone mal assemblé au couvercle de la membrane.	Vérifier que vous avez effectué correctement la procédure décrite au paragraphe « PRÉPARATION ». S'assurer que le tube en silicone est branché solidement soit au groupe moteur, soit au couvercle de la membrane. Vérifier le bon état du tube. Ne pas tordre le tube pendant le tirage.
	La coupe en silicone n'adhère pas bien au sein ou n'est pas correctement insérée à fond dans le raccord.	Faire bien adhérer la coupe au sein, en s'assurant que le téton est bien centré. Presser la coupe en silicone à fond pour l'accrocher fermement au raccord.
	Réglage du niveau d'aspiration non adapté.	Modifier le niveau d'aspiration afin de trouver une stimulation et une aspiration plus confortables, en appuyant sur les touches « + » ou « - ».
	Batterie faible ou charge insuffisante	Recharger par câble USB.
	Membrane et/ou couvercle non assemblés ou mal assemblés.	Assembler correctement la membrane dans son logement et la recouvrir de son couvercle.
Le tirage du lait est douloureux.	Niveau d'aspiration excessif.	Modifier le niveau d'aspiration afin de trouver une stimulation et une aspiration plus confortables, en appuyant la touche « - ».
Le tire-lait ne s'allume pas.	Batterie faible ou charge insuffisante	Vérifier que l'alimentation secteur est présente une fois que le produit est branché.
	Branchements erronés.	Vérifier tous les branchements.
	Batterie faible ou charge insuffisante	Recharger par câble USB.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- Valeur maximum de vide en mode tirage : -0,35 ± 0,03 bar**
- Type d'appareil : fonctionnement intermittent ; 30 minutes ON -30 minutes OFF
- Poids du corps moteur : 294 g batteries incluses
- Dimensions : 90x130x85h mm
- Fabriqué en Chine

Alimentation :

batterie rechargeable Li-ion 3,7 V, 2 000 mAh/alimentation 5 V cc 2 A

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

L'appareil de la marque Chicco Tire-lait électrique **REF 000091996000000 Mod. N0003** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par les directives 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique), 2014/35/UE (basse tension) et 2011/65/UE (RoHS). Une copie de la déclaration CE peut être demandée au fabricant : Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italie.



Le tire-lait électrique **REF 000091996000000 Mod. N0003** est conforme à la directive (UE) 2023/1542.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareils électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.



Le tire-lait électrique **REF 000091996000000 Mod. N0003** est conforme à la directive 2012/19/UE.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareils électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Le tri sélectif approprié visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination





des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. Pour la durée de la garantie sur les défauts de conformité, nous renvoyons aux dispositions spécifiques des normes nationales



DE GEBRAUCHSANLEITUNG

ELEKTRISCHE MILCHPUMPE STIMOLATTE

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

Verwendungszweck und Hinweise zur tragbaren elektrischen Milchpumpe

WARNUNG

ACHTUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren. Das USB-Kabel und der Verbindungsschlauch des Motorgehäuses mit dem Saugset könnten, wenn sie in Reichweite von Kindern gelangen, zu Strangulation führen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch durch einen Erwachsenen bestimmt und muss gemäß der Gebrauchsanleitung verwendet werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß anzusehen und somit gefährlich. Artsana haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäße, falsche und unangemessene Verwendung verursacht werden.
- Das Gerät ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt und darf vom Käufer nicht verkauft oder Dritten anvertraut werden.
- Dieses Gerät und seine Bestandteile dürfen nicht der direkten Sonneneinstrahlung, Regen oder anderen Witterungsbedingungen ausgesetzt werden.
- Achten Sie bitte darauf, dass keine Kinder mit dem Gerät und seinen Bestandteilen spielen.
- Das Gerät immer auf ebene und stabile Flächen fern von Wiegen und Kinderbetten stellen.
- Stellen Sie, bevor Sie das Netzteil an den Strom anschließen, sicher, dass die Kenndaten auf dem Typenschild und der Netzteilstecker mit Ihrem Stromnetz kompatibel sind.
- Verwenden Sie nur zertifizierte Netzteile. Kompatibles Netzteil AC - DC 5,0 V, 2000 mA.

- Schließen Sie das Anschlusskabel an ein Netzteil und an eine Steckdose an, die nur für Erwachsene leicht zugänglich ist.
- Zum Trennen des Geräts vom Stromnetz ziehen Sie den Netzteilstecker von der Netzsteckdose ab oder direkt das Anschlusskabel von der USB-Buchse und erst anschließend trennen Sie das USB-Kabel vom Motorgehäuse. Ziehen Sie nicht am USB-Kabel oder am Gerät selbst, um das Netzteil von der Steckdose zu trennen.
- Reinigen oder desinfizieren Sie die Milchpumpe nicht, wenn sie in Betrieb ist, wenn sie batteriebetrieben ist oder wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen müssen in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanleitung ausgeführt werden.
- Um Bakterienwachstum vorzubeugen, wird empfohlen, die abgepumpte Milch direkt nach ihrer Gewinnung zu füttern oder unverzüglich für ihre Aufbewahrung auf geeignete Weise zu sorgen.
- Vor jeder Verwendung den Silikon Aufsatz (3), den Anschluss (4) und das Ventil (5) reinigen und sterilisieren. Auch die Flasche (6) und ihr Zubehör (7)-(8) reinigen und desinfizieren.
- Vor jedem Gebrauch prüfen, dass die Membran unversehrt ist: Sie darf niemals Risse oder Schnitte aufweisen. Im Fall von Rissen oder Schnitten darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Die von dem Benutzer durchzuführenden Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten dürfen nicht von Kindern und/oder Personen mit geistig reduzierten Fähigkeiten oder von Personen, denen es an Kenntnis oder Erfahrung mangelt, durchgeführt werden.
- Das Gerät auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder damit befeuchten. Falls das Gerät Flüssigkeiten ausgesetzt war, kontaktieren Sie vor einem weiteren Gebrauch des Produkts bitte die gebührenfreie Telefonnummer (800-188-898) oder technisches Fachpersonal.
- Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, verwenden Sie es nicht oder kontaktieren Sie vor einem weiteren Gebrauch des Produkts bitte die gebührenfreie Telefonnummer (800-188-898) oder technisches Fachpersonal.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder zu reparieren, wenn es defekt oder beschädigt ist. Im Falle von Defekten oder Schäden kontaktieren Sie bitte die gebührenfreie Telefonnummer (800-188-898). Eventuell vom Benutzer vorgenommene Reparaturen/Eingriffe können schwere Risiken für die eigene Sicherheit sowie die Sicherheit anderer Personen hervorrufen und das Gerät irreparabel beschädigen; sie führen zum sofortigen Verwirken der Garantie.
- Sollte die Verpackung nicht unversehrt sein, prüfen Sie bitte den Zustand aller Bestandteile und aller Teile des Produkts.
- Vor dem Gebrauch eventuelle Plastikbeutel und alle Elemente, die Teil der Produktverpackung sind, abnehmen und entsorgen sowie von Kindern fernhalten. Sie könnten eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

- Nach dem Entfernen des Verpackungsmaterials ist sicherzustellen, dass das Gerät keine sichtbaren Schäden aufweist, dann entsprechend den Anweisungen im Abschnitt "REINIGUNG" vorgehen. Im Zweifelsfall benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich ausschließlich an fachkundige Techniker, an die Verkaufsstelle oder an die gebührenfreie Telefonnummer (800-188-898).
- Sicherstellen, dass das Gerät beim Gebrauch auf einer ebenen und stabilen Fläche steht, damit es nicht umkippen oder herunterfallen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf empfindliche Flächen oder auf solche, die nicht hitze- und feuchtigkeitsfest sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne, unter der Dusche oder in anderen feuchten Umgebungen wie in der Nähe von Wannen, Waschbecken oder bei ähnlichen Gegebenheiten, bei denen Wasser mit dem Gerät in Kontakt kommen könnte.
- Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen einige grundlegende Regeln beachtet werden:
 - Das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen berühren.
 - Halten Sie das Gerät und das Netzteil von Wärmequellen fern.
 - Berühren Sie das Gerät oder das Netzteil nicht: wenn diese ungewollt ins Wasser fallen oder zufällig mit Wasser oder Milch in Berührung kommen. Unterbrechen Sie sofort den Strom, indem Sie den Hauptsicherungsschalters der Stromanlage Ihrer Wohnung nach unten drücken, und ziehen Sie den Stecker des etwaigen Netzteils aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät berühren. Benutzen Sie das Gerät danach nicht, sondern wenden Sie sich an Fachpersonal oder an die gebührenfreie Telefonnummer (800-188-898).
 - Bei einem Defekt und/oder Funktionsstörung des Geräts schalten Sie es sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, versuchen Sie nicht, selbst Hand anzulegen, sondern wenden Sie sich ausschließlich an Fachpersonal oder an die gebührenfreie Telefonnummer (800-188-898).
- Das Gerät muss nach jedem Betriebszyklus sorgfältig gereinigt und getrocknet werden.
- Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht verwendet wird, bewahren Sie es, nachdem Sie es ordentlich gereinigt haben an einem sauberen und trockenen und vor Licht und Wärme geschützten Ort entsprechend den Lager- und Transporthinweisen auf.
- Geben Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie dieses elektrische/elektronische Gerät (WEEE) getrennt, wie von der Richtlinie 2012/19/EU oder den geltenden Gesetzen im Verkaufsland vorgesehen.
- Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden, legen Sie das USB-Kabel nicht unter Teppiche oder in die Nähe von Heizkörpern, Öfen und Heizungen.
- Verwenden Sie das Gerät in einem Temperaturbereich zwischen +5°C und

+40°C. Der Gebrauch außerhalb dieser Grenzwerte und insbesondere des oberen Grenzwerts kann zu einer Überhitzung des Geräts mit daraus resultierender Beschädigung und/oder Verbrennungsgefahr oder Gefahr des Zugriffs auf spannungsführende Teile durch den Benutzer führen.

- Das Gerät darf nicht länger als 30 Minuten im Dauergebrauch verwendet werden. Nach dem Gebrauch muss eine Ruhezeit von 30 Minuten eingehalten werden. Die etwaige Überschreitung der maximal zulässigen Betriebszeit, könnte, obwohl das Gerät über ein automatisches Abschalt-system nach 30 Minuten verfügt, zur Überhitzung des Geräts mit daraus resultierender Beschädigung und/oder Verbrennungsgefahr oder Gefahr des Zugriffs auf spannungsführende Teile durch den Benutzer führen.
- Die Produkteigenschaften können ohne Vorankündigung geändert werden.
- Falls Sie Zweifel bezüglich der Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder rufen Sie die gebührenfreie Telefonnummer (800-188-898) an.
- Das Produkt darf nur mit einer SELV-Stromversorgung betrieben werden.
- Das Produkt enthält nicht auswechselbare Batterien.

WARNUNG ZU LITHIUM-BATTERIEN

• Dieses Produkt verwendet einen Lithium-Ionen-Akku als Stromquelle.



Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf und laden Sie den Akku alle 3 Monate auf.

SYMBOLVERZEICHNIS

	Artikelnummer im Produktkatalog		Gleichstrom
	VORSICHT!		Einhaltung der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU
	Nur für den Hausgebrauch		Stand-by (Druck)
	Gerät in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen der anwendbaren EG-Richtlinien		SERIENNUMMER

DIE MILCHPUMPE UND DAS STILLEN

Das Stillen ist eine sehr wichtige Phase im Leben von Kind und Mutter. Für das Neugeborene ist das Anlegen an die Brust und das Saugen nicht nur die Befriedigung eines primären physiologischen Bedürfnisses, sondern vor allem ein Moment für die Stärkung der Beziehung zu seiner Mutter, der voller Emotionen und Empfindungen ist, die seinen Tast-, Gehör-, Geschmacks- und Geruchssinn anregen. Das Erfüllen dieses Bedürfnisses schenkt beiden ein tiefes Gefühl von Wohlbefinden und Ruhe. Muttermilch enthält alle Nährstoffe, die erforderlich sind, um sowohl den Bedarf an Nährstoffen als auch die psychologischen Bedürfnisse des Säuglings mindestens für die ersten 6 Monate seines Lebens zu erfüllen. Die elektrische Milchpumpe von Chicco ist eine große Hilfe zum Verlängern der Stillzeit, sollte die Mutter zu viel Milch haben oder einmal nicht bei ihrem Baby sein können. In diesen Fällen kann sie Muttermilch abpumpen, aufbewahren und ihr Kind bei Bedarf damit füttern.

LISTE DER BESTANDTEILE

1- Membran

2- Membranabdeckung

3- Silikonauflage

4- Anschluss

5- Ventil

6- Adapter für NaturalFeeling-Flasche

7- NaturalFeeling-Flasche

8- Fläschchensauger 0m mit Deckel und Schraubring

9- Hermetischer Verschluss

10- Standfuß

11- Motorgruppe

12- USB-Kabel

13- Silikonschlauch zur Verwendung mit der Milchpumpe

14- Silikonabdeckung

15- Auswahl des Modus

16- On/off (Ein/Aus)

17- Stufe erhöhen

18- Stufe verringern

19- LED-Licht

20- Batteriestand

- 21- Timer
- 22- Stimulierung: 10 Stufen
- 23- Standard-Abpumpen: 10 Stufen
- 24- Intensives Abpumpen: 10 Stufen

VORBEREITUNG

- Reinigen Sie vor der ersten Verwendung der Milchpumpe zunächst gründlich alle Bestandteile, mit Ausnahme der Motoreinheit (11), des USB-Kabels (12) und des Silikonschlauchs (13), wie im Abschnitt "REINIGUNG" beschrieben.
- Setzen Sie die Milchpumpe dann wie folgt zusammen:
- Setzen Sie das Ventil (5) tief in die Aufnahme am Anschluss (4) ein. (Abb.1) Hinweis: Das Ventil möglichst mit der Lasche zum Inneren des Anschlusses gerichtet montieren.
- Drücken Sie auf den äußeren Rand, um eine Beschädigung des Ventils zu verhindern, und stellen Sie sicher, dass die beiden Ränder des eingesetzten Ventils vereint sind. Anderenfalls das Ventil erneut positionieren und achtgeben, dass eine ordnungsgemäße Ausrichtung der Ränder erreicht wird.
- Bauen Sie die Silikonmembran (1) mit der Membranabdeckung (2) zusammen und setzen Sie sie am Anschluss (4) ein. (Abb.2)
- Setzen Sie den Silikon Aufsatz (3) ganz am Anschluss ein (Abb.3), damit beim Gebrauch nichts ausströmt.
- Schrauben Sie die NaturalFeeling-Flasche (7) auf den Adapter (6). (Abb. 4A)
- Schrauben Sie die NaturalFeeling-Flasche mit dem Adapter auf den Anschluss (4). (Abb. 4B)
- Die elektrische Milchpumpe kann auch mit anderen Chicco-Flaschen verwendet werden, indem der mitgelieferte Adapter (6) entfernt wird.
- Stellen Sie das zusammengebaute Produkt nur auf einer stabilen und ebenen Oberfläche ab. Verwenden Sie für eine bessere Stabilität den praktischen Standfuß (10).
- Die Milchpumpe kann verwendet werden, wenn sie über das mitgelieferte USB-Kabel (12) aufgeladen wird, indem dieses mit einem kompatiblen 5V-2A-Netzadapter an das Stromnetz angeschlossen wird, oder im Batteriebetrieb. Um die Milchpumpe an das Stromnetz anzuschließen und aufzuladen, stecken Sie das USB-Kabel in die Buchse am Motorgehäuse (Abb. 5), verbinden Sie es mit einem kompatiblen 5V-2A-Adapter und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an.

Für eine schnellere Aufladung wird empfohlen, die Milchpumpe aufzuladen, wenn sie nicht benutzt wird.

WARNUNG: Verwenden Sie die Milchpumpe zum Aufladen nur mit einem kompatiblen 5V-2A-Netzadapter, da die Milchpumpe sonst irreparabel beschädigt werden könnte.

WARNUNG: Bei längerem Nichtgebrauch laden Sie den Akku mindestens alle 3 Monate auf.

- Verbinden Sie den Silikonschlauch (13) mit der Membranabdeckung (2) (Abb. 6).
- Öffnen Sie die Silikonabdeckung (14), drehen Sie sie und stecken Sie den starren Verbinder des Silikonschlauchs (13) in den entsprechenden Sitz an der Motoreinheit (11) (Abb. 7).
- Geben Sie Acht, dass der Verbinder nicht verloren geht, anderenfalls könnte das Gerät unbrauchbar werden.

VERWENDUNG DER MILCHPUMPE

- Sterilisieren Sie vor jeder Verwendung zunächst sämtliche Bestandteile, mit Ausnahme der Motoreinheit (11), des USB-Kabels (12) und des Silikonschlauchs (13), kalt unter Verwendung eines flüssigen Sterilisationsmittels (befolgen Sie hierbei die Anweisungen des Herstellers) oder heiß (Dampf) mit einem entsprechenden Gerät oder durch Auskochen (5 Minuten). Lassen Sie die sterilisierten Teile vor der Verwendung vollständig abkühlen.
- Waschen Sie Ihre Hände und setzen Sie die Milchpumpe zusammen, wie in Abschnitt „VORBEREITUNG“ beschrieben.
- Setzen Sie sich bequem und entspannt hin. Hinweis: Achten Sie beim Gebrauch der Milchpumpe darauf, die Öffnung auf der linken Seite des Anschlusses (4) nicht mit der Hand abzudecken, um eine einwandfreie Funktion des Produktes zu gewährleisten. Hin-

weis: Beim Einschalten beginnt die Milchpumpe stets im Stimulierungsmodus, um das Abpumpen der Milch mit den Werkseinstellungen (Saugdruck 1) zu erleichtern. Die Stimulierungsanzeige (22) wird auf dem Display angezeigt.

- Der Aufsatz (3) kann von Hand gedreht werden, um die zu stimulierenden und die zu schützenden Bereiche auszuwählen. Die Stimulationszone wird durch die rosa Blütenblätter dargestellt, die Schutzzone durch den transparenten Teil. Nachdem die Position gewählt wurde, ist darauf zu achten, dass der Aufsatz noch vollständig im Anschluss (4) sitzt, um ein Ausströmen zu vermeiden.
 - Legen Sie den Silikon Aufsatz (3) so an die Brust an, dass er gut haftet und die Brustwarze mittig positioniert ist.
 - Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Ein-/Aus-Taste (16) an der Motoreinheit (11) ein, sie schaltet automatisch in den Stimulationsmodus (22). Auf dem Display erscheint der Batterieladestand (20) und der Timer (21), der die Betriebsminuten zählt.
 - Nach ca. 2 Minuten Stimulierung schaltet sie automatisch auf die Pumpphase mit Stufe 1 (Werkseinstellung). Auf dem Display schaltet sich die Anzeige für Standard-Abpumpen (23) ein.
 - Durch einmaliges Drücken der Modus-Auswahltaste (15) kann die Stimulierungsphase unterbrochen und die Standard-Pumpphase eingeleitet werden. Um in den Modus Intensives Abpumpen (24) zu wechseln, zweimal die Modus-Auswahltaste (15) drücken.
- Durch wiederholtes Drücken der Modus-Auswahltaste (15) können 3 verschiedene Modi gewählt werden:

- 1- Stimulierung (22)
 - 2- Standard-Abpumpen (23)
 - 3- Intensives Abpumpen (24)
- Mit den Tasten "+" (17) und "-" (18) auf dem Display kann die Intensität für die Stimulierung und das Abpumpen eingestellt werden.
 - Sollte die gewählte Stimulierung/der Saugdruck unangenehm oder schmerzhaft sein, wird empfohlen, ihn langsam durch Betätigen der Taste, "-" (18) zu reduzieren.
 - Hinweis: Um Gefahren durch das Überlaufen von Flüssigkeiten (Milch) zu vermeiden, wird empfohlen, die Flasche niemals über die auf der graduierten Skala angegebene Maximalmenge zu füllen.
 - Wenn Sie die Drehung des Aufsatzes ändern möchten, unterbrechen Sie die Milchpumpe durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste (16), nehmen Sie den Aufsatz von der Brust, drehen Sie ihn in die gewünschte Position, setzen Sie ihn wieder auf die Brust und drücken Sie erneut kurz die Ein-/Aus-Taste (16), um sie wieder zu starten.
 - Um die Milchpumpe auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste (16) gedrückt.
 - Wenn die Batterie entladen ist, erscheint zusätzlich zum Mindestladestand auch LO auf dem Display.
- Es wird empfohlen, die Milchpumpe sofort aufzuladen, wie im Abschnitt VORBEREITUNG angegeben, da sich das Produkt sonst nach einigen Sekunden automatisch ausschaltet.
- Der Motorsockel ist mit einem Nachtlicht ausgestattet, das sowohl bei eingeschaltetem als auch ausgeschaltetem Motor eingeschaltet werden kann, indem das LED-Licht-Symbol (19) etwa 3 Sekunden lang gedrückt wird. Das LED-Licht schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.

PFLEGE

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Reinigungsarbeiten, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist und dass es ausgeschaltet ist.
- Trennen Sie sämtliche Bestandteile der Milchpumpe. Hinweis: Entfernen Sie das Ventil (5), indem Sie es vorsichtig herausziehen.
- **WARNUNG:** entfernen Sie vorsichtig das Ventil. Verwenden Sie für die Reinigung keine Hilfsmittel, da die Milchpumpe dadurch beschädigt werden könnte und eventuell nicht mehr verwendbar wäre.
- Reinigen Sie alle Komponenten mit Ausnahme der Motoreinheit (11), des USB-Kabels (12) und des Silikonschlauchs (13) gründlich mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel, spülen Sie sie gründlich ab und trocknen Sie sie mit einem weichen, sauberen Tuch.



- Zur Reinigung der Milchpumpe und ihrer Bestandteile keine Scheuermittel verwenden.
- Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Vorsicht! Das Gerät auf keinen Fall befeuchten oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Der Silikon Schlauch (13) kann gespült und entsprechend getrocknet werden.
- In der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm können folgende Teile gereinigt werden: Silikon Aufsatz (3), Deckel (2), An-

- schluss (4), Adapter für NaturalFeeling-Flasche (6), Flasche (7) und ihr Zubehör (8-9-10). Diese intensiveren Spülgänge können die Farben des Materials verblasen lassen und das Material abnutzen.
- Auch die Flasche (7) und ihr Zubehör (8)-(9)-(10) reinigen und desinfizieren.
- Bewahren Sie das gereinigte Produkt immer an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Milchpumpe saugt nicht oder kaum.	Das Ventil ist nicht oder schlecht montiert.	Montieren Sie das Ventil korrekt.
	Der Silikon Schlauch ist nicht richtig mit der Membranabdeckung verbunden.	Kontrollieren Sie, ob Sie den im Abschnitt „VORBEREITUNG“ beschriebenen Vorgang korrekt ausgeführt haben. Stellen Sie sicher, dass der Silikon Schlauch sowohl mit der Motorgruppe als auch mit der Membranabdeckung fest verbunden ist. Prüfen Sie die Unversehrtheit des Schlauchs. Wickeln Sie den Schlauch während des Abpumpens nicht auf.
	Der Silikon Aufsatz liegt nicht gut an der Brust an oder ist nicht richtig vollständig in den Anschluss eingesetzt.	Legen Sie den Aufsatz so an die Brust an, dass er gut haftet und die Brustwarze mittig positioniert ist. Drücken Sie den Silikon Aufsatz ganz hinein, sodass er fest am Anschluss befestigt ist.
	Ungeeignete Regelung des Saugdrucks.	Ändern Sie den Saugdruck mit den Tasten „+“ und „-“, bis Sie eine bequemere Stimulierung und Absaugung erzielen.
	Entladene oder nicht ausreichend aufgeladene Batterie.	Mit dem USB-Kabel aufladen.
	Membran und/oder Abdeckung nicht oder schlecht zusammengebaut.	Die Membran richtig in ihren Sitz einsetzen und die Abdeckung darüber.
Das Milchabpumpen ist schmerzhaft.	Zu hoher Saugdruck.	Ändern Sie den Saugdruck mit der Taste „-“, bis Sie eine bequemere Stimulierung und Absaugung erzielen.
Die Milchpumpe geht nicht an.	Entladene oder nicht ausreichend aufgeladene Batterie.	Prüfen Sie, dass die Netzstromversorgung gegeben ist, nachdem das Produkt angesteckt wurde.
	Fehlerhafte Anschlüsse.	Prüfen Sie alle Anschlüsse.
	Entladene oder nicht ausreichend aufgeladene Batterie.	Mit dem USB-Kabel aufladen.

TECHNISCHE DATEN

- Maximaler Unterdruckwert im Abpumpmodus: $-0,35 \pm 0,03 \text{ bar}^{**}$
- Gerätetyp: Intervallbetrieb; 30 Minuten EIN -30 Minuten AUS
- Gewicht Motorgehäuse: 294 g Batterien enthalten
- Größe: 90x130x85h mm
- Made in China

Speisung:

wiederaufladbarer Li-Ion-Akku 3,7V 2000mAh/Netzteil 5V DC 2A

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Gerät der Marke Chicco Elektrische Milchpumpe [REF 000091996000000](#) Mod. N0003 entspricht den grundlegenden Anforderungen und den sonstigen einschlägigen Bestimmungen, die von den Richtlinien 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit), 2014/35/EU (Niederspannung) und 2011/65/EU (RoHS) festgelegt sind. Eine Kopie der EG-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden: Artsana S.p.A, Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy.



Die elektrische Milchpumpe [REF 000091996000000](#) Mod. N0003 entspricht der Verordnung (EU) 2023/1542.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Ver-





braucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. . Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.



Die elektrische Milchpumpe ^{REF} 000091996000000 Mod. N0003 entspricht der Richtlinien 2012/19/EU.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, beim Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurück gegeben werden Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. . Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Laufzeit der Garantie auf Konformitätsmängel wird auf die spezifischen Bestimmungen der jeweiligen nationalen Gesetze verwiesen.



ES INSTRUCCIONES DE USO

SACALECHES ELÉCTRICO STIMOLATTE

Leer atentamente estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.
Uso previsto e indicaciones del sacaleches eléctrico

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años; el cable USB y el tubo que conecta el cuerpo del motor al kit de aspiración podrían causar estrangulamiento si se dejan al alcance de los niños.
- Este aparato esté destinado a un uso exclusivamente doméstico, por parte de un adulto y debe utilizarse respetando las instrucciones de uso. Cualquier otro uso deberá considerarse incorrecto y, por tanto, peligroso. Artisana no puede ser considerada responsable de los posibles daños derivados de usos incorrectos, erróneos e irrazonables.
- El sacaleches es un aparato de uso personal, por lo que el usuario no debe cederlo o encargarlo a otras personas.
- Este aparato y sus componentes no deben exponerse al sol, a la lluvia ni a otros agentes atmosféricos.
- Le rogamos que se asegure de que los niños no jueguen con el aparato ni con sus componentes.
- Coloque el aparato únicamente sobre superficies planas y estables, lejos de cunas y camitas.
- Antes de conectar el adaptador de red a la toma de corriente, asegúrese de que los datos de la placa de alimentación y la clavija del adaptador de red se correspondan con los de su red de distribución eléctrica y con la respectiva toma.
- Utilice únicamente adaptadores de red certificados. Adaptador de CA compatible - DC 5,0 V, 2000mA.
- Conecte el cable de conexión a un adaptador de red y a una toma de corriente a la cual solo pueda acceder fácilmente un adulto.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, desconecte en primer lugar

la clavija del adaptador de red de la toma de corriente o directamente el cable de conexión de la toma USB y, solo entonces, desconecte el cable USB del cuerpo del motor. No tire del cable USB o del aparato, si está conectado, para desconectar el adaptador de red de la toma de corriente.

- No limpie ni desinfecte el sacaleche cuando esté en funcionamiento, cuando esté funcionando con pilas o cuando esté conectado a la red eléctrica. La limpieza y la esterilización deben realizarse de conformidad con estas instrucciones de uso.

• Al fin de prevenir la proliferación de bacterias, se recomienda suministrar la leche inmediatamente después de su extracción o ponerla inmediatamente a conservar utilizando el modo más adecuado.

• Antes de cada uso, limpie y esterilice la copa de silicona (3), la unión (4) y la válvula (5). Limpie e higienice también el biberón (6) y sus accesorios (7)-(8).

• Antes de cada uso, compruebe el estado de la membrana: no debe resultar rasgada o cortada. Si lo está, no utilice el producto.

• Las operaciones de limpieza y esterilización a cargo del usuario no deben ser llevadas a cabo por niños ni por personas con discapacidad mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios.

• No moje ni sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos. Si el aparato entra en contacto con líquidos, llame al número gratuito (800-188-898) o consulte a un técnico cualificado antes de volver a utilizar el producto.

• Si el aparato presenta señales de deterioro, llame al número gratuito (800-188-898) o consulte a un técnico cualificado antes de volver a utilizar el producto.

• No intente abrir o reparar el aparato si está averiado o dañado. En caso de averías o daños, llame al número gratuito (800-188-898). Cualquier reparación/intervención realizada por el usuario podría provocar graves riesgos para la propia seguridad y la de terceros, además de dañar irreparablemente el aparato, e implica la caducidad inmediata de la garantía.

• Si el embalaje no está en perfectas condiciones, verifique el estado de todos los componentes y las partes del producto.

• Antes del uso, retire y elimine las bolsas de plástico y demás elementos que formen parte del embalaje del producto y manténgalos fuera del alcance de los niños, ya que pueden ser fuente de peligro.

• Tras retirar los materiales de embalaje, asegúrese de que el aparato esté íntegro, sin daños visibles y proceda siguiendo las instrucciones del apartado "LIMPIEZA". En caso de duda, no utilice el aparato y diríjase al punto de venta.

• Asegúrese de que, durante el uso, el aparato esté sobre una superficie plana y estable, para evitar que se vuelque o se caiga.

• No ponga el aparato sobre superficies delicadas o sensibles a la humedad y al calor.

- No utilice el aparato en la ducha o en la bañera, en ambientes húmedos, cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, ni en cualquier otra situación en la que haya líquidos presentes que puedan entrar en contacto con el aparato.
- El uso de cualquier aparato eléctrico comporta el cumplimiento de algunas reglas fundamentales:
 - Nunca toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
 - Mantenga el aparato y el adaptador de red alejados de fuentes de calor.
 - No toque el aparato y el adaptador de red: si estos se caen accidentalmente al agua o si entran accidentalmente en contacto con agua o leche, corte de inmediato la corriente mediante el interruptor general del sistema eléctrico de su hogar, y desconecte la clavija del adaptador de red de la toma de corriente antes de tocar el aparato. Si esto ocurre, suspenda el uso del aparato y diríjase a personal cualificado o llame al número gratuito (en Italia) 800-188-898.
 - En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apáguelo inmediatamente, desenchúfelo de la toma de corriente, no intente manipularlo, no lo utilice y póngase en contacto con personal cualificado o llamando al número de teléfono gratuito (800-188-898).
- El aparato debe limpiarse y secarse perfectamente después de cada ciclo de funcionamiento.
- Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, después de limpiarlo cuidadosamente guárdelo en un lugar limpio y seco, protegido de la luz y de fuentes de calor y siguiendo las instrucciones de almacenamiento y transporte.
 - No desechar como residuo doméstico normal, depositarlo en los contenedores de recogida selectiva como aparato eléctrico/electrónico (RAEE), tal y como exige la Directiva 2012/19/UE o la legislación vigente en los países donde se vende.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, procure que el cable USB no pase por debajo de alfombras ni cerca de radiadores, calefactores o estufas.
- Utilice el aparato en un rango de temperatura de +5 °C a +40 °C. El uso fuera de los límites establecidos, y especialmente por encima del límite superior, puede provocar el recalentamiento del aparato con el consiguiente daño del mismo, así como riesgos de quemaduras o de acceso a componentes en tensión por parte del usuario.
- El aparato no debe utilizarse durante más de 30 minutos consecutivos. Al final del uso, se debe garantizar un tiempo de reposo de 30 minutos. Bien que el aparato cuente con un sistema que hace que se apague automáticamente después de 30 minutos de uso, de superarse el tiempo de funcionamiento máximo permitido, se puede provocar el recalentamiento con consiguientes daños para el aparato mismo y riesgos de quemaduras



o acceso a partes en tensión por parte del usuario.

- Las características del producto podrían sufrir variaciones sin previo aviso.
- En caso de dudas sobre la interpretación del contenido de este manual de instrucciones, póngase en contacto con el vendedor.
- El producto sólo debe alimentarse con una fuente de alimentación SELV.
- El producto contiene pilas no sustituibles.

ADVERTENCIAS SOBRE LAS BATERÍAS DE LITIO

• Este producto utiliza una batería de iones de litio como fuente de alimentación.



Si no se utiliza durante un periodo prolongado, guarde la unidad en un lugar fresco y seco y cargue la batería cada 3 meses.

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

	Código de referencia en el catálogo del producto		Corriente continua
	¡ADVERTENCIA!		Cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE
	Solo para uso en interiores		Stand by (presión)
	Aparato conforme con los requisitos esenciales de las Directivas CE aplicables		NÚMERO SERIAL

EL SACALECHES Y LA LACTANCIA

La lactancia materna es una etapa muy importante en la vida del niño y de la madre. Para el recién nacido estar en contacto con el seno materno y succionar no es solamente la satisfacción de una necesidad fisiológica primaria, sino sobre todo un momento de relación con la madre, lleno de emociones y de sensaciones táctiles, acústicas, gustativas y olfativas. Satisfacer esta necesidad regala a ambos un profundo sentido de bienestar y tranquilidad. La leche materna contiene todas las sustancias nutritivas necesarias para satisfacer los requerimientos nutricionales y las exigencias psicológicas del lactante por lo menos hasta los 6 primeros meses de vida. El sacaleches eléctrico de Chicco ayuda a prolongar la lactancia materna, en caso de tener leche en exceso o si debe alejarse del bebé. En estos casos se puede extraer la leche conservándola para dársela al niño cuando sea necesario.

LISTADO DE COMPONENTES

- 1- Membrana
- 2- Tapa de la membrana
- 3- Copa de silicona
- 4- Unión
- 5- Válvula
- 6- Adaptador biberón NaturalFeeling
- 7- Biberón NaturalFeeling
- 8- Tetina 0m con tapa y rosca
- 9- Tapón hermético
- 10- Base
- 11- Grupo motor
- 12- Cable USB
- 13- Tubo de silicona para sacaleche
- 14- Tapa de silicona
- 15- Selección modalidad
- 16- On/off
- 17- Subir nivel
- 18- Bajar nivel
- 19- Luz LED
- 20- Nivel batería
- 21- Temporizador

22- Estimulación: 10 niveles

23- Extracción estándar: 10 niveles

24- Extracción intensa: 10 niveles

PREPARACIÓN

- Antes de utilizar el extractor de leche por primera vez, lave a fondo todos los componentes, a excepción del grupo motor (11), el cable USB (12) y el tubo de silicona (13), tal y como se describe en el apartado "LIMPIEZA".
- Luego, monte el sacaleches como se indica a continuación:
- Introduzca hasta el fondo la válvula (5) en el conducto circular presente dentro de la base de la unión (4). (Fig.1) Nota: Monte preferentemente la válvula con la lengüeta orientada hacia el interior de la unión.
- Ejercer presión sobre el borde externo para no dañar la válvula y asegúrese de que los dos bordes de cierre de la válvula montada queden unidos. De lo contrario, vuelva a poner la válvula prestando atención a que los bordes queden alineados.
- Ensamble la membrana de silicona (1) con la tapa de la membrana (2) e insértelos en la unión (4) (Fig.2)
- Inserte la copa de silicona (3) bien hasta el fondo en la pieza de unión (Fig.3) para que no pierda durante su uso.
- Enrosque el biberón NaturalFeeling (7) en el adaptador (6). (Fig. 4A)
- Enrosque el biberón NaturalFeeling con el adaptador en la unión (4). (fig. 4B)
- El Sacaleches eléctrico también puede utilizarse con otros biberones Chicco retirando el adaptador suministrado (6).
- Apoye el producto ensamblado solo sobre una superficie plana y estable, utilizando la práctica base (10) para mejorar la estabilidad.
- El sacaleche se puede utilizar mientras se carga con el cable USB suministrado (12), enchufándolo a la corriente mediante un adaptador de red compatible de 5 V y 2 A o con la batería. Para conectar el sacaleche a la corriente y cargarlo, enchufe el cable USB a la toma situada en el cuerpo motor (Fig.5), conéctelo a un adaptador compatible de 5V 2A y, a continuación, conéctelo a la corriente. Para una carga más rápida, recomendamos cargar el sacaleches cuando no se utilice.

ADVERTENCIA: Utilice el sacaleche únicamente cuando se cargue



con adaptadores de red compatibles de 5 V y 2 A; de lo contrario, el sacaleches podría sufrir daños irreparables.

ADVERTENCIA: en caso de inactividad prolongada, cargue la batería al menos una vez cada 3 meses.

- Conecte el tubo de silicona (13) con la tapa de la membrana (2) (Fig.6)
- Abra la tapa de silicona (14), gírela e inserte el conector rígido del tubo de silicona (13) en el alojamiento correspondiente del grupo motor (11) (Fig.7).
- Preste atención a no perder el conector; de lo contrario, se corre el riesgo de inutilizar el aparato.

USO DEL SACALECHES

- Antes de cada uso, desinfecte todos los componentes, a excepción del grupo motor (11), el cable USB (12) y el tubo de silicona (13), utilizando líquidos esterilizantes fríos (según las instrucciones del fabricante), o calientes (vapor) utilizando el equipo adecuado, o hirviendo (5 minutos), dejando que todos los componentes desinfectados en caliente se enfríen completamente antes de su uso.
- Lávese las manos y monte el sacaleches tal y como se indica en la sección "PREPARACIÓN".
- Siéntese en una posición cómoda y relajada. Nota: Durante el uso del sacaleches, para garantizar el funcionamiento correcto del producto, preste atención a no cubrir con la mano el agujero que hay en el lado izquierdo del elemento de unión (4). Nota: Al encenderse, el sacaleches siempre se pone en modalidad de estimulación, para facilitar la extracción de la leche, con las configuraciones predeterminadas (nivel 1). En la pantalla aparece el indicador de estimulación (22).
- La copa (3) puede girarse manualmente, eligiendo qué zonas estimular y cuáles proteger. La zona de estimulación está representada por los pétalos rosas, la zona de protección por la parte transparente. Una vez elegida la posición, asegúrese de que la copa sigue completamente introducida en la unión (4) para evitar que pierda.
- Adhiera bien la copa de silicona (3) al pecho, asegurándose de que el pezón quede bien centrado
- Encienda el sacaleches pulsando el botón de encendido/apagado (16) del grupo motor (11), se encenderá automáticamente en el modo de estimulación (22). La pantalla mostrará el estado de carga de la batería (20) y el temporizador (21) contando los minutos de funcionamiento.
- Después de unos 2 minutos de estimulación se pasa automáticamente a la fase de extracción, nivel 1 (configuración de fábrica). En la pantalla se enciende el indicador de extracción estándar (23).
- Es posible interrumpir la fase de estimulación y pasar a la fase de extracción estándar, presionando una vez el botón de selección de modo (15). Para pasar al modo de extracción intensiva (24), pulse dos veces el botón de selección de modo (15).

Pulsando repetidamente el botón de selección de modo (15), se pueden seleccionar 3 modos diferentes:

- 1- Estimulación (22)
- 2- Extracción estándar (23)
- 3- Extracción intensa (24)

- Con los botones "+" (17) y "-" (18) de la pantalla se puede ajustar la intensidad de estimulación y extracción.
- Si el nivel de estimulación/extracción seleccionado provoca una sensación de molestia o dolor, se recomienda reducirlo debidamente mediante el botón "+" (18).
- Nota: para evitar peligros relacionados con el derrame de líquidos (leche), se recomienda no llenar el biberón por encima del nivel máximo indicado en la escala graduada.
- Si desea cambiar la rotación de la copa, ponga en pausa el sacaleches pulsando brevemente el botón de encendido/apagado (16), separe la copa del pecho, gírela hasta la posición deseada, vuelva a colocarla en el pecho y pulse brevemente el botón de encendido/apagado (16) de nuevo para volver a ponerlo en marcha.
- Para apagar el sacaleches, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (16).
- Cuando la batería está baja, aparece LO en la pantalla además del estado de carga mínima.

Se recomienda cargar el sacaleches inmediatamente como se indica en la sección PREPARACIÓN, de lo contrario el producto se apagará automáticamente al cabo de unos segundos.

- La base del motor está equipada con una luz nocturna que puede encenderse con el motor encendido o apagado, pulsando el icono de la luz LED (19) durante unos 3 segundos. La luz LED se apaga automáticamente a los 30 minutos.

LIMPIEZA

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza, compruebe que el producto no está conectado a la red eléctrica y que está apagado.
- Separe todos los componentes del sacaleches. Nota: retire la válvula (5) tirando suavemente de ella.
- **ADVERTENCIA:** retire siempre delicadamente la válvula y no utilice herramientas para su limpieza, puesto que podría dañarse y ya no se podría volver a utilizar el sacaleches.
- Lave a fondo todos los componentes excepto el grupo motor (11) el cable USB (12) y el tubo de silicona (13) con agua caliente y líquido lavavajillas, aclárelos bien y séquelos con un paño suave y limpio.
- No use productos abrasivos para la limpieza del sacaleches y de sus componentes.
- Limpie el grupo motor con un paño suave, limpio y seco. ¡Advertencia! No moje ni sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- El tubo de silicona (13) puede enjuagarse y secarse bien.
- Se pueden lavar en el lavavajillas utilizando un programa delicado: la copa de silicona (3), la tapa (2), el elemento de unión (4), el adaptador para biberón NaturalFeeling (6), el biberón (7) y todos sus accesorios (8-9-10). Dicho tipo de lavado, más agresivo, podría decolorar el material y con el tiempo volverse opaco.
- Limpie y desinfecte también el biberón (7) y sus accesorios (8)-(9)-(10).
- Después de cada lavado, guarde el producto en un lugar limpio y seco.



Problema	Causa	Solución
El sacaleches no aspira o aspira poco.	Válvula no ensamblada o mal ensamblada.	Ensamble correctamente la válvula.
	Tubo de silicona mal montado en la tapa de la membrana.	Compruebe que el procedimiento descrito en la sección "PREPARACIÓN" se ha seguido correctamente. Asegúrese de que el tubo de silicona esté conectado firmemente al grupo motor y a la tapa de la membrana. Revise que el tubo se encuentre en perfecto estado. No tuerza el tubo durante la extracción.
	La copa de silicona no se adhiere bien al pecho o no se introduce correctamente en el elemento de unión.	Adhiera bien la copa al pecho, comprobando que el pezón queda bien centrado. Presione la copa de silicona a fondo para que se enganche bien en el elemento de unión.
	Regulación del nivel de aspiración no adecuado.	Modifique el nivel de aspiración hasta hallar una estimulación y una aspiración más cómodas, pulsando los botones "+" o "-".
	Batería baja o con poca carga.	Cargar con cable USB.
	Membrana y/o tapa no montados o mal montados.	Monte correctamente la membrana en su alojamiento y la tapa sobre ella.
La extracción de la leche resulta dolorosa.	Nivel de aspiración excesivo.	Modifique el nivel de aspiración para hallar una estimulación y una aspiración más cómodas, pulsando el botón "-".
El sacaleches no se enciende.	Batería baja o con poca carga.	Compruebe que hay corriente una vez enchufado el producto.
	Conexiones incorrectas.	Revise todas las conexiones.
	Batería baja o con poca carga.	Cargar con cable USB.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Valor máximo de vacío en modalidad de extracción: $-0,35 \pm 0,03$ bar**
- Tipo de aparato: funcionamiento intermitente; 30 minutos encendido - 30 minutos apagado
- Peso del cuerpo del motor: 294 g baterías incluidas
- Dimensiones: 90x130x85 mm
- Hecho en China

Alimentación:

batería recargable Li-ion 3,7V 2000mAh/alimentación 5V DC 2A

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este aparato marca Chicco Sacaleches eléctrico portátil REF 000091996000000 Mod. N0003 es conforme a los requisitos esenciales y a las demás disposiciones pertinentes establecidas por las directivas 2014/30/CE (Compatibilidad Electromagnética), 2014/35/CE (Baja Tensión) y 2011/65/UE (RoHS). Para solicitar una copia de la declaración de conformidad CE al fabricante: Artzana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy.



El Sacaleches Eléctrico REF000091996000000 Mod. N0003 cumple la Directiva (UE) 2023/1542.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.



El Sacaleches Eléctrico REF000091996000000 Mod. N0003 cumple la Directiva 2012/19/UE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. Una recogida selectiva adecuada para enviar posteriormente el aparato desechado a un proceso de reciclado, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y fomenta el reciclado de los materiales con los que está fabricado el





producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según establecen las instrucciones de uso. Por lo tanto, la garantía no se aplicará en caso de daños derivados del mal uso, desgaste o accidentes. En cuanto a la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad, remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional



PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

TIRA-LEITE ELÉTRICO ESTIMULANTE

Antes de utilizar, leia atentamente as seguintes instruções e conserve-as para futuras consultas.

Utilização prevista e indicações do tira-leite elétrico

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO!

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção, feitas pelo utilizador, não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação, o cabo USB e o tubo que liga o corpo do motor ao kit de sucção fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade, porque se forem deixados ao alcance de crianças podem causar estrangulamento.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica por parte de um adulto e deve ser utilizado de acordo com as instruções de uso. Outras formas de utilização devem ser consideradas impróprias e, portanto, perigosas.. A Artsana não pode ser considerada responsável por eventuais danos causados por uma utilização imprópria, incorreta ou insensata.
- O aparelho destina-se a uso pessoal e não pode ser cedido pelo comprador nem entregue a utilizadores terceiros.
- Este aparelho e respetivos componentes não devem ser diretamente expostos ao sol, à chuva e a outros agentes atmosféricos.
- Assegure-se de que as crianças não brinquem com o aparelho e os seus componentes.
- Posicione o aparelho apenas sobre superfícies planas e estáveis, longe de berços e camas.
- Antes de ligar o adaptador de corrente à tomada, assegure-se de que os dados impressos na placa de alimentação e a ficha do adaptador de corrente sejam compatíveis com os da sua rede de distribuição elétrica e a tomada correspondente.
- Utilize apenas adaptadores de corrente certificados. Adaptador compatível AC - DC 5,0 V, 2000mA.
- Ligue o cabo de ligação a um adaptador de corrente e a uma tomada que

seja de acesso fácil apenas para um adulto.

- Para desligar o aparelho da corrente elétrica, retire a ficha do adaptador de corrente da tomada, ou diretamente o cabo de ligação da tomada USB, e só depois desligue o cabo USB do corpo do motor. Não puxe o cabo USB ou o próprio aparelho se estiver ligado, para desligar o adaptador de corrente da tomada.
- Não limpe nem higienize o tira-leite quando estiver a funcionar, quando estiver alimentado por pilhas ou quando estiver ligado à rede elétrica. As operações de limpeza e desinfeção devem ser efetuadas de acordo com as presentes instruções de utilização.
- Para evitar a proliferação de bactérias, recomenda-se que dê o leite ao bebé logo após a sua extração ou que o conserve imediatamente da forma mais adequada.
- Antes de qualquer utilização, limpe e higienize a copa de silicone (3), a junção (4) e a válvula (5). Limpe e higienize igualmente o biberão (6) e os seus acessórios (7)-(8).
- Antes de qualquer utilização, verifique o estado da membrana: esta nunca deve estar rasgada nem cortada. Se detetar algum rasgão ou corte, não utilize o produto.
- A limpeza e a desinfeção, que devem ser feitas pelo utilizador, não deve ser efetuada por crianças e/ou pessoas com capacidades mentais reduzidas, sem experiência ou os conhecimentos necessários.
- O aparelho não deve, em caso algum, ser molhado ou mergulhado em água ou outros líquidos. Se o aparelho ficar em contacto com líquidos, contacte o número gratuito (800 201 977) ou pessoal técnico qualificado, antes de voltar a utilizar o produto.
- Se o aparelho apresentar sinais de danos não o utilize ou contacte o número gratuito (800 201 977) ou pessoal técnico qualificado, antes de voltar a utilizar o produto.
- Não tente abrir ou reparar o aparelho se avariado ou danificado. Em caso de avarias ou danos, contacte o número gratuito (800 201 977).Eventuais reparações/intervenções efetuadas pelo utilizador podem colocar seriamente em risco a sua segurança e a de terceiros, para além de danificar irreparavelmente o aparelho e implicarem na anulação imediata da garantia.
- Se a embalagem não estiver intacta, verifique o estado de todos os componentes e as partes do produto.
- Antes de utilizar, remova e elimine eventuais sacos de plástico e todos os elementos que façam parte da embalagem do produto e mantenha-os fora do alcance das crianças; estes podem constituir perigo.
- Depois de retirar o aparelho da embalagem, assegure-se de que esteja intacto, sem sinais visíveis de danos e proceda de acordo com as instruções fornecidas no parágrafo "LIMPEZA". Em caso de dúvida, não utilize o apare-

lho e contacte apenas pessoal tecnicamente qualificado, o revendedor ou o número verde (800 201 977).

- Assegure-se de que, durante a utilização, o aparelho está colocado sobre superfícies planas e estáveis, para prevenir eventuais quedas.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies delicadas ou sensíveis à humidade e ao calor.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a tomar banho ou duche ou num ambiente húmido, ou junto de banheiras, lavatórios, pias ou qualquer outra situação com presença de líquidos que possam entrar em contacto com o aparelho.
- A utilização de qualquer aparelho elétrico implica a observância de algumas regras fundamentais:
 - Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
 - Mantenha o aparelho e o adaptador de corrente afastados de fontes de calor.
 - Não toque no aparelho nem no adaptador de corrente: se estes caírem acidentalmente na água, ou ficarem acidentalmente em contacto com água ou leite, desligue imediatamente o interruptor geral da instalação elétrica da sua casa e retire a ficha do eventual adaptador de corrente da tomada, antes de tocar no aparelho. Em seguida, não o utilize e contacte um técnico qualificado ou o número verde (800 201 977).
 - Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o imediatamente, retire a ficha da tomada, não tente manipulá-lo, não o utilize e contacte pessoal qualificado ou o número de telefone gratuito (800 201 977).
- O aparelho deve ser cuidadosamente limpo e seco no final de cada ciclo de funcionamento.
- Se não for utilizar o aparelho por um período de tempo prolongado, depois de o limpar muito bem, guarde-o num local limpo e seco, ao abrigo da luz e de fontes de calor e de acordo com as indicações de armazenamento e transporte.
- Não elimine como lixo doméstico normal, mas recolha separadamente como equipamento elétrico/eletrónico (REEE), conforme exigido pela Diretiva 2012/19/UE ou pela legislação em vigor nos países onde é vendido.
- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não deixe o cabo USB passar por baixo de tapetes ou perto de radiadores, aquecedores ou caloríferos.
- Utilize o aparelho numa gama de temperaturas que varie entre +5 °C e +40 °C. A utilização fora dos presentes limites, e especialmente fora do limite superior, poderá provocar o sobreaquecimento do aparelho com consequentes danos no mesmo e/ou risco de queimaduras ou de acesso do utilizador a partes sob tensão.
- O aparelho não deve ser utilizado de forma contínua durante um período



de tempo superior a 30 minutos. Após a utilização, é necessário respeitar um tempo de repouso de 30 minutos. A eventual ultrapassagem do tempo máximo permitido de funcionamento, embora o aparelho tenha um sistema automático para desligar passados 30 minutos, poderá causar o sobreaquecimento do aparelho com consequentes danos no mesmo e/ou risco de queimaduras ou de acesso do utilizador a partes sob tensão.

- As características do produto poderão sofrer alterações sem aviso prévio.
- Se tiver dúvidas sobre a interpretação do conteúdo do presente manual de instruções, contacte o seu revendedor ou ligue para o número verde (800 201 977)..
- O produto só pode ser alimentado por uma fonte de alimentação SELV.
- O produto contém pilhas não substituíveis.

AVISOS SOBRE A PILHA DE LÍTIU

• Este produto utiliza a pilha de íons de lítio como fonte de alimentação.



Se não for utilizado durante um longo período de tempo, mantenha a unidade num local fresco e seco e carregue a pilha de 3 em 3 meses.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

	Código de referência ao catálogo do produto		Corrente contínua
	ATENÇÃO!		Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE
	Apenas para uso interno		Stand by (pressão)
	Aparelho em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas CE aplicáveis		NÚMERO DE SÉRIE

O TIRA-LEITE E O ALEITAMENTO

A amamentação é uma fase de extrema importância na vida do bebé e da mãe. Para o recém-nascido, mamar no peito da mãe não é apenas a satisfação de uma necessidade fisiológica primária, mas sobretudo um momento de afeto com a mãe, rico em emoções e sensações táteis, acústicas, gustativas e olfativas. A satisfação desta necessidade proporciona a ambos uma profunda sensação de bem-estar e de tranquilidade. Além disso, o leite materno contém todas as substâncias nutritivas necessárias para satisfazer as necessidades nutricionais, fisiológicas e psicológicas do bebé até aos 6 meses de idade. O Tira-leite elétrico da Chicco é uma excelente ajuda para prolongar a amamentação, em caso de produção excessiva de leite ou se a mãe tiver necessidade de se separar do bebé. Nestes casos, é possível extrair o leite para conservá-lo e dá-lo ao bebé quando for necessário.

LISTA DE COMPONENTES

- 1- Membrana
- 2- Cobertura da membrana
- 3- Copa de silicone
- 4- Junção
- 5- Válvula
- 6- Adaptador de biberão NaturalFeeling
- 7- Biberão NaturalFeeling
- 8- Tetina 0m com tampa e rosca
- 9- Tampa hermética
- 10- Base
- 11- Corpo do motor

- 12- Cabo USB
- 13- Tubo de silicone para utilização do tira-leite
- 14- Tampa de silicone
- 15- Seleção da modalidade
- 16- On/off
- 17- Elevar o nível
- 18- Diminuir o nível
- 19- Luz LED
- 20- Nível da pilha
- 21- Temporizador
- 22- Estimulação: 10 níveis
- 23- Extração standard: 10 níveis
- 24- Extração intensa: 10 níveis

PREPARAÇÃO

- Antes de utilizar o tira-leite pela primeira vez, lave muito bem todos os componentes, com exceção do corpo do motor (11), do cabo USB (12) e do tubo de silicone (13), conforme descrito no parágrafo "LIMPEZA".
- Monte o tira-leite de acordo com as seguintes instruções:
- Introduza a válvula (5) até ao fundo do canal circular, presente no interior da base da junção (4). (Fig.1) Nota: monte a válvula de preferência com a lingueta virada para o interior da junção.
- Empurre pelo rebordo exterior para não danificar a válvula e assegure-se de que as duas abas de fecho da válvula ficam unidas. No caso contrário, volte a colocar a válvula tendo o cuidado de alinhar corretamente as abas.
- Monte a membrana de silicone (1) com a tampa da membrana (2)



e insira-as na junção (4) (Fig.2)

- Insira a copa de silicone (3) firmemente na junção (Fig.3) para que não haja fugas durante a utilização.
- Ataraxe o biberão de NaturalFeeling (7) no adaptador (6). (fig. 4A)
- Ataraxe o biberão NaturalFeeling com o adaptador na junção (4). (fig. 4B)
- O tira-leite elétrico também pode ser utilizado com outros biberões Chicco, retirando o adaptador fornecido (6).
- Coloque o produto montado sobre uma superfície plana e estável, utilizando a prática base (10) para melhorar a estabilidade.
- O tira-leite pode ser recarregado através do cabo USB fornecido (12), ligando-o à rede elétrica através de um adaptador de rede compatível de 5V 2A ou a pilha. Para ligar o tira-leite à corrente e recarregá-lo, ligue o cabo USB à tomada do corpo do motor (Fig.5), ligue-o a um adaptador compatível de 5V 2A e, em seguida, ligue-o à corrente.

Para uma recarga mais rápida, recomendamos que recarregue o tira-leite quando não estiver a ser utilizado.

ATENÇÃO: utilize o tira-leite quando estiver a carregar somente com adaptadores de corrente compatíveis, de 5V 2A, caso contrário pode danificar-se irremediavelmente.

ATENÇÃO: em caso de não utilização prolongada, recarregue a pilha, pelo menos, uma vez de 3 em 3 meses.

- Ligue o tubo de silicone (13) à cobertura da membrana (2) (Fig.6)
- Abra a tampa de silicone (14), rode-a e insira o conector rígido do tubo de silicone (13) na sede apropriada, no corpo do motor (11) (Fig. 7).
- Tenha cuidado para não perder o conector senão o aparelho poderá ficar inutilizável.

USO DO TIRA-LEITE

- Antes de cada utilização, higienize todos os componentes, com exceção do corpo do motor (11), do cabo USB (12) e do tubo de silicone (13), utilizando líquidos esterilizantes frios (de acordo com as instruções do fabricante), ou quentes (vapor) utilizando um equipamento para o efeito, ou fervendo (5 minutos), deixando todos os componentes higienizados a quente arrefecer completamente antes de os utilizar.
- Lave as mãos e monte o tira-leite como indicado no parágrafo "PREPARAÇÃO".
- Sente-se numa posição confortável e relaxada. Nota: durante a utilização do tira-leite, para garantir o funcionamento correto do produto, tenha o cuidado de não tapar com a mão o orifício existente no lado esquerdo da junção (4). Nota: quando liga o tira-leite, este está sempre na modalidade estimulação para facilitar a extração do leite, com as definições de fábrica (nível 1). O indicador de estimulação (22) aparece no ecrã.
- A copa (3) pode ser rodada manualmente, escolhendo as áreas a estimular e as a proteger. A zona de estimulação é representada pelas pétalas cor-de-rosa, a zona de proteção pela parte transparente. Uma vez escolhida a posição, assegure-se de que a copa ainda está completamente inserida na junção (4) para evitar a saída de ar.
- Ajuste bem a copa de silicone (3) no seio, assegurando-se de que o mamilo fica bem centrado.
- Ligue o tira-leite carregando no botão on/off (16) no corpo do motor (11), liga-se automaticamente no modo de estimulação (22). No ecrã aparecerá o estado de carga da pilha (20) e o temporizador (21) que conta os minutos de funcionamento.
- Passados cerca de 2 minutos de estimulação, passa-se automaticamente à fase de extração nível 1 (configuração de fábrica). O indicador de extração standard (23) acende-se no ecrã.
- É possível interromper a fase de estimulação e passar à fase de extração standard, carregando uma vez no botão de seleção de modo (15). Para mudar para o modo de extração intensa (24), carregue duas vezes no botão de seleção de modo (15).

Carregando várias vezes no botão de seleção de modo (15), podem ser selecionados 3 modos diferentes:

- 1- Estimulação (22)
- 2- Extração standard (23)
- 3- Extração intensa (24)

- Utilizando os botões "+" (17) e "-" (18) no ecrã, é possível regular a intensidade de estimulação e extração.
- Se o nível de estimulação/extração escolhido provocar uma sensação incómoda ou de dor, é aconselhável reduzi-lo adequadamente carregando no botão "-" (18).
- Nota: para evitar qualquer perigo resultante do transbordamento de líquidos (leite), recomenda-se nunca encher o biberão acima do limite máximo indicado na escala graduada.
- Se pretender alterar a rotação da copa, coloque o tira-leite em pausa carregando brevemente no botão on/off (16), retire o copa do peito, rode-a para a posição pretendida, volte a colocá-la no peito e carregue brevemente no botão on/off (16) para o reiniciar.
- Para desligar o tira-leite, carregue e mantenha premido o botão on/off (16).

• Quando a pilha está fraca no ecrã aparece, para além do estado de carga mínima, também a escrita LO.

Recomenda-se recarregar o tira-leite imediatamente, tal como indicado no parágrafo PREPARAÇÃO, caso contrário o produto desligará automaticamente, após alguns segundos.

- A base do motor possui uma luz noturna, que pode ser ligada seja com o motor ligado que desligado, premindo, durante cerca de 3 segundos, o ícone da luz LED (19). A luz LED desliga automaticamente, após 30 minutos.

LIMPEZA

- Antes de efetuar qualquer operação de limpeza, verifique se o produto não está ligado à rede elétrica e se está desligado.
- Separe todos os componentes do tira-leite. Nota: remova a válvula (5) puxando-a com cuidado.
- **ATENÇÃO:** a válvula deve ser sempre cuidadosamente removida e não devem ser utilizados utensílios para a sua limpeza, pois podem danificá-la, inutilizando o tira-leite.
- Lave muito bem todos os componentes, exceto o corpo do motor (11), o cabo USB (12) e o tubo de silicone (13), com água quente e detergente para loiça, enxágue bem e seque com um pano macio e limpo.
- Não utilize produtos abrasivos para a limpeza do tira-leite ou dos seus componentes.
- Limpe o corpo do motor com um pano macio, limpo e seco. Atenção! Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos, nem o molhe.
- O tubo de silicone (13) pode ser lavado e seco de forma adequada.
- Podem ser lavados na máquina de lavar loiça, com um programa delicado: a copa de silicone (3), a tampa (2), a junção (4), o adaptador de biberão NaturalFeeling (6), o biberão (7) e todos os seus acessórios (8-9-10). Um tipo de lavagem mais agressivo pode fazer com que os materiais percam a cor e fiquem opacos, ao longo do tempo.
- Limpe e higienize também o biberão (7) e os seus acessórios (8)-(9)-(10).
- Depois de cada lavagem, guarde o produto em local limpo e seco.



Problema	Causa	Solução
O tira-leite não aspira ou aspira pouco.	Válvula não montada ou montada incorretamente.	Monte corretamente a válvula.
	Tubo de silicone não corretamente montado na tampa da membrana.	Verifique se efetuou corretamente o procedimento descrito no parágrafo "PREPARAÇÃO". Assegure-se de que o tubo de silicone está bem ligado tanto ao corpo do motor como à cobertura da membrana. Verifique o estado de integridade do tubo. Não torça o tubo durante a extração.
	A copa de silicone não adere bem ao seio ou não está correta e completamente inserida na junção.	Ajuste bem a copa no seio, verificando se o mamilo fica bem centrado. Pressione bem a copa de silicone de modo a que fique firmemente encaixada na junção.
	Regulação do nível de aspiração não adequado.	Modifique o nível de aspiração de modo a encontrar uma estimulação e aspiração mais confortáveis, premindo o botão "+" ou "-".
	Pilha fraca ou não suficientemente carregada	Recarregue com cabo USB.
	Membrana e/ou tampa não montadas ou mal montadas.	Monte corretamente a membrana no seu sítio e a tampa sobre ela.
A extração do leite é dolorosa.	Nível de aspiração excessivo.	Modifique o nível de aspiração de modo a encontrar uma estimulação e aspiração mais confortáveis, premindo o botão "-".
O tira-leite não liga.	Pilha fraca ou não suficientemente carregada	Verifique se há corrente elétrica, quando o produto está ligado à tomada.
	Ligações incorretas.	Verifique todas as ligações.
	Pilha fraca ou não suficientemente carregada	Recarregue com cabo USB.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Valor máximo de vácuo no modo de extração: $-0,35 \pm 0,03$ bar**
- Tipo de aparelho: funcionamento intermitente; 30 minutos ON - 30 minutos OFF
- Peso do corpo do motor: 294 g incluindo as pilhas
- Dimensões: 90x130x85h mm
- Fabricado na China

Alimentação:

pilha recarregável Li-ion 3,7V 2000mAh/alimentador 5V DC 2A

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

O aparelho da marca Chicco Tira-leite Elétrico **REF 00009199600000 Mod. N0003** está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pelas diretivas 2014/30/UE (compatibilidade eletromagnética), 2014/35/UE (Baixa Tensão) e 2011/65/UE (RoHS). É possível solicitar uma cópia da declaração CE de conformidade ao fabricante: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy.



O Tira-leite Elétrica **REF 00009199600000 Mod. N0003** está em conformidade com a Diretiva (UE) 2023/1542.

O símbolo do lixo barrado contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens elétricas e eletrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas encarregues da recolha no fim da sua vida útil. Uma recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, tratamento e eliminação, compatíveis com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilita a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.



O Tira-leite elétrico **REF 00009199600000 Mod. N0003** está em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE.

O símbolo do contentor do lixo com a cruz contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos elétricos e eletrónicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas encarregues da recolha no fim da sua vida útil. A recolha diferenciada adequada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, tratamento e eliminação, compatíveis com o meio ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde e facilita a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.





GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Relativamente à duração da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais



NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN

STIMULERENDE ELEKTRISCHE BORSTKOLF

Lees deze aanwijzingen voor het gebruik aandachtig door en bewaar ze zodat u ze later nog eens kan raadplegen.

Beoogd gebruik en indicaties van de elektrische borstkolf

VEILIGHEIDSMEDEDELINGEN

WAARSCHUWING!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits onder toezicht of na instructies over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de risico's zijn begrepen.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. De USB-kabel en de verbindingsslang tussen de motorunit en het borstschild kunnen tot verwurging leiden als ze binnen bereik van kinderen worden gelaten.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik door een volwassene en moet volgens de gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Ieder ander gebruik moet als oneigenlijk en dus gevaarlijk worden beschouwd. Artsana kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd en onredelijk gebruik.
- Het toestel dient voor persoonlijk gebruik en mag niet worden afgestaan door de verkoper of toevertrouwd worden aan andere gebruikers.
- Dit apparaat en de onderdelen ervan mogen niet blootgesteld worden aan direct zonlicht, regen en andere weersinvloeden.
- Zorg ervoor dat de kinderen niet met het apparaat en de onderdelen spelen.
- Plaats het apparaat altijd op vlakke en stabiele oppervlakken, ver van wiegen en bedjes.
- Voordat u de adapter aansluit op het stopcontact, moet u zich ervan verzekeren dat de gegevens op het typeplaatje en de stekker van de adapter compatibel zijn met die van uw elektriciteitsnet en het bijbehorende stopcontact.
- Gebruik alleen gecertificeerde netvoedingsadapters. Geschikte netvoeding AC - DC 5,0 V, 2000mA.
- Sluit het netsnoer aan op een netadapter en op een stopcontact dat alleen bereikbaar is voor volwassenen.
- Om het apparaat van het elektriciteitsnet los te koppelen, trekt u de stek-

ker van de netvoedingsadapter uit het stopcontact, of de verbindingkabel uit de USB-poort, en koppelt u pas daarna de USB-kabel los van de motorunit. Trek niet aan de USB-kabel of aan het apparaat zelf, indien aangesloten, om de netvoedingsadapter uit het stopcontact te verwijderen.

- Reinig of ontsmet de borstkolf niet als deze in werking is en deze op batterijen werkt of op het lichtnet is aangesloten. De reinigings- of ontsmettingswerkzaamheden moeten uitgevoerd worden volgens deze gebruiksinstructies.
- Om bacteriële verspreiding te voorkomen, wordt geadviseerd de melk onmiddellijk na het kolven toe te dienen, of deze onmiddellijk op de meest geschikte wijze te conserveren.
- Reinig en ontsmet vóór elk gebruik het siliconen borstschild (3), de koppeling (4) en het ventiel (5). Reinig en ontsmet ook de zuigfles (6) en de hulpstukken (7)-(8).
- Controleer voor elk gebruik de integriteit van het membraan: dit mag nooit gescheurd of gesneden zijn. Gebruik het product niet indien er een scheur of snede is.
- De reiniging en ontsmetting die uitgevoerd moeten worden door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen en/of personen met beperkte verstandelijke vermogens of zonder ervaring of de nodige kennis.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en voorkom dat het nat wordt. Als het apparaat in contact is geweest met vloeistoffen, neem dan contact op met het gratis nummer (800-188-898) of met deskundig technisch personeel alvorens u het opnieuw gebruikt.
- Als het apparaat beschadigingen vertoont, mag u het niet gebruiken en moet u contact opnemen met het gratis nummer (800-188-898) of met deskundig technisch personeel voordat u het product verder gebruikt.
- Probeer het apparaat niet te openen of te repareren als het defect of beschadigd is. Neem bij defecten of beschadigingen contact op met het gratis nummer (800-188-898). Eventueel door de gebruiker uitgevoerde reparaties/aanpassingen kunnen leiden tot ernstige risico's voor uw eigen veiligheid en die van anderen en bovendien tot onherstelbare schade aan het apparaat, tevens komt de garantie onmiddellijk te vervallen.
- Als de verpakking niet intact lijkt, controleer dan de staat van alle componenten en onderdelen van het product.
- Eventuele plastic zakjes en alle onderdelen die deel uitmaken van de verpakking van het product verwijderen en buiten bereik houden van kinderen voordat u het apparaat in gebruik neemt; deze kunnen een bron van gevaar vormen.
- Nadat u het apparaat uit de verpakking hebt gehaald, dient u te controleren of het intact is en geen zichtbare schade heeft. Ga daarna te werk volgens de instructies in de paragraaf "REINIGING". Gebruik bij twijfel het

- apparaat niet en wend u uitsluitend tot technisch competent personeel, tot het aankooppunt of tot het gratis nummer (800-188-898).
- Controleer of het apparaat tijdens het gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond is geplaatst, om de omkanteling of val ervan te voorkomen.
 - Zet het apparaat niet op delicate oppervlakken of oppervlakken die gevoelig zijn voor warmte en vocht.
 - Gebruik het apparaat nooit in bad, onder de douche, in een vochtige ruimte of in de nabijheid van kuipen, wastafels, gootstenen of in andere situaties met vloeistoffen die in contact kunnen komen met het apparaat.
 - Het gebruik van een elektrisch apparaat brengt de inachtneming van enkele fundamentele regels met zich mee:
 - Kom nooit met vochtige of natte handen aan het apparaat.
 - Houd het apparaat en de netvoedingsadapter uit de buurt van warmtebronnen.
 - Raak het apparaat en de netadapter niet aan: als ze per ongeluk in het water vallen of toevallig in contact komen met water of melk, raak het apparaat dan niet aan en schakel onmiddellijk de stroomtoevoer uit met behulp van de hoofdschakelaar van de elektrische installatie van uw huis en trek daarna pas de stekker van de adapter uit het stopcontact. Gebruik het daarna niet opnieuw maar wend u tot gekwalificeerd personeel of het gratis nummer (800-188-898).
 - Schakel het apparaat bij een storing en/of defect onmiddellijk uit, neem de stekker uit het stopcontact, probeer het niet te herstellen, gebruik het niet en neem contact op met deskundig personeel of het gratis telefoonnummer (800-188-898).
 - Het apparaat moet na elke werkingscyclus goed worden gereinigd en afgedroogd.
 - Als het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, moet het, nadat het zorgvuldig is schoongemaakt, worden opgeborgen op een schone en droge plaats, uit de buurt van licht- en warmtebronnen en in overeenstemming met de opslag- en transportinstructies.
 - Niet afvoeren als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU of volgens de voorschriften van het land van aanschaf, gescheiden inleveren bij een inzamelplaats voor elektrische/elektronische apparatuur (AEEA).
 - Om het risico van brand of elektrische schokken te vermijden, mag de USB-kabel niet onder tapijten of in de buurt van radiatoren, kachels of andere warmtebronnen lopen.
 - Het apparaat gebruiken binnen een temperatuurbereik tussen +5 °C en +40 °C. Het gebruik buiten deze limieten, en vooral erboven, zou oververhitting van het apparaat kunnen veroorzaken met daarop volgende schade eraan en/of het risico op brandwonden of toegang verlenen aan de gebruiker tot onderdelen die onder spanning staan.

- Het apparaat mag continu niet langer dan 30 minuten gebruikt worden. Na het gebruik moet een rusttijd gerespecteerd worden van 30 minuten. Het eventuele overschrijden van de maximaal toegelaten werkingsduur, ook al heeft het apparaat een automatisch uitschakelsysteem na 30 minuten, zou oververhitting van het apparaat kunnen veroorzaken met daarop volgende schade eraan en/of risico op brandwonden of toegang van de gebruiker tot delen onder spanning tot gevolg kunnen hebben.
- De kenmerken van het product kunnen wijzigingen ondergaan, zonder dat dit vooraf wordt gemeld.
- Bij twijfel over de interpretatie van de inhoud van dit instructieboekje, neem dan contact op met de verkoper of bel het gratis nummer (800-188-898).
- Het product mag uitsluitend worden gevoed door een SELV-voeding.
- Het product bevat niet-vervangbare batterijen.

WAARSCHUWINGEN BIJ LITHIUMBATTERIJEN

• Dit product gebruikt een lithium-ionbatterij als stroomvoorziening.



Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats als u het langere tijd niet gebruikt en laad de batterij om de 3 maanden op.

LEGENDA SYMBOLEN

	Referentiecode naar de catalogo van het product		Gelijkstroom
	WAARSCHUWING!		Voldoet aan Europese Richtlijn 2012/19/EU
	Alleen voor gebruik binnenshuis		Stand-by (drukken)
	Apparaat conform de wezenlijke vereisten van de toepasselijke EG richtlijnen		SERIENUMMER

DE BORSTKOLF EN DE BORSTVOEDING

Borstvoeding is een hele belangrijke fase in het leven van het kind en de moeder. Voor een baby is het zuigen aan de borst niet alleen een fysiologische behoefte van primair belang, maar bovenal een moment waarin het met zijn moeder communiceert. Een moment rijk aan emoties en sensaties zoals tast, reuk, smaak en geluid. Het beantwoorden van deze behoeften geeft de moeder en haar kind een sterk gevoel van welzijn en rust. Moedermelk bevat alle voedingsstoffen die een baby tot minstens 6 maanden voor zijn voeding en psychologische behoeften nodig heeft. De elektrische borstkolf van Chicco is een handig hulpmiddel om de borstvoeding te verlengen, als u te veel melk produceert wanneer u niet altijd met uw kind samen bent. In dit geval kunt u de melk afkolven en conserveren, en aan uw kind geven wanneer dat nodig is.

ONDERDELENLIJST

- 1- Membraan
- 2- Deksel membraan
- 3- Siliconen cup
- 4- Verbindingsstuk
- 5- Ventiel
- 6- Adapter voor NaturalFeeling-fles
- 7- Zuigfles NaturalFeeling
- 8- Speen 0m met dop en ring
- 9 - Hermetisch afsluitende dop
- 10 - Voetstuk
- 11- Motorgroep

- 12- USB-kabel
- 13- Siliconen slang voor afkolven
- 14- Siliconen dop
- 15- Moduskeuzeknop
- 16- Aan/uit
- 17- Niveau verhogen
- 18- Niveau verlagen
- 19- Ledlampje
- 20- Batterijniveau
- 21- Timer
- 22- Stimulering: 10 niveaus
- 23- Standaard afkolven: 10 niveaus
- 24- Intensief afkolven: 10 niveaus

VOORBEREIDEN

- Voordat u de borstkolf voor de eerste keer gebruikt, moet u alle onderdelen grondig reinigen, met uitzondering van de motorunit (11), de USB-kabel (12) en de siliconenslang (13), zoals beschreven onder "REINIGING".
- Ga daarna als volgt over tot de assemblage van de borstkolf:
- Steek het ventiel (5) volledig in het ronde kanaal aan de onderzijde van het verbindingsstuk (4). (Fig.1) Opmerking: monteer het ventiel bij voorkeur met het lipje naar de binnenkant van het verbindingsstuk gericht.
- Druk op de buitenste rand om het ventiel niet te beschadigen en verzeker u ervan dat de beide flappen van het gemonteerde ventiel met elkaar zijn verbonden. Indien niet, plaats dan het ven-

tiel opnieuw en let erop de correcte uitlijning van de flappen te verkrijgen.

- Monteer het siliconen membraan (1) op het membraandeksel (2) en plaats ze op het verbindingstuk (4) (Fig.2).
- Plaats de siliconen cup (3) volledig op het verbindingstuk (Fig.3), zodanig dat deze niet lekt tijdens gebruik.
- Schroef de NaturalFeeling-fles (7) op de adapter (6). (fig. 4A)
- Schroef de NaturalFeeling-fles met de adapter op het verbindingstuk (4). (afb.4B)
- De elektrische borstkolf kan ook met andere Chicco-flessen worden gebruikt door de meegeleverde adapter (6) te verwijderen.
- Plaats het gemonteerde product uitsluitend op een vlakke ondergrond met behulp van het handige onderstel (10) om de stabiliteit ervan te verbeteren.
- De borstkolf kan worden opgeladen via de meegeleverde USB-kabel (12) door deze op het lichtnet aan te sluiten via een geschikte 5V 2A-netvoedingsadapter of via een batterij. Om de borstkolf via het lichtnet op te laden, moet u de USB-kabel in de aansluiting op de motorunit (Fig.5) steken en aansluiten op een geschikte 5V 2A-adapter. Sluit de adapter vervolgens aan op het lichtnet. Het opladen gaat sneller als de borstkolf niet in gebruik is.

LET OP: Gebruik voor het opladen van de borstkolf uitsluitend geschikte 5V/2A-netvoedingsadapters, anders kan de borstkolf onherstelbaar beschadigd raken.

LET OP: laad de batterij ten minste elke 3 maanden op als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.

- Sluit de siliconen slang (13) aan op het membraandeksel (2) (Fig.6)
- Open het siliconen dopje (14) en steek het mondstuk van de siliconen slang (13) met een draaiende beweging in de daarvoor bestemde aansluiting op de motorunit (11) (Fig.7).
- Let erop de connector niet te verliezen, anders kan het apparaat onbruikbaar worden.

DE BORSTKOLF GEBRUIKEN

- Reinig vóór elk gebruik alle onderdelen, met uitzondering van de motorunit (11), de USB-kabel (12) en de siliconenslang (13), koud met behulp van sterilisatievloeistoffen (volgens de instructies van de fabrikant), of heet (stoom) met behulp van speciale apparaten, of door te koken (5 minuten), waarbij u alle hete, gereinigde onderdelen volledig laat afkoelen voordat u ze gebruikt.
- Was uw handen en monteer de borstkolf zoals beschreven in de paragraaf "VOORBEREIDING".
- Ga gemakkelijk en ontspannen zitten. Opmerking: om een correcte werking van het product te garanderen, moet u er bij gebruik van de borstkolf op letten dat u de opening aan de linkerkant van het verbindingstuk (4) niet met uw hand afdekt. Opmerking: bij het inschakelen start de borstkolf altijd in stimulatiemodus om het afkolen van melk te bevorderen, met de fabrieksinstellingen (niveau 1). De stimulatie-indicator (22) wordt weergegeven op de display.
- De cup (3) kan handmatig worden gedraaid, zodat u kunt kiezen welke gedeelte u wilt stimuleren en welke u wilt beschermen. Het stimulatiegedeelte wordt aangegeven door de roze bloemblaadjes, het beschermingsgebied door het transparante gedeelte. Nadat de stand is gekozen, zorg er dan voor dat de cup nog steeds volledig in het verbindingstuk (4) is gestoken om luchtlekage te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de siliconen cup (3) goed aansluit op de borst en dat de tepel goed gecentreerd geplaatst is.
- Schakel de borstkolf in door op de aan/uit-knop (16) op de motorunit (11) te drukken, waarna automatisch de stimulatiemodus (22) inschakelt. Op het display verschijnen de laadstatus van de batterij (20) en de timer (21) die het aantal gebruiksminuten aangeeft.
- Na ongeveer 2 minuten stimulatie begint de afkolffase automatisch op niveau 1 (fabrieksinstelling). Op het display gaat de indicator voor standaard afkolen (23) branden.
- Het is mogelijk om de stimulatiefase te onderbreken en over te gaan naar standaard afkolen door één keer op de moduskeuze-knop (15) te drukken. Om over te schakelen naar de modus voor intensief afkolen (24), drukt u twee keer op de moduskeuze-knop

(15).

Door herhaaldelijk op de moduskeuze-knop (15) te drukken, kunt u 3 verschillende modi kiezen:

- 1- Stimulering (22)
 - 2- Standaard afkolen (23)
 - 3- Intensief afkolen (24)
- Met de knoppen '+' (17) en '-' (18) op het display kunt u de stimulatie- en afkolintensiteit aanpassen.
 - Indien het gekozen stimulatie-/afkolniveau een vervelend gevoel of pijn veroorzaakt, is het aanbevolen het niveau voldoende te verlagen door te drukken op de knop "-" (18).
 - Opmerking: om elk door het overlopen van vloeistoffen (melk) veroorzaakte gevaar te vermijden, is het aanbevolen de zuigfles nooit boven het maximum van zijn schaalverdeling te vullen.
 - Als je de hoekstand van de cup wilt veranderen, pauzeer dan de borstkolf door kort op de aan/uit-knop (16) te drukken, neem de cup van de borst, draai de cup in de gewenste stand, plaats hem opnieuw op de borst en druk kort op de knop aan/uit-knop (16) om het kolven opnieuw te starten.
 - Houd de aan/uit-knop (16) ingedrukt om de borstkolf uit te schakelen.
 - Wanneer de batterij leeg is, verschijnt naast de indicator voor minimum laadtoestand ook het woord LO op het display. Het is raadzaam om de borstkolf onmiddellijk op te laden, zoals aangegeven in de paragraaf VOORBEREIDING, anders wordt deze na een paar seconden automatisch uitgeschakeld.
 - De voet van de motor heeft een nachtlampje dat zowel bij in- als uitgeschakelde motor, kan worden ingeschakeld door het led-pictogram (19) ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. Het led-lampje schakelt na 30 minuten automatisch uit.

REINIGEN

- Controleer voordat u met reinigen begint, of het product uitgeschakeld is en is losgekoppeld van het lichtnet.
- Scheid alle componenten van de borstkolf. Opmerking: verwijder het ventiel (5) door er voorzichtig aan te trekken.
- **WAARSCHUWING:** verwijder het ventiel voorzichtig en gebruik geen gereedschappen om het te reinigen aangezien het beschadigd kan raken waardoor de borstkolf onbruikbaar wordt.
- Reinig alle onderdelen, met uitzondering van de motorunit (11), de USB-kabel (12) en de siliconenslang (13), zorgvuldig met heet water en afwasmiddel, spoel ze grondig af en droog ze nauwgezet af met een zachte, schone doek.
- Gebruik geen schurende producten voor de reiniging van de borstkolf en de onderdelen ervan.
- Reinig het motorhuis met een zachte, schone en droge doek. Waarschuwing! Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en maak het niet nat.
- De siliconen slang (13) kan worden doorgespoeld en moet voldoende worden gedroogd.
- In een vaatwasser kunnen op een mild programma worden gereinigd: de siliconen cup (3), het deksel (2), het verbindingstuk (4), de adapter voor de NaturalFeeling-fles (6), de fles (7) en alle bijbehorende hulpstukken (8-9-10). Door deze agressievere reinigingsmethode kan het materiaal aangetast worden, verkleuren of dof worden.
- Reinig en ontsmet ook de fles (7) en de hulpstukken (8)-(9)-(10).
- Na elke wasbeurt het product bewaren op een schone en droge plaats.



Probleem	Oorzaak	Oplossing
De borstkolf zuigt geen of weinig melk aan.	Ventiel niet of slecht geassembleerd.	Assembleer het ventiel correct.
	Siliconen slang niet correct op het membraandeksel gemonteerd.	Controleer de correcte uitvoering van de procedure beschreven in de paragraaf "VOORBEREIDING". Controleer of de siliconen slang stevig verbonden is zowel met de motorgroep, als met het deksel van het membraan. Controleer of de slang integer is. Draai het slangetje niet tijdens het afkolven.
	De siliconen cup sluit niet goed aan op de borst of is niet goed in het verbindingstuk geplaatst.	Zorg ervoor dat de cup goed aansluit op de borst en controleer of de tepel goed gecentreerd geplaatst is. Druk de siliconen cup aan zodat deze volledig aansluit in het verbindingstuk.
	Afstelling aanzuigniveau niet gepast.	Wijzig het aanzuigniveau om een meer comfortabele stimulatie en aspiratie te vinden door te drukken op de knoppen "+" of "-".
	Batterij leeg of onvoldoende opgeladen.	Laad deze op met behulp van de USB-kabel.
Het afkolven van melk doet pijn.	Membraan en/of deksel niet of onjuist gemonteerd.	Monteer het membraan op de juiste wijze in zijn zitting en plaats het deksel erop.
	Te hoog aanzuigniveau.	Wijzig het aanzuigniveau om een meer comfortabele stimulatie en aspiratie te vinden door te drukken op de knop "-".
De borstkolf wordt niet ingeschakeld.	Batterij leeg of onvoldoende opgeladen.	Controleer of de voeding vanaf het lichtnet werkt nadat het product op het stopcontact is aangesloten.
	Verkeerde verbindingen.	Controleer alle verbindingen.
	Batterij leeg of onvoldoende opgeladen.	Laad deze op met behulp van de USB-kabel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Maximale vacuümwaarde in afkolmodus: $-0,35 \pm 0,03$ bar**
- Type apparaat: intermitterende werking; 30 minuten AAN -30 minuten UIT
- Gewicht motorhuis: 294 g inclusief batterijen
- Afmetingen: 90x130x85h mm
- Geproduceerd in China

Voeding:

oplaadbare Li-ion-batterij 3,7V 2000mAh/netvoedingsadapter 5V DC 2A

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Dit apparaat van het merk Chicco Elektrische Borstkolf [REF 000091996000000](#) Mod. N0003 voldoet aan de basisvereisten en aan de andere relevante bepalingen die zijn vastgesteld door de richtlijnen 2014/30/EU (elektromagnetische compatibiliteit) en 2014/35/EU (Laagspanning) en 2011/65/EU (RoHS). Een kopie van de EG-Verklaring van overeenstemming kan worden aangevraagd bij de fabrikant: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italië.



De elektrische borstkolf [REF 000091996000000](#) Mod. N0003 voldoet aan richtlijn (EU) 2023/1542.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalinzameling zodat het afgedankte apparaat op milieuvriendelijke wijze afgevoerd en gerecycled kan worden, draagt bij aan het vermijden van mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product is gemaakt. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.



De elektrische borstkolf [REF 000091996000000](#) Mod. N0003 voldoet aan richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden





afvalinzameling

zodat het afgedankte apparaat op milieuvriendelijke wijze afgevoerd en gerecycled kan worden, draagt bij aan het vermijden van mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product is gemaakt. . Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen van de nationale normen



ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΗΛΑΣΤΡΟ STIMOLATTE

Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση και κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
Προβλεπόμενη χρήση και οδηγίες ηλεκτρικού θήλαστρου

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών το καλώδιο USB και ο σωλήνας που συνδέει το σώμα του κινητήρα με το κιτ αναρρόφησης μπορεί να προκαλέσουν στραγγαλισμό αν παραμείνουν στην εμβέλεια των παιδιών.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο από ενήλικα και πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη. Η Artsana δεν θεωρείται υπεύθυνη για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη και απερίσκεπτη χρήση.
- Η συσκευή προορίζεται για προσωπική χρήση και δεν μπορεί να παραχωρηθεί από τον αγοραστή ή να το δώσει σε τρίτους χρήστες.
- Αυτή η συσκευή και τα εξαρτήματά της δεν πρέπει να εκτίθενται απευθείας στο ηλιακό φως, στη βροχή και σε άλλους ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή και τα εξαρτήματά της.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες μακριά από την κούνια του μωρού.
- Πριν συνδέσετε τον προσαρμογέα δικτύου στην πρίζα ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της πινακίδας τροφοδοσίας και το φως του προσαρμογέα δικτύου είναι συμβατά με αυτά του ηλεκτρικού δικτύου σας και την αντίστοιχη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πιστοποιημένους προσαρμογείς δικτύου. Συμβατός προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος - DC 5.0 V, 2000mA.
- Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης σε έναν προσαρμογέα δικτύου και σε μία πρίζα ρεύματος στην οποία έχουν εύκολη πρόσβαση μόνο οι ενήλικες.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, βγάλτε το φως



του προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα ρεύματος ή απευθείας το καλώδιο σύνδεσης από τη θύρα USB, και μόνο στη συνέχεια αποσυνδέστε το καλώδιο USB από το σώμα του μοτέρ. Μην τραβάτε το καλώδιο USB ή την ίδια τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη, για να βγάλετε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα ρεύματος.

- Μην καθαρίζετε ή απολυμαίνετε το θήλαστρο όταν λειτουργεί, όταν τροφοδοτείται με μπαταρία ή όταν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Οι εργασίες καθαρισμού και απολύμανσης πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Προκειμένου να αποφευχθεί η συσσώρευση βακτηριδίων, συνιστάται να χορηγείτε το γάλα αμέσως μετά την εξαγωγή του ή να το τοποθετείτε αμέσως στη συντήρηση με τον καταλληλότερο τρόπο.
- Πριν από κάθε χρήση να καθαρίζετε και να αποστειρώνετε την καμπίνα σιλκόνης (3), τον σύνδεσμο (4) και τη βαλβίδα (5). Καθαρίστε και απολυμάνετε επίσης το μπιμπερό (6) και τα εξαρτήματά του (7)-(8).
- Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση της μεμβράνης: ποτέ δεν πρέπει να είναι σχισμένη ή κομμένη. Σε περίπτωση που παρουσιάζει σχισίματα ή κοψίματα, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η απολύμανση που προορίζεται να γίνεται από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά ή/και άτομα με μειωμένες πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή των απαιτούμενων γνώσεων.
- Μη βυθίζετε και μη βρέχετε ποτέ τη συσκευή με νερό ή άλλα υγρά. Στην περίπτωση που η συσκευή βραχεί, καλέστε τον αριθμό χωρίς χρέωση (800-188-898) ή το εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν.
- Στην περίπτωση που η παρουσιάσει σημάδια ζημιάς, μην την χρησιμοποιείτε ή καλέστε τον αριθμό χωρίς χρέωση (800-188-898) ή το εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν.
- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή αν έχει υποστεί βλάβη ή ζημιά. Σε περίπτωση βλαβών ή ζημιών, επικοινωνήστε με τον αριθμό χωρίς χρέωση (800-188-898). Ενδεχόμενες επισκευές/παρεμβάσεις που έγιναν από το χρήστη μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς κινδύνους για την δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια τρίτων, εκτός του ότι μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή και επιφέρουν την άμεση ακύρωση της εγγύησης.
- Αν η συσκευασία δεν είναι ακέραιη, ελέγξτε την κατάσταση όλων των εξαρτημάτων και μερών του προϊόντος.
- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τυχόν πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος ή κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Μπορεί να αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αφού βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτη, χωρίς ορατές ζημιές και προχωρήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στην





παράγραφο "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ". Σε περίπτωση που έχετε κάποια αμφιβολία, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και απευθυνθείτε μόνο σε τεχνικά εξειδικευμένο προσωπικό ή στο κατάστημα αγοράς ή καλέστε τον αριθμό χωρίς χρέωση (800-188-898).

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια της χρήσης η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, για να αποφύγετε τυχόν ανατροπές ή πτώσεις της.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε λεπτές ή ευαίσθητες στην υγρασία και στη θερμότητα επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κάνετε μπάνιο ή ντους ή σε περιβάλλον με αυξημένη υγρασία ή κοντά σε λεκάνες, νεροχύτες, νιπτήρες ή σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση παρουσία υγρών που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τη συσκευή.
- Η χρήση μιας οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής συνεπάγεται τη τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων:
 - Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά έργα.
 - Κρατάτε τη συσκευή και τον προσαρμογέα δικτύου μακριά από πηγές θερμότητας.
 - Μην αγγίζετε τη συσκευή και τον προσαρμογέα δικτύου: αν πέσουν τυχαία στο νερό ή αν έρθουν τυχαία σε επαφή με νερό ή γάλα, κατεβάστε αμέσως τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής εγκατάστασης του σπιτιού σας και βγάλτε το φισ από τον ενδεχόμενο προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα ρεύματος πριν αγγίξετε τη συσκευή. Στη συνέχεια μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αλλά απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό ή καλέστε τον αριθμό χωρίς χρέωση (800-188-898).
 - Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας της συσκευής, απενεργοποιήστε την αμέσως, αποσυνδέστε την από την πρίζα, μην επιχειρήσετε να κάνετε καμία παρέμβαση, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με εξειδικευμένο προσωπικό ή με τον δωρεάν τηλεφωνικό αριθμό (800-188-898).
- Μετά από κάθε κύκλο λειτουργίας, πρέπει να καθαρίζετε καλά και να στεγνώνετε τη συσκευή.
- Αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μια μεγάλη χρονική περίοδο, αφού την καθαρίσετε προσεκτικά πρέπει να το φυλάσσετε σε καθαρό και στεγνό μέρος μακριά από το φως και τη θερμότητα και σύμφωνα με τις οδηγίες αποθήκευσης και μεταφοράς.
- Μην απορρίπτετε ως κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά συλλέξτε χωριστά ως ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ΑΗΗΕ), όπως απαιτείται από την οδηγία 2012/19/ΕΕ ή από τους νόμους που ισχύουν στις χώρες όπου πωλείται.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αφήνετε το καλώδιο USB να λειτουργεί κάτω από χαλιά ή κοντά σε καλοριφέρ, σόμπες και σώματα καλοριφέρ.






- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ένα εύρος θερμοκρασίας που κυμαίνεται από +5 °C έως +40 °C. Η χρήση πέραν αυτών των ορίων και ειδικότερα του ανώτερου ορίου, μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής με επακόλουθη ζημιά στην ίδια τη συσκευή ή/και κίνδυνο εγκαυμάτων ή πρόσβαση σε μέρη υπό τάση από το χρήστη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται συνέχεια για περισσότερο από 30 λεπτά. Μετά τη χρήση πρέπει να τηρείται ένα διάστημα ανάπαυσης 30 λεπτών. Τυχόν υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου χρόνου λειτουργίας, παρά το γεγονός ότι η συσκευή διαθέτει ένα αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης μετά από 30 λεπτά, ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής με επακόλουθη πρόκληση ζημιάς της ίδιας της συσκευής ή/και κίνδυνο εγκαυμάτων ή πρόσβασης σε μέρη υπό τάση από τον χρήστη.
- Τα χαρακτηριστικά του προϊόντος ενδέχεται να μεταβληθούν χωρίς προειδοποίηση.
- Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ερμηνεία του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή ή καλέστε τον αριθμό χωρίς χρέωση (800-188-898).
- Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται μόνο από τροφοδοτικό SELV.
- Το προϊόν περιέχει μη αντικαταστάσιμες μπαταρίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ

• Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί τη μπαταρία ιόντων λιθίου ως τροφοδοτικό.

 Εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φυλάξτε τη μονάδα σε δροσερό και ξηρό μέρος και φορτίζετε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Κωδικός αναφοράς στον κατάλογο προϊόντος		Συνεχές ρεύμα
	ΠΡΟΣΟΧΗ!		Σε συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ
	Μόνο για εσωτερική χρήση		Αναμονή (πίεση)
	Συσκευή που συμμορφώνεται με τις απαραίτητες προϋποθέσεις των εφαρμοστέων Οδηγιών ΕΚ		ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ

ΤΟ ΘΗΛΑΣΤΡΟ ΚΑΙ Ο ΘΗΛΑΣΜΟΣ

Ο θηλασμός είναι ένα πολύ σημαντικό στάδιο στη ζωή του παιδιού και της μαμάς. Όταν το νεογνό κολλά στο στήθος της μητέρας και θηλάζει δεν ικανοποιεί απλά μια βασική φυσιολογική ανάγκη, αλλά κυρίως βιώνει μια στιγμή χαλάρωσης με τη μαμά. Μια στιγμή γεμάτη συναισθήματα που αγγίζουν όλες τις αισθήσεις, την αφή, την ακοή, τη γεύση και την όσφρηση του. Η ικανοποίηση αυτής της ανάγκης προσφέρει και στους δύο μια έντονη αίσθηση ευημερίας και ηρεμίας. Το μητρικό γάλα περιέχει όλες τις θρεπτικές ουσίες που είναι απαραίτητες για να καλύψουν τις διατροφικές και ψυχολογικές ανάγκες του παιδιού που θηλάζει τουλάχιστον τους πρώτους 6 μήνες. Το ηλεκτρικό θηλαστρο της Chicco είναι ένα χρήσιμο βοήθημα παράτασης του θηλασμού, σε περίπτωση που υπάρχει πλεονάζον γάλα ή σε περίπτωση που η μητέρα πρέπει να απομακρυνθεί από το παιδί. Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορείτε να αντλήσετε το γάλα και να το φυλάξετε και να το δώσετε στο παιδί όταν χρειαστεί.

ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- 1- Μεμβράνη
- 2- Κάλυμμα μεμβράνης
- 3- Καμπάνα σιλικόνης
- 4- Σύνδεσμος
- 5- Βαλβίδα
- 6- Προσαρμογέας μπιμπερό NaturalFeeling
- 7- Μπιμπερό NaturalFeeling
- 8- Θηλή 0th με τάπα και κρίκο
- 9- Ερμητικό καπάκι
- 10- Βάση
- 11- Μονάδα μοτέρ
- 12- Καλώδιο USB
- 13- Σωλήνας σιλικόνης για χρήση αντλίας στήθους
- 14- Κάλυμμα σιλικόνης





- 15- Επιλογή τρόπου λειτουργίας
- 16- ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (On/off)
- 17- Αύξηση επιπέδου
- 18- Μείωση επιπέδου
- 19- Φως LED
- 20- Επίπεδο μπαταρίας
- 21- Χρονοδιακόπτης
- 22- Διέγερση: 10 επίπεδα
- 23- Τυπική εξαγωγή: 10 επίπεδα
- 24- Έντονη εκχύλιση: 10 επίπεδα

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο για πρώτη φορά, πλύνετε σχολαστικά όλα τα εξαρτήματα, με εξαίρεση τη μονάδα μοτέρ (11), το καλώδιο USB (12) και το σωληνάκι σιλκόνης (13), όπως περιγράφεται στην ενότητα "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ".
- Προχωρήστε στη συναρμολόγηση του θήλαστρου ως εξής:
 - Εισάγετε μέχρι τέρμα τη βαλβίδα (5) στον στρογγυλό αγωγό που υπάρχει στο εσωτερικό της βάσης του συνδέσμου (4). (Εικ.1) Σημείωση: συναρμολογήστε κατά προτίμηση της βαλβίδα με το γλωσσίδι τοποθετημένο προς το εσωτερικό του συνδέσμου.
 - Σπρώξτε από το εξωτερικό άκρο για να μην προκαλέσετε φθορά στη βαλβίδα και βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα κλεισίματος της βαλβίδας ενώνονται. Σε αντίθετη περίπτωση, τοποθετήστε ξανά τη βαλβίδα με προσοχή ώστε να επιτύχετε τη σωστή ευθυγράμμιση των άκρων.
 - Συναρμολογήστε το διάφραγμα σιλκόνης (1) με το κάλυμμα του διαφράγματος (2) και τοποθετήστε τα στον σύνδεσμο (4) (Εικ. 2).
 - Τοποθετήστε καλά μέχρι τέρμα την καμπίνα σιλκόνης (3) στον σύνδεσμο (Εικ. 3), ώστε να εξασφηνίσει κατά τη χρήση.
 - Βιδώστε το μπιμπερό NaturalFeeling (7) στον προσαρμογέα (6). (Εικ. 4Α)
 - Βιδώστε το μπιμπερό NaturalFeeling με τον προσαρμογέα στον σύνδεσμο (4). (Εικ. 4Β)
 - Το ηλεκτρικό θήλαστρο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με άλλα μπιμπερό Chicco αφαιρώντας τον παρεχόμενο προσαρμογέα (6).
 - Ακουμπήστε το συναρμολογημένο προϊόν σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια χρησιμοποιώντας την πρακτική βάση (10) για να είναι πιο σταθερό.
 - Το θήλαστρο μπορεί να επαναφορτιστεί μέσω του παρεχόμενου καλωδίου USB (12), συνδεδεώντας το στο ρεύμα μέσω ενός συμβατού προσαρμογέα δικτύου 5V 2A ή με μπαταρία. Για να συνδέσετε το θήλαστρο στο ρεύμα και να το φορτίσετε, συνδέστε το καλώδιο USB στην υποδοχή στο σώμα του μοτέρ (Εικ. 5), συνδέστε το σε έναν συμβατό προσαρμογέα 5V 2A και, στη συνέχεια, συνδέστε το στο ρεύμα.
- Για ταχύτερη επαναφόρτιση, συνιστούμε να φορτίζετε το θήλαστρο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε το θήλαστρο μόνο όταν φορτίζεται με συμβατούς προσαρμογείς δικτύου 5V 2A, διαφορετικά το θήλαστρο μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, επαναφορτίστε την μπαταρία τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες.
- Συνδέστε τον σωλήνα σιλκόνης (13) με το κάλυμμα της μεμβράνης (2) (Εικ. 6)
- Ανοίξτε το κάλυμμα σιλκόνης (14), περιστρέψτε το και τοποθετήστε τον άκαμπτο σύνδεσμο σωλήνα σιλκόνης (13) στην κατάλληλη θέση στη μονάδα μοτέρ (11) (Εικ. 7).
- Δώστε προσοχή ώστε να μην χάσετε το σύνδεσμο, διαφορετικά η συσκευή μπορεί να αχρηστευθεί.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

- Πριν από κάθε χρήση, απολυμάνετε όλα τα εξαρτήματα, με εξαίρεση τη μονάδα μοτέρ (11), το καλώδιο USB (12) και το σωληνάκι σιλκόνης (13), χρησιμοποιώντας κρύα υγρά αποστειρωσής (σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή), ή ζεστά (ατμός) χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο εξοπλισμό, ή με βρασιμο (5 λεπτά), αφήνοντας όλα τα εξαρτήματα που έχουν απολυμανθεί εν θερμώ να κρυώσουν εντελώς πριν από τη χρήση.
- Πλύνετε τα χέρια και συναρμολογήστε το θήλαστρο με τον τρόπο

που αναφέρεται στην παράγραφο ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ.

- Καθίστε αναπαυτικά σε μια θέση που σας ξεκουράζει. Σημείωση: κατά τη διάρκεια χρήσης του θήλαστρου, προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του προϊόντος, δώστε ιδιαίτερη προσοχή ώστε να μην καλύπτετε με το χέρι την οπή που υπάρχει στην αριστερή πλευρά του συνδέσμου (4). Σημείωση: κατά την ενεργοποίηση το θήλαστρο ξεκινάει πάντα τη διέγερση προκειμένου να διευκολύνει την εξαγωγή του γάλακτος, με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις (επίπεδο 1). Εμφανίζεται στην οθόνη ο δείκτης διέγερσης (22).
 - Η καμπίνα (3) μπορεί να περιστρέφεται χειροκίνητα, επιλέγοντας ποιες περιοχές θα διεγερθούν και ποιες θα προστατευθούν. Η ζώνη διέγερσης αντιπροσωπεύεται από τα ροζ πέταλα, ενώ η ζώνη προστασίας από το διαφανές τμήμα. Αφού επιλέξετε τη θέση, βεβαιωθείτε ότι η καμπίνα εξακολουθεί να είναι πλήρως τοποθετημένη στον σύνδεσμο (4) για να αποφευχθεί η εξάερση.
 - Τοποθετήστε την καμπίνα σιλκόνης (3) κολλητά στο στήθος και βεβαιωθείτε ότι η θηλή είναι ακριβώς στη μέση
 - Ενεργοποιήστε το θήλαστρο πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (16) στη μονάδα μοτέρ (11), θα ενεργοποιηθεί αυτόματα στη λειτουργία διέγερσης (22). Στην οθόνη θα εμφανιστεί η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας (20) και ο χρονοδιακόπτης (21) που μετράει τα λεπτά λειτουργίας.
 - Μετά από περίπου 2 λεπτά διέγερσης, περνάει αυτόματα στη φάση εξαγωγής σε επίπεδο 1 (εργοστασιακή ρύθμιση). Ανάβει στην οθόνη ο δείκτης τυπικής εξαγωγής (23).
 - Μπορείτε να διακόψετε τη φάση διέγερσης και να περάσετε στη φάση τυπικής εξαγωγής πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο διέγερσης/εξαγωγής (15). Για να μεταβείτε στη λειτουργία έντονης εξαγωγής (24), πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας (15) δύο φορές.
- Πατώντας επανειλημμένα το κουμπί επιλογής λειτουργίας (15), μπορούν να επιλεγούν 3 διαφορετικές λειτουργίες:
- 1- Διέγερση (22)
 - 2- Τυπική εξαγωγή (23)
 - 3- Έντονη εξαγωγή (24)
- Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "+" (17) και "-" (18) στην οθόνη, μπορεί να ρυθμιστεί η ένταση διέγερσης και εξαγωγής.
 - Αν η το επίπεδο διέγερσης/εξαγωγής που έχετε επιλέξει προκαλεί μια αίσθηση ενόχλησης ή πόνο συνιστούμε να το μειώσετε ελαφρώς από το πλήκτρο "-" (18).
 - Σημείωση: Προκειμένου να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο λόγω διαρροής υγρών (γάλα), συνιστάται να μην γειμίζετε ποτέ το μπιμπερό πέρα του μέγιστου ορίου που υποδεικνύεται στη διαβαθμισμένη κλίμακα.
 - Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε την περιστροφή της καμπίνας, θέστε το θήλαστρο σε παύση πατώντας για λίγο το κουμπί on/off (16), αποσυνδέστε την καμπίνα από το στήθος, περιστρέψτε την στην επιθυμητή θέση, επανατοποθετήστε την στο στήθος και πατήστε ξανά για λίγο το κουμπί on/off (16) για να το επανεκκινήσετε.
 - Για να απενεργοποιήσετε το θήλαστρο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί on/off (16).
 - Όταν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη LO εκτός από την κατάσταση ελάχιστης φόρτισης.
- Συνιστάται να επαναφορτίσετε το θήλαστρο αμέσως, όπως αναφέρεται στην ενότητα ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ, διαφορετικά το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- Η βάση του μοτέρ είναι εξοπλισμένη με ένα νυχτερινό φως που μπορεί να ενεργοποιηθεί με το μοτέρ ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο, πιέζοντας το εικονίδιο φωτός LED (19) για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία LED σβήνει αυτόματα μετά από 30 λεπτά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο και ότι είναι απενεργοποιημένο.
- Διαχωρίστε όλα τα μέρη του θήλαστρου. Σημείωση: αφαιρέστε τη βαλβίδα (5) τραβώντας την απαλά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** να αφαιρέσει πάντα τη βαλβίδα και να μην χρησιμοποιεί εργαλεία για τον καθαρισμό της γιατί μπορεί να υποστεί





ζημιά καθιστώντας άχρηστο το θήλαστρο.

- Πλύνετε σχολαστικά όλα τα εξαρτήματα, εκτός από τη μονάδα κινητήρα (11), το καλώδιο USB (12) και τον σωλήνα σιλικόνης (13) με ζεστό νερό και υγρό πιάτων, ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε καλά με ένα μαλακό, καθαρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα για να καθαρίσετε το θήλαστρο και τα άλλα εξαρτήματά του.
- Καθαρίστε το συγκρότημα μη του μωτέρ με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πανί. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη βυθίζετε και μη βρέχετε ποτέ τη συσκευή με νερό ή άλλα υγρά.
- Ο σωλήνας σιλικόνης (13) πρέπει να ξεπλένεται και να στεγνώνει

καλά.

- Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων σε πρόγραμμα για ευαίσθητα: η καμπίνα σιλικόνης (3), το καπάκι (2), ο σύνδεσμος (4), ο προσαρμογέας μπιμπερό NaturalFeeling (6), το μπιμπερό (7) και όλα τα εξαρτήματά της (8-9-10). Αυτός ο τύπος πλύσης, που είναι πιο επιθετικός, θα μπορούσε να αποχρωματίσει ή να θαμπώσει και να υποβαθμίσει το υλικό.
- Καθαρίστε και απολυμάνετε και το μπιμπερό (7) και τα εξαρτήματα (8)-(9)-(10).
- Μετά το πλύσιμο, να φυλάσσετε το προϊόν πάντα σε καθαρό και στεγνό μέρος.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το θήλαστρο δεν απορροφά ή απορροφά λίγο.	Η βαλβίδα δεν έχει συναρμολογηθεί ή έχει συναρμολογηθεί με λανθασμένο τρόπο.	Συναρμολογήστε τη βαλβίδα σωστά.
	Σωλήνας σιλικόνης τοποθετημένος εσφαλμένα στο κάλυμμα του διαφράγματος.	Βεβαιωθείτε ότι εφαρμόσατε σωστά τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο "ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ". Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας σιλικόνης είναι καλά συνδεδεμένος τόσο στη μονάδα μωτέρ, όσο και στο κάλυμμα της μεμβράνης. Ελέγξτε την ακεραιότητα του σωλήνα. Μην σουτρέφετε το σωληνάκι κατά την εξαγωγή.
	Το κύπελλο σιλικόνης δεν εφαρμόζει καλά στο στήθος ή δεν εισάγεται σωστά μέχρι τέρμα στον σύνδεσμο.	Τοποθετήστε την καμπίνα κολλητά στο στήθος και βεβαιωθείτε ότι η θηλή είναι ακριβώς στη μέση. Πίεστε την καμπίνα σιλικόνης σταθερά προς τα κάτω, ώστε να είναι σταθερά συνδεδεμένη με τον σύνδεσμο.
	Ρύθμιση επιπέδου αναρρόφησης ανεπαρκής.	Αλλάξτε το επίπεδο αναρρόφησης προκειμένου να βρείτε τη βολικότερη διέγερση και αναρρόφηση, πατώντας τα κουμπιά "+" ή "-".
	Μπαταρία αποφορτισμένη ή όχι επαρκώς φορτισμένη	Επαναφορτίστε με το καλώδιο USB.
Το θήλαστρο δεν ενεργοποιείται.	Το διάφραγμα ή/και το κάλυμμα δεν έχουν συναρμολογηθεί ή έχουν συναρμολογηθεί κακώς.	Συναρμολογήστε σωστά τη μεμβράνη στο περιβλήμα της και το κάλυμμα πάνω από αυτήν.
	Η εξαγωγή του γάλακτος είναι επώδυνη.	Αλλάξτε το επίπεδο αναρρόφησης προκειμένου να βρείτε τη βολικότερη διέγερση και αναρρόφηση, πατώντας το κουμπί "-".
	Μπαταρία αποφορτισμένη ή όχι επαρκώς φορτισμένη	Ελέγξτε ότι υπάρχει ρεύμα δικτύου μόλις το προϊόν συνδεθεί στην πρίζα.
Το θήλαστρο δεν ενεργοποιείται.	Λανθασμένες συνδέσεις.	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις.
	Μπαταρία αποφορτισμένη ή όχι επαρκώς φορτισμένη	Επαναφορτίστε με το καλώδιο USB.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Μέγιστη τιμή κενού στη λειτουργία εξαγωγής: $-0,35 \pm 0,03 \text{ bar}^{**}$
- Τύπος συσκευής: διακεκομμένη λειτουργία, 30 λεπτά ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ -30 λεπτά ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ
- Βάρος σώματος μωτέρ: 294 g συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών
- Διαστάσεις: 90x130x85h mm
- Κατασκευάζεται στην Κίνα

Τροφοδοσία:

επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V 2000mAh/τροφοδοτικό 5V DC 2A

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Αυτή η συσκευή μάρκας Chicco Ηλεκτρικό Φορητό Θήλαστρο REF000091996000000 Μοντ. N0003 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και με άλλες σχετικές διατάξεις που καθορίζουν οι οδηγίες 2014/30/ΕΕ (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα), 2014/35/ΕΕ (Χαμηλή τάση) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Αντίγραφο της δήλωσης ΕΚ μπορείτε να ζητήσετε από τον κατασκευαστή: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070





Το ηλεκτρικό θήλαστρο REE000091996000000 Μοντ. N0003 συμμορφώνεται με την οδηγία (ΕΕ) 2023/1542.

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. . Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.



Το ηλεκτρικό θήλαστρο REE000091996000000 Μοντ. N0003 συμμορφώνεται με την οδηγία 2012/19/ΕΕ.

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται το προϊόν. . Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με ελαττώματα συμμόρφωσης, σας παραπέμπουμε στις ειδικές προβλέψεις των εθνικών διατάξεων

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

LAKTATOR ELEKTRYCZNY STIMOLATTE

Przed użyciem, prosimy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami i zachować je na przyszłość. Użycie zamierzone oraz informacje na temat laktatora elektrycznego

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8. roku życia. Kabel USB i rurka łącząca korpus silnika z zestawem ssącym, jeśli zostaną pozostawione w zasięgu dzieci, mogą doprowadzić do uduszenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego przez osoby dorosłe i należy go używać zgodnie z instrukcją użytkowania. Wszelkie inne użycie jest niewłaściwe a więc niebezpieczne. Firma Artsana nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne lub nierozsądne użytkowanie urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku osobistego i nabywca nie może go odstąpić ani powierzyć innym osobom.
- Urządzenia oraz jego części nie wolno pozostawiać w miejscach nasłonecznionych, nieosłoniętych przed deszczem oraz innymi czynnikami atmosferycznymi.
- Należy zadbać o to, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem ani jego elementami.
- Urządzenie zawsze stawiać wyłącznie na płaskich i stabilnych powierzchniach, z dala od kołysek i łóżeczek.
- Przed podłączeniem adaptera sieciowego do gniazda zasilania należy upewnić się, że tabliczka znamionowa zasilania i wtyczka zasilacza sieciowego są zgodne z tabliczką znamionową sieci i odpowiednim gniazdem.
- Należy używać wyłącznie certyfikowanych adapterów sieciowych. Kompatybilny adapter AC - DC 5,0 V, 2000 mA.
- Podłączyć kabel łączący do adaptera sieciowego i gniazda zasilania, które jest łatwo dostępne tylko dla osoby dorosłej.

- Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy wyjąć wtyczkę adaptera sieciowego z gniazda zasilania lub bezpośrednio odłączyć kabel łączący od gniazda USB, a dopiero potem odłączyć kabel USB od korpusu silnika. Nie pociągać za kabel USB ani za samo urządzenie, jeśli jest podłączone, w celu odłączenia adaptera sieciowego od gniazda zasilania.
- Nie czyścić ani nie przeprowadzać dezynfekcji laktatora podczas jego działania, gdy jest zasilany baterią lub podłączony do sieci elektrycznej. Czyszczenie i sanityzację przeprowadzać w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.
- Aby nie dopuścić do namnażania bakterii, zaleca się podanie odciągniętego pokarmu zaraz po jego odciągnięciu lub natychmiastowe jego odłożenie w miejsce, gdzie można go prawidłowo przechować.
- Przed każdym użyciem wyczyścić i przeprowadzić dezynfekcję silikonowej miseczki (3), mocowania (4) i zaworu (5). Wyczyścić i przeprowadzić dezynfekcję także butelki (6) i jej akcesoriów (7)-(8).
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy membrana nie jest uszkodzona: nie może być popękana ani przecięta. W razie popękania lub przecięcia nie używać produktu.
- Czyszczenie i sanityzacja to czynności, które musi wykonywać użytkownik. Nie powierzać tych czynności dzieciom ani osobom o ograniczonych zdolnościach umysłowych lub niedoświadczonym, bez koniecznej wiedzy.
- W żadnym wypadku nie należy zanurzać ani moczyć urządzenia w wodzie ani w innych płynach. W przypadku narażenia urządzenia na kontakt z płynami, przed dalszym użytkowaniem produktu należy zadzwonić pod bezpłatny numer (+48 22 110 08 47) lub skontaktować się z wykwalifikowanym personelem technicznym.
- Jeśli urządzenie wykazuje oznaki uszkodzenia, nie należy go używać lub przed jego dalszym użytkowaniem należy zadzwonić pod bezpłatny numer (+48 22 110 08 47) albo skontaktować się z wykwalifikowanym personelem technicznym.
- Nie próbować otwierać lub naprawiać wadliwego lub uszkodzonego urządzenia. W przypadku wystąpienia usterek lub uszkodzeń należy zadzwonić pod bezpłatny numer (+48 22 110 08 47). Ewentualne naprawy/ interwencje wykonane przez użytkownika mogą zagrażać jemu i innym ludziom, jak też nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Ponadto powodują natychmiastową utratę gwarancji.
- Jeżeli opakowanie jest naruszone, sprawdzić stan wszystkich komponentów i części produktu.
- Przed użyciem zdjąć i wyrzucić ewentualne foliowe woreczki i wszystkie elementy stanowiące część opakowania produktu. Odłożyć w miejsce niedostępne dla dzieci; mogą one stwarzać zagrożenie.
- Po wyjęciu urządzenia z opakowania upewnić się, że jest ono nienaruszone oraz nie ma widocznych uszkodzeń i postępować zgodnie z instruk-

- cjami znajdującymi się w punkcie „CZYSZCZENIE”. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się wyłącznie z właściwym specjalistą, z punktem zakupu lub zadzwonić pod bezpłatny numer (+48 22 110 08 47).
- Upewnić się, że podczas użytkowania urządzenie stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni, tak aby nie dopuścić do jego wywrócenia lub upadku z wysokości.
 - Nie stawiać urządzenia na delikatnych ani wilgotnych powierzchniach, ani też w ciepłych miejscach.
 - Nie używać urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem, ani w wilgotnym otoczeniu, w pobliżu wanny, umywalk, zlewozmywaków ani w jakiegokolwiek innej sytuacji, gdy jakieś płyny mogą mieć styczność z urządzeniem.
 - Korzystanie z jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania kilku podstawowych zasad:
 - Nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
 - Urządzenie i adapter sieciowy należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
 - Nie dotykać urządzenia ani adaptera sieciowego: jeżeli przypadkowo wpadną do wody lub zostaną przypadkowo zmoczone, natychmiast wyłączyć prąd wyłącznikiem głównym instalacji elektrycznej w domu i przed dotknięciem urządzenia wyjąć wtyczkę ewentualnego adaptera sieciowego z gniazdka. Następnie nie używać urządzenia lecz skontaktować się ze specjalistą lub zadzwonić pod bezpłatny numer (+48 22 110 08 47).
 - W przypadku usterki i/lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast je wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania, nie dotykać go, nie używać i skontaktować się z wykwalifikowanym personelem lub zadzwonić pod bezpłatny numer telefonu (+48 22 110 08 47).
 - Po każdym użyciu urządzenie trzeba dokładnie wyczyścić i wysuszyć.
 - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, po dokładnym wyczyszczeniu należy przechowywać je w czystym, suchym miejscu, z dala od źródeł światła i ciepła, zgodnie z instrukcjami dotyczącymi przechowywania i transportu.
 - Nie wyrzucać urządzenia jako zwykłego odpadu komunalnego, lecz zebrać je oddzielnie jako sprzęt elektryczny/elektroniczny (WEEE) zgodnie z wymogami dyrektywy 2012/19/UE lub przepisami obowiązującymi w krajach, w których urządzenie jest sprzedawane.
 - Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia elektrycznego, nie kłaść kabla USB pod dywanami ani w pobliżu grzejników, piecyków czy kaloryferów.
 - Urządzenia używać w temperaturze mieszczącej się w zakresie od +5°C do +40°C. Eksploatacja w warunkach wykraczających poza podane zakresy, a zwłaszcza zakres górny, może powodować przegrzanie urządzenia i jego uszkodzenie oraz/lub zagraża oparzeniem i stworzeniem użytkownikowi dostępu do części pod napięciem.








- Urządzenia nie wolno używać bez przerwy dłużej, niż 30 minut. Po użyciu trzeba je odstawić na 30 minut. Ewentualne przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego czasu pracy (urządzenie wyłącza się automatycznie po 30 minutach), może spowodować jego przegrzanie i uszkodzenie oraz grozi oparzeniem i stworzeniem użytkownikowi dostępu do części pod napięciem.
- Parametry produktu mogą się nieoczekiwanie zmienić.
- Jeżeli mają Państwo wątpliwości dotyczące zrozumienia tej instrukcji, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub z bezpłatnym numerem (+48 22 110 08 47).
- Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem SELV.
- Produkt zawiera niewymienne baterie.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII LITOWYCH

- Produkt wykorzystuje baterię litowo-jonową jako źródło zasilania.

 Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go w chłodnym, suchym miejscu i ładować baterię co 3 miesiące.

OPIS SYMBOLI

	Kod w katalogu produktu		Prąd stały
	OSTRZEŻENIE!		Zgodny z dyrektywą europejską 2012/19/UE
	Wyłącznie do użytku domowego		Tryb gotowości (naciśnij)
	Urządzenie zgodne z zasadniczymi wymaganiami stosowanych Dyrektyw WE		Numer seryjny

LAKTATOR ELEKTRYCZNY I KARMIEŃ PIERŚCIĄ

Karmienie piersią to bardzo ważny etap w życiu dziecka i mamy. Dla noworodka przytulenie się do piersi i ssanie to nie tylko zaspokojenie pierwotnej potrzeby fizycznej, ale przede wszystkim chwila spędzona z mamą, bogata w emocje i odczucia dotykowe, dźwiękowe, smakowe i zapachowe. Spełnienie tej potrzeby daje obojgu głębokie poczucie dobrostanu i spokoju. Mleko matki zawiera wszystkie substancje odżywcze, potrzebne do zapewnienia codziennego zapotrzebowania odżywczego oraz wymogów psychologicznych niemowlęcia co najmniej do wieku 6 miesięcy. Laktator elektryczny marki Chicco to cenna pomoc przedłużająca karmienie piersią w przypadku nadmiaru pokarmu lub konieczności pozostawienia dziecka. W takich przypadkach można odciągnąć pokarm i przechować go, a następnie podać dziecku w razie potrzeby.

SPIS CZĘŚCI

- 1- Membrana
- 2- Nakładka na membranę
- 3- Silikonowa miseczką
- 4- Złączenie
- 5- Zawór
- 6- Adapter do butelki NaturalFeeling
- 7- Butelka do karmienia NaturalFeeling
- 8- Smoczek 0m z nakładką i nakrętką
- 9- Szczelna zakrętka
- 10- Podstawa
- 11- Zespół silnika
- 12- Kabel USB
- 13- Silikonowa rurka do laktatora
- 14- Silikonowa pokrywa
- 15- Wybór trybu

- 16- Włączanie/wyłączanie
- 17- Zwiększenie poziomu
- 18- Zmniejszenie poziomu
- 19- Oświetlenie LED
- 20- Poziom baterii
- 21- Zegar
- 22- Stymulacja: 10 poziomów
- 23- Standardowe odciąganie: 10 poziomów
- 24- Intensywne odciąganie: 10 poziomów

PRZYGOTOWANIE

- Przed pierwszym użyciem laktatora należy dokładnie umyć wszystkie elementy, z wyjątkiem jednostki silnika (11), kabla USB (12) i silikonowej rurki (13), w sposób wskazany w punkcie „CZYSZCZENIE”.
- Następnie złożyć laktator w następujący sposób:
- Zawór (5) założyć do samego końca do okrągłego kanału w podstawie mocowania (4). (Rys.1) Uwaga: lepiej, aby wypustka zaworu była skierowana do środka mocowania.
- Docisnąć zewnętrzną krawędź, aby nie uszkodzić zaworu i upewnić się, że obie krawędzie założonego zaworu są połączone. Jeżeli tak nie jest, ponownie założyć zawór zwracając przy tym uwagę, aby prawidłowo wyrównać krawędzie.
- Zamontować silikonową membranę (2) z nakładką na membranę (2) i włożyć je na mocowanie (4) (Rys.2)
- Umieścić silikonową miseczkę (3) dokładnie na mocowaniu (Rys. 3), aby nie dopuścić do przeciekania podczas użytkowania.
- Dokręcić butelkę NaturalFeeling (7) do adaptera (6). (Rys. 4A)
- Dokręcić butelkę NaturalFeeling z adapterem do mocowania (4). (rys. 4B)
- Laktator elektryczny może być używany również z innymi butelkami Chicco, po zdjęciu dołączonego adaptera (6).



- Złożone urządzenie postawić na płaskiej i stabilnej powierzchni, stawiając je na praktycznej podstawie (10), co zwiększy jego stabilność.
 - Laktator można ładować za pomocą dostarczonego kabla USB (12), podłączając go do sieci za pomocą kompatybilnego zasilacza sieciowego 5 V 2 A lub do zasilania akumulatorowego. Aby podłączyć laktator do zasilania i naładować go, należy podłączyć kabel USB do gniazda na korpusie silnika (Rys. 5), podłączyć go do kompatybilnego adaptera z napięciem 5 V 2 A, a następnie podłączyć go do zasilania.
- Aby przyspieszyć ładowanie, zaleca się ładowanie laktatora, gdy nie jest on używany.
- OSTRZEŻENIE:** ładującego się laktatora należy używać wyłącznie z kompatybilnymi zasilaczami sieciowymi 5 V 2 A, w przeciwnym razie może on ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- OSTRZEŻENIE:** w przypadku dłuższego okresu nieużywania należy ładować baterię co najmniej raz na 3 miesiące.
- Podłączyć silikonową rurkę (13) do nakładki na membranę (2) (Rys.6)
 - Otworzyć silikonową pokrywę (14), obrócić ją i włożyć sztywną silikonową rurkę (13) do odpowiedniego gniazda na jednostce silnika (11) (Rys.7).
 - Uważać, aby nie zgubić łącznika, gdyż urządzenie stałoby się wtedy nieprzydatne.

OBŁUGA LAKTATORA

- Przed każdym użyciem wykonać sanityzację wszystkich elementów, z wyjątkiem jednostki silnika (11) kabla USB (12) i silikonowej rurki (13), stosując płyn do sterylizacji na zimno (zgodnie z zaleceniami producenta) lub na gorąco (parowo), z użyciem odpowiednich urządzeń, albo też gotując (5 minut) przed użyciem i pozostawiając do całkowitego ostygnięcia wszystkie elementy dezynfekowane na gorąco.
- Umyć ręce i złożyć laktator w sposób opisany w punkcie "PRZYGOTOWANIE".
- Usiąść wygodnie i swobodnie. Uwaga: podczas używania laktatora, w celu zapewnienia jego prawidłowego działania, należy pamiętać, aby nie zakrywać ręką otworu z lewej strony mocowania (4). Uwaga: po włączeniu laktatora włącza się zawsze w trybie stymulacji, aby ułatwić odciążenie pokarmu; włączają się wtedy ustawienia fabryczne (poziom 1). Wskaźnik stymulacji (22) jest wyświetlany na wyświetlaczu.
- Miseczka (3) może być obracana ręcznie, poprzez wybór obszarów, które mają być stymulowane, a które chronione. Obszar stymulacji jest oznaczony różowymi platkami, a obszar chroniony przezroczystym elementem. Po wybraniu pozycji należy upewnić się, że miseczka jest nadal całkowicie włożona do mocowania (4), aby uniknąć przeciekania.
- Dokładnie przyłożyć silikonową miseczkę (3) do piersi i sprawdzić, czy brodawka sutkowa znajduje się dokładnie na środku
- Włączyć laktator, naciskając przycisk włączania/wyłączania (16) na jednostce silnikowej (11), laktator włączy się automatycznie w trybie stymulacji (22). Na wyświetlaczu pojawi się stan naładowania baterii (20) i licznik czasu (21) odliczający minuty działania laktatora.
- Po około 2 minutach stymulacji automatycznie przechodzi się do odciągania na poziomie 1 (ustawienie fabryczne). Na wyświetlaczu pokazuje się wskaźnik standardowego odciągania (23).
- Etap stymulacji można przerwać i przejść do standardowego odciągania, naciskając jeden raz przycisk wyboru trybu (15). Aby przejść do trybu intensywnego odciągania (24), należy dwukrotnie nacisnąć przycisk wyboru trybu (15).

Wielokrotne naciskanie przycisku wyboru trybu (15) pozwala na wybranie 3 różnych trybów:

- 1- Stymulacja (22)
 - 2- Standardowe odciąganie (23)
 - 3- Intensywne odciąganie (24)
- Za pomocą przycisków „+” (17) i „-” (18) na wyświetlaczu można regulować intensywność stymulacji i odciągania.
 - Jeżeli wybrana siła stymulacji/odciągania powoduje dyskomfort lub ból, zaleca się odpowiednio ją obniżyć przyciskiem „-” (18).

- Uwaga: aby nie dopuścić do zagrożeń powodowanych przelewaniem płynów (pokarmu), zaleca się nie napełniać nigdy butelki powyżej poziomu maksymalnego, podanego na skali.
 - W celu zmiany kierunku obrotu miseczki należy zatrzymać działanie laktatora poprzez krótkie naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania (16), zdjąć miseczkę z piersi, obrócić ją do żądanej pozycji, ponownie umieścić na piersi i ponownie krótko nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (16) w celu ponownego uruchomienia laktatora.
 - Aby wyłączyć laktator, należy przytrzymać przycisk włączania/wyłączania (16).
 - Gdy poziom naładowania baterii jest niski, na wyświetlaczu, oprócz wskazania minimalnego poziomu naładowania, wyświetlany jest napis LO.
- Zaleca się natychmiastowe naładowanie laktatora, zgodnie z zaleceniami opisanymi w punkcie PRZYGOTOWANIE, w przeciwnym razie produkt wyłączy się automatycznie po kilku sekundach.
- Podstawa silnika jest wyposażona w oświetlenie nocne, które można aktywować przy włączonym lub wyłączonym silniku, naciskając ikonę oświetlenia LED (19) przez około 3 sekundy. Światło LED włącza się automatycznie po 30 minutach.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że produkt nie jest podłączony do zasilania i jest wyłączony.
- Rozłożyć wszystkie części laktatora. Uwaga: wyjąć zawór (5), delikatnie go pociągając.
- **OSTRZEŻENIE:** zawór wyjmować delikatnie i nie czyścić go żadnymi narzędziami, ponieważ jego uszkodzenie uniemożliwia dalsze używanie laktatora.
- Dokładnie umyć wszystkie elementy, z wyjątkiem jednostki silnika (11), kabla USB (12) i silikonowej rurki (13) ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń, dokładnie opłukać i osuszyć miękką, czystą ściereczką.
- Nie czyścić laktatora ani jego części preparatami ściernymi.
- Wyczyścić jednostkę silnika miękką, czystą i suchą szmatką. **Ostrzeżenie!** Nie moczyć ani nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach.
- Rurkę silikonową (13) można przepłukać i odpowiednio wysuszyć.
- W zmywarce, przy użyciu delikatnego programu, mogą być myte: silikonowa miseczka (3), pokrywa (2), mocowanie (4), adapter do butelki NaturalFeeling (6), butelka (7) oraz wszystkie jej akcesoria (8-9-10). Ponieważ ten sposób mycia jest bardziej agresywny, może odbarwić lub zmatowić materiał oraz obniżyć jego parametry.
- Wyczyścić i zdezynfekować także butelkę (7) oraz jej akcesoria (8)-(9)-(10).
- Po każdym myciu odłożyć urządzenie w czyste i suche miejsce.





Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Laktator nie odciąga lub odciąga niewielkie ilości.	Zawór nie jest założony lub jest założony źle.	Założyć prawidłowo zawór.
	Rurka silikonowa jest nieprawidłowo zamontowana do pokrywy membrany.	Sprawdzić, czy procedura opisana w punkcie "PRZYGOTOWANIE" została prawidłowo wykonana. Upewnić się, że silikonowa rurka jest mocno wpięta zarówno do zespołu silnika, jak i do nakładki na membranę. Sprawdzić, czy rurka nie jest uszkodzona. Nie skręcać rurki podczas odciągania.
	Silikonowa miseczka nie przylega dobrze do piersi lub nie jest prawidłowo włożona do mocowania.	Dokładnie przyłożyć miseczkę do piersi i sprawdzić, czy brodawka sutkowa znajduje się dokładnie na środku. Mocno wcisnąć silikonową miseczkę, aby ściśle przylegała do mocowania.
	Wyregulować źle nastawioną siłę odciągania.	Zmienić siłę odciągania, tak aby znaleźć najbardziej komfortowy sposób na stymulację i odciąganie. Siłę modyfikować przyciskami "+" lub "-".
	Rozładowana lub niewystarczająco naładowana bateria.	Naładować za pomocą kabla USB.
	Membrana i/lub pokrywa nie są zamontowane lub są zamontowane nieprawidłowo.	Prawidłowo zamontować membranę w obudowie i nałożyć na nią pokrywę.
Odciąganie pokarmu jest bolesne.	Zbyt duża siła odciągania.	Zmienić siłę odciągania, tak aby znaleźć najbardziej komfortowy sposób na stymulację i odciąganie. Siłę modyfikować przyciskiem "-".
Laktator nie włącza się.	Rozładowana lub niewystarczająco naładowana bateria.	Po podłączeniu produktu do gniazda należy sprawdzić, czy dostępne jest zasilanie sieciowe.
	Źle podpięte elementy.	Sprawdzić wszystkie połączenia.
	Rozładowana lub niewystarczająco naładowana bateria.	Naładować za pomocą kabla USB.

DANE TECHNICZNE

- Maksymalna wartość próżni w trybie odciągania: $-0,35 \pm 0,03$ bar**
- Typ urządzenia: działanie nieciągłe; 30 minut ON -30 minut OFF
- Waga korpusu silnika: 294 g wraz z bateriami
- Wymiary: 90x130x85h mm
- Wyprodukowano w Chinach

ZASILANIE:

bateria litowo-jonowa 3,7 V 2000 mAh/zasilacz 5 V DC 2 A

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

To urządzenie marki Chicco Laktator elektryczny **REF000091996000000 Mod. N0003** jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz z innymi, właściwymi postanowieniami dyrektyw 2014/30/WE (kompatybilność elektromagnetyczna), 2014/35/WE (dyrektywa niskonapięciowa) i 2011/65/WE (RoHS). Kopię deklaracji zgodności WE można otrzymać u producenta: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Włochy.



Laktator elektryczny **REF000091996000000 Mod. N0003** jest zgodny z dyrektywą (UE) 2023/1542.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.



Laktator elektryczny **REF000091996000000 Mod. N0003** jest zgodny z dyrektywą 2012/19/UE.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja



śmieciami w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. . W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnośnie czasu trwania gwarancji dotyczącej wad zgodności, odsyła się do przepisów prawa krajowego

UK ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЕЛЕКТРИЧНИЙ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧ

Прочитайте перед використанням та збережіть ці інструкції на майбутнє.

Передбачене використання та показники роботи електричного молоковідсмоктувача

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

УВАГА!

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом іншої особи або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з ним ризики.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Очищення і технічне обслуговування пристрою дозволяється виконувати дітям старше 8 років, але тільки під наглядом дорослої особи.
- Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей молодше 8 років. USB-кабель і трубка, що з'єднує корпус двигуна з відсмоктувальним комплектом, можуть призвести до удушення, якщо вони залишаться в межах досяжності дітей.
- Цей пристрій призначено виключно для домашнього користування дорослою особою відповідно до інструкцій з експлуатації. Будь-яке інше використання вважається неналежним, а відтак, небезпечним. Компанія Artsana не несе відповідальність за будь-яку шкоду, заподіяну внаслідок неправильної, помилкової та нерозсудливої експлуатації.
- Пристрій призначено для особистого користування, тому його не можна передавати або позичати третім особам.
- Не можна залишати цей прилад та його компоненти під впливом прямого сонячного світла, дощу та інших атмосферних явищ.
- Забезпечте такі умови, щоб діти не могли гратися пристроєм та його компонентами.
- Завжди розташовуйте пристрій лише на рівних і стійких поверхнях подалі від колик і ліжечок.
- Перш ніж підключати мережевий адаптер до електричної розетки, переконайтеся, що дані на табличці живлення та вилці мережевого адаптера сумісні з даними вашої електромережі та відповідної розетки.
- Використовуйте тільки сертифіковані мережеві адаптери. Сумісний адаптер змінного/постійного струму: 5,0 В, 2000 мА.
- Підключіть з'єднувальний кабель до мережевого адаптера та розетки, доступ до якої мають лише дорослі.
- Щоб від'єднати пристрій від електромережі, витягніть вилку мережевого адаптера з розетки або безпосередньо витягніть з'єднувальний



кабель з USB-роз'єму, і тільки потім від'єднайте USB-кабель від корпусу двигуна. Не тягніть за USB-кабель або сам пристрій (якщо він підключений), щоб від'єднати мережевий адаптер від розетки.

- Не чистіть і не дезінфікуйте молоковідсмоктувач під час експлуатації, коли він працює від акумулятора або підключений до електромережі. Чищення та дезінфекція повинні виконуватися згідно з цією інструкцією з експлуатації.
- Для запобігання розмноження бактерій, рекомендується давати зціджене молоко одразу після його зціджування або негайно відправляти його на зберігання найбільш придатним способом.
- Перед кожним використанням очищуйте та дезінфікуйте силіконову насадку (3), з'єднання (4) та клапан (5). Також очистіть і продезінфікуйте пляшечку (6) та аксесуари до неї (7, 8).
- Перед кожним використанням перевіряйте цілісність мембрани: вона не повинна бути розірваною або порізаною. У разі розриву або порізу не використовуйте виріб.
- Чищення і дезінфекція, що мають здійснюватись користувачем, не повинні виконуватись дітьми та/або особами з обмеженими розумовими здібностями або без досвіду чи необхідних знань.
- Ніколи не мочіть і не занурюйте пристрій у воду або інші рідини. Якщо у пристрій потрапила вода, зверніться за безкоштовним номером 800-188-898 або до кваліфікованого технічного спеціаліста, перш ніж користуватися виробом.
- Якщо пристрій має ознаки пошкодження, зверніться за безкоштовним номером 800-188-898 або до кваліфікованого технічного спеціаліста, перш ніж користуватися виробом.
- Не намагайтеся відкрити або відремонтувати пристрій у разі його несправності або пошкодження. У разі виявлення несправності або пошкодження зверніться за безкоштовним номером 800-188-898. Будь-який ремонт, виконаний користувачем, може призвести до серйозних ризиків для його власної безпеки та безпеки інших осіб, а також завдати непоправної шкоди пристрою та призвести до негайного анулювання гарантії.
- Якщо порушена цілісність упаковки, перевірте стан всіх компонентів і деталей виробу.
- Перед використанням зніміть пластикові пакети та всі елементи упаковки виробу та викиньте їх або зберігайте подалі від дітей; вони можуть бути джерелом небезпеки.
- Після виймання виробу з упаковки впевніться в тому, що він цілий і не має видимих пошкоджень, і дійте відповідно до інструкцій у розділі "ЧИЩЕННЯ". У разі сумніву не використовуйте пристрій та звертайтеся виключно до компетентного технічного спеціаліста, в пункт продажу або на безкоштовний номер (800-188-898).



- Переконайтесь в тому, щоб під час використання пристрій стояв на рівній та стійкій поверхні, щоб запобігти перевертанням або падінню.
- Не ставте пристрій на м'які або чутливі до вологи і тепла поверхні.
- Не використовуйте пристрій під час купання або приймання душу або у вологому середовищі, поруч з ваннами, мийками, раковинами або в будь-якій іншій ситуації у присутності рідин, які можуть контактувати з приладом.
- Використання будь-якого електричного приладу передбачає дотримання деяких фундаментальних правил:
 - Ніколи не торкайтеся пристрою мокрими або вологими руками.
 - Тримайте пристрій та мережевий адаптер подалі від джерел тепла.
 - Не торкайтеся пристрою та мережевого адаптера: якщо вони випадково впадуть у воду або контактуватимуть з водою або молоком, негайно вимкніть живлення головним електричним вимикачем вашої домівки та від'єднайте вилку мережевого адаптера (за наявності) від електричної розетки, перш ніж торкатися пристрою. Не використовуйте пристрій після цього, а зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста або на безкоштовний номер (800-188-898).
 - У разі несправності та/або порушення роботи пристрою негайно вимкніть його, витягніть вилку з розетки; не намагайтеся втручатися в роботу пристрою, не використовуйте його та зверніться до кваліфікованого спеціаліста або за безкоштовним номером 800-188-898.
- Пристрій необхідно ретельно чистити та сушити в кінці кожного робочого циклу.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого періоду, після його ретельного чищення виріб необхідно зберігати у чистому та сухому місці подалі від джерел світла і тепла та згідно з інструкціями зі зберігання й транспортування.
- Не викидайте пристрій та його компоненти разом зі звичайними побутовими відходами, а утилізуйте окремо як відходи електричного/електронного обладнання (WEEE), як того вимагає Директива 2012/19/ЄС або чинні закони країн продажу.
- Щоб уникнути пожеж або удару електричним струмом, не прокладайте кабель USB під килимами або поблизу радіаторів, печей та обігрівачів.
- Використовуйте прилад при робочій температурі в діапазоні від +5 °C до +40 °C. Використання приладу при температурі за межами цього діапазону, особливо при перевищенні верхнього обмеження, може призвести до перегрівання приладу та подальшого його пошкодження та/або ризику опіків або контакту користувача з деталями під напругою.
- Не можна використовувати пристрій безперервно протягом більше 30 хвилин. Після використання необхідно зробити перерву для пристрою тривалістю 30 хвилин. Будь-яке перевищення максимально допустимого часу роботи, хоча в приладі є система автоматичного вими-

кання через 30 хвилин, воно може спричинити перегрівання приладу з подальшим його пошкодженням та/або ризиком опіків або контакту користувача з деталями під напругою.

- Характеристики виробу можуть змінюватися без попередження.
- У разі сумнівів щодо змісту цієї інструкції звертайтеся до продавця або дзвоніть на безкоштовний номер (800-188-898).
- Слід використовувати виключно джерело живлення наднизької напруги (SELV).
- Пристрій містить незмінну батарею.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

• Пристрій використовує літій-іонну батарею в якості джерела живлення.



Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, зберігайте його в сухому прохолодному місці та заряджайте батарею кожні 3 місяці.

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

	Довідковий код у каталозі виробів		Постійний струм
	УВАГА!		Відповідає європейській директиві 2012/19/UE
	Лише для використання в приміщенні		Режим очікування (тиск)
	Прилад відповідає важливим вимогам чинних Директив CE (відповідність європейським стандартам)		СЕРІЙНИЙ НОМЕР

МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧ І ГРУДНЕ ВИГОДОВУВАННЯ

Грудне вигодовування — дуже важливий етап у житті дитини та матері. Для малюка прикладання до грудей і смоктання — це не лише задоволення первинної фізіологічної потреби, а перш за все багатий на емоції момент взаємовідносин з мамою, а також тактильні, звукові, смакові та нюхові відчуття. Задоволення цієї потреби дає як матері, так і дитині глибоке відчуття благополуччя і спокою. Материнське молоко містить всі поживні речовини, необхідні для задоволення харчових і психологічних потреб немовля у віці принаймні до 6 місяців. Електричний молоковідсмоктувач Chisso - це цінний помічник для подовження грудного вигодовування у разі надлишку молока або необхідності відірватися від дитини. У таких випадках можна з'їздити для подальшого зберігання та годування дитини за необхідності.

СПИСОК КОМПОНЕНТІВ

- 1- Мембрана
- 2- Кришка мембрани
- 3- Силіконова насадка
- 4- З'єднання
- 5- Клапан
- 6- Адаптер для пляшечки NaturalFeeling
- 7- Пляшечка NaturalFeeling
- 8- Соска "0 міс" з ковпачком і фіксувальним кільцем
- 9- Герметична кришка
- 10- Підставка
- 11- Блок двигуна
- 12- USB-кабель
- 13- Силіконова трубка для молоковідсмоктувача
- 14- Силіконова кришка
- 15- Вибір режиму
- 16- Увімк/вимк

- 17- Збільшити
- 18- Зменшити
- 19- Світлодіод
- 20- Рівень заряду батареї
- 21- Таймер
- 22- Стимуляція: 10 рівнів
- 23- Стандартне з'їджування: 10 рівнів
- 24- Інтенсивне з'їджування: 10 рівнів

ПІДГОТОВКА

- Перед першим використанням молоковідсмоктувача ретельно вимийте всі компоненти, за винятком блоку двигуна (11), USB-кабелю (12) та силіконової трубки (13), як описано в розділі "ЧИЩЕННЯ".
- Перейдіть до складання молоковідсмоктувача наступним чином:
- Вставте до упору клапан (5) у круглий канал всередині основи з'єднання (4). (Рис. 1) Примітка: бажано встановити клапан так, щоб язичок знаходився всередині з'єднання.
- Натисніть на зовнішній край, щоб не пошкодити клапан, і впеліть, щоби дві кромки встановленого клапана були з'єднані. В іншому випадку перевстановіть клапан, звертаючи увагу на правильне вирівнювання кромки клапана.
- З'єднайте силіконову мембрану (1) з кришкою мембрани (2) і встановіть їх на з'єднання (4) (Рис. 2)
- Щільно надягніть силіконову насадку (3) на з'єднання (Рис. 3), щоб не допустити протікання під час використання.
- Накрутіть пляшечку NaturalFeeling (7) на адаптер (6). (Рис. 4А)
- Накрутіть пляшечку NaturalFeeling з адаптером на з'єднання (4). (Рис. 4б)
- Електричний молоковідсмоктувач також можна використовувати з іншими пляшечками Chisso, знявши адаптер (6), що входить до комплекту.



- Ставте зібраний пристрій лише на рівну та стійку поверхню, використовуючи зручну підставку (10) для більшої стійкості.
- Молоковідсмоктувач можна заряджати за допомогою USB-кабелю (12) з комплекту, підключивши його до електромережі через сумісний мережевий адаптер 5 В, 2 А (або використовувати батарею). Щоб підключити молоковідсмоктувач до електромережі та зарядити його, приєднайте USB-кабель до гнізда на корпусі двигуна (Рис. 5) та до сумісного адаптера 5В, 2А, а потім підключіть кабель до розетки електромережі.

Для пришвидшення заряджання молоковідсмоктувача слід заряджати його, коли він не використовується.

УВАГА: якщо ви використовуєте молоковідсмоктувач під час заряджання, використовуйте тільки сумісний мережевий адаптер 5 В, 2 А; інакше пристрій може бути непоправно пошкоджений.

УВАГА: у разі тривалого невикористання заряджайте батарею не рідше одного разу на 3 місяці.

- З'єднайте силіконову трубку (13) з кришкою мембрани (2) (Рис. 6)
- Відкрийте силіконову кришку (14), поверніть її та вставте жорсткий роз'єм силіконової трубки (13) у гніздо на блоці двигуна (11) (Рис. 7).
- Будьте уважні, щоб не загубити з'єднувач, в іншому випадку пристрій неможливо буде використовувати.

ВИКОРИСТАННЯ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА

- Перед кожним використанням дезінфікуйте всі компоненти, за винятком блоку двигуна (11), USB-кабелю (12) і силіконової трубки (13), за допомогою холодних (відповідно до інструкцій виробника) або гарячих (пара) дезінфікуючих рідин, використовуючи відповідне обладнання, або шляхом кип'ятіння (5 хвилин). Перед використанням компонентів, що пройшли гарячу дезінфекцію, слід дочекатися, доки вони повністю не охолонуть.
- Вимийте руки та складіть молоковідсмоктувач, як зазначено у розділі «ПІДГОТОВКА».
- Сядьте, зайнявши зручну та розслаблену позу. Примітка: для забезпечення правильної роботи пристроєм будьте уважні, щоб під час його експлуатації не закрити рукою отвір зліва на з'єднанні (4). Примітка: при вмиканні молоковідсмоктувач завжди запускається в режимі стимуляції з заводськими налаштуваннями (рівень 1), щоб полегшити зцідження молока. На дисплеї відображається індикатор стимуляції (22).
- Насадку (3) можна обертати вручну, вибираючи, які зони стимулювати, а які захищати. Зона стимуляції помічена рожевими пелюстками, зоні захисту відповідає прозора частина. Після вибору положення переконайтеся, що насадка повністю вставлена у з'єднання (4), щоб уникнути витікання повітря.
- Щільно притисніть силіконову насадку (3) до грудей, при цьому сосок має бути чітко посередині.
- Увімкніть молоковідсмоктувач, натиснувши кнопку увімк/вимк (16) на блоці двигуна (11); пристрій автоматично увімкнеться в режимі стимуляції (22). На дисплеї відобразиться стан заряду батареї (20) і таймер (21), що відраховує хвилини роботи.
- Приблизно після 2 хвилин стимуляції пристрій автоматично переходить в режим зцідження на рівні 1 (заводське налаштування). На дисплеї загориться індикатор стандартного зцідження (23).
- Можна перервати стадію стимуляції та перейти до стадії стандартного зцідження одноразовим натисканням кнопки вибору режиму (15). Щоб перейти в режим інтенсивного зцідження (24), двічі натисніть кнопку вибору режиму (15).

Повторним натисканням кнопки вибору режиму (15) можна вибрати один з 3 режимів:

1- Стимуляція (22)

2- Стандартне зцідження (23)

3- Інтенсивне зцідження (24)

- За допомогою кнопок "+" (17) і "-" (18) на дисплеї можна регулювати інтенсивність стимуляції та зцідження.
- У разі якщо вибраний рівень стимуляції/зцідження призводить до неприємного відчуття або болю, рекомендується знизити рівень відповідним чином за допомогою кнопки "-" (18).
- Примітка: щоб уникнути будь-якої небезпеки, пов'язаної з пере-

ливом рідини (молока), рекомендується ніколи не заповнювати пляшечку до максимальної відмітки, вказаної на його градуїрваній шкалі.

- Щоб змінити положення молоковідсмоктувача, призупиніть роботу пристрою, коротко натиснувши кнопку увімк/вимк (16), зніміть молоковідсмоктувач з грудей, поверніть його в потрібне положення, знову встановіть пристрій на груди і коротко натисніть кнопку увімк/вимк (16), щоб запустити пристрій.
 - Щоб вимкнути молоковідсмоктувач, натисніть і утримуйте кілька секунд кнопку увімк/вимк (16).
 - Коли батарея розряджена, на додаток до статусу мінімального заряду на дисплеї з'являється індикатор LO.
- Рекомендується негайно зарядити батарею пристрою, як зазначено у розділі «ПІДГОТОВКА», інакше виріб автоматично вимкнеться за кілька секунд.
- На основі двигуна є нічне підсвічування, яке можна увімкнути за увімкненого або вимкненого двигуна, натиснувши значок світлодіода (19) приблизно на 3 секунди. Світлодіод автоматично вимикається за 30 хвилин.

ЧИЩЕННЯ

- Перед виконанням будь-якого чищення переконайтеся, що пристрій не підключено до електромережі та вимкнено.
- Роз'єднайте всі компоненти молоковідсмоктувача. Примітка: зніміть клапан (5), обережно потягнувши його.
- **УВАГА:** завжди обережно знімайте клапан і не використовуйте інструменти для його чищення, оскільки вони можуть пошкодити його та зробити непридатним для подальшого використання молоковідсмоктувача.
- Ретельно вимийте всі компоненти, крім блоку двигуна (11), USB-кабелю (12) і силіконової трубки (13), теплою водою з мийним засобом для посуду, ретельно прополощіть і витріть насухо м'якою чистою тканиною.
- Не використовуйте абразивні речовини для чищення молоковідсмоктувача та його компонентів.
- Блок двигуна слід протирати м'якою, чистою і сухою тканиною. Увага! Не мочіть і не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Силіконову трубку (13) можна промити водою і висушити.
- Наступні компоненти можна мити в посудомийній машині у delicate (економному) режимі: силіконова насадка (3), кришка (2), з'єднання (4), адаптер для пляшечки NaturalFeeling (6), пляшечка (7) та усі аксесуари до неї (8, 9, 10). Такий тип миття є більш інтенсивним і може призвести до знебарвлення, помутніння та погіршення стану матеріалів.
- Також очищуйте і дезінфікуйте пляшечку (7) та аксесуари до неї (8, 9, 10).
- Після кожного миття зберігайте виріб у чистому та сухому місці.





Проблема	Причина	Рішення
Молоковідсмоктувач не тягне або тягне слабо.	Неправильно або погано зібрано клапан.	Складіть клапан правильно.
	Силіконова трубка неправильно прикріплена до кришки мембрани.	Перевірте, щоб правильно була виконана процедура складання, описана в розділі «ПІДГОТОВКА». Впевніться, що силіконова трубка щільно приєднана як до корпусу двигуна, так і до кришки мембрани. Перевірте цілісність трубки. Не перекручуйте трубку під час зціджувannya.
	Силіконова насадка погано прилягає до грудей або неправильно вставлена в основу з'єднання.	Щільно притисніть насадку до грудей, переконавшись, що сосок знаходиться посередині. Щільно притисніть силіконову насадку до з'єднання.
	Неправильне регулювання рівня всмоктування.	Змініть рівень всмоктування, щоб підібрати більш зручну стимуляцію та всмоктування за допомогою кнопок «+» або «-».
	Розряджена або недостатньо заряджена батарея.	Зарядіть за допомогою USB-кабелю.
Мембрана та/або кришка не зібрані або зібрані неправильно.	Мембрана та/або кришка не зібрані або зібрані неправильно.	Правильно встановіть мембрану в корпус і кришку над нею.
	Зціджувannya молока супроводжується біллю.	Надмірний рівень інтенсивності зціджувannya.
Молоковідсмоктувач не вмикається.	Розряджена або недостатньо заряджена батарея.	Після підключення пристрою до електромережі перевірте, чи є в мережі живлення.
	Неправильні підключення.	Перевірте всі підключення.
	Розряджена або недостатньо заряджена батарея.	Зарядіть за допомогою USB-кабелю.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальне значення вакууму в режимі зціджувannya: $-0,35 \pm 0,03$ бар**
- Тип пристрою: переривчаста робота; 30 хвилин увімкнений - 30 хвилин вимкнений
- Вага корпусу двигуна: 294 г разом з батареєю
- Габаритні розміри: 90x130x85h (висота) мм
- Вироблено в Китаї

Живлення:

акумуляторна літій-іонна батарея 3,7 В; 2000 мА-год/блок живлення 5 В пост. струму, 2 А

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Переносний електричний молоковідсмоктувач марки Chicco [REF 000091996000000](#) моделі N0003 відповідає основним вимогам та іншим застосовним положенням директив 2014/30/ЄС (електромагнітна сумісність), 2014/35/ЄС (низька напруга) та 2011/65/ЄС (обмеження вмісту шкідливих речовин). Копію декларації відповідності ЄС можна запитати у виробника: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy.



Електричний молоковідсмоктувач [REF 000091996000000](#) моделі N0003 відповідає вимогам Директиви (ЄС) 2023/1542.

Наведений на виробі символ перекресленого сміттового бака позначає, що наприкінці терміну служби цей виріб має утилізуватися окремо від побутових відходів, тому його необхідно здати у пункт роздільного збору відходів для переробки електричної і електронної апаратури, або здати продавцю в момент придбання нової еквівалентної апаратури. Користувач зобов'язаний здати виріб наприкінці його терміну служби у спеціальний пункт збирання відходів. Роздільне збирання з метою подальшого повторного використання, переробки й утилізації виробу, який відслужив свій термін, у способом, який дружній до довкілля, попереджає негативний вплив на довкілля і здоров'я людини, а також сприяє повторному використанню матеріалів, з яких складається виріб. За більш докладною інформацією про наявні системи збирання звертайтеся до місцевої служби роздільного збирання відходів або у магазин, де було придбано виріб.



Електричний молоковідсмоктувач [REF 000091996000000](#) моделі N0003 відповідає вимогам Директиви 2012/19/ЄС.

Наведений на виробі значок перекресленого сміттового баку означає, що наприкінці терміну служби виріб має утилізуватися окремо від побутових відходів, тому його необхідно здати у пункт роздільного збору відходів для переробки електричних та електронних компонентів або здати продавцю в момент придбання нового еквівалентного виробу. Корис-





тувач зобов'язаний здати виріб наприкінці його терміну служби у спеціальний пункт збирання відходів. Належне роздільне збирання з метою подальшого повторного використання, переробки й утилізації пристрою, що відслужив свій термін, у дружній до довкілля спосіб попереджає негативний вплив на довкілля і здоров'я людини, а також сприяє повторному використанню матеріалів виробу. . За більш докладною інформацією про наявні системи збирання звертайтеся до місцевої служби роздільного збирання відходів або у магазин, де було придбано виріб.

ГАРАНТІЯ

Гарантується відсутність дефектів виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, які з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Строк дії гарантії на дефекти відповідності дивіться у відповідних положеннях державних нормативно-правових актів,



RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОЛОКООТСОС STIMOLATTE

Перед использованием следует внимательно прочесть инструкцию и сохранить ее для использования в будущем.

Целевое назначение и указания по использованию электрического молокоотсоса

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

- Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили указания или инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим риски.
- Дети не должны играть с прибором.
- Очистка и уход за изделием должны осуществляться только взрослыми. Дети младше 8 лет без надзора взрослых не должны чистить и обслуживать прибор.
- Храните прибор и шнур питания в месте, в недоступном для детей младше 8 лет месте. Кабель USB и трубка, соединяющая корпус двигателя с всасывающим комплектом, могут стать причиной удушья, если останутся в пределах досягаемости детей.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового применения и должен использоваться взрослыми лицами в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Любое другое использование считается неправильным и опасным. Artsana не несет ответственности за возможный ущерб, возникший по причине неправильного или неразумного использования.
- Прибор предназначен для личного использования и не может быть передан во владение или пользование другим лицам.
- Данный прибор должен использоваться внутри помещений, не следует подвергать его воздействию солнца, дождя и других атмосферных агентов.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством и его компонентами.
- Ставьте прибор всегда только на ровную и устойчивую поверхность вдали от коясок и кроваток.
- Перед подключением прибора следует убедиться, что характеристики питания на табличке и вилке адаптера соответствуют номинальным значениям питания электрической сети.
- Используйте только сертифицированные сетевые адаптеры. Совместимый адаптер переменного тока - 5,0 В пост. тока, 2000 мА.

- Подключите соединительный кабель к сетевому адаптеру и розетке, к которой может легко подойти только взрослый.
- Чтобы отключить прибор от сети, извлеките вилку сетевого адаптера из розетки или напрямую отсоедините соединительный кабель от гнезда USB, и только после этого отсоедините кабель USB от корпуса двигателя. Не тяните за USB-кабель или само устройство, если оно подключено, чтобы отключить сетевой адаптер от розетки.
- Не чистите и не дезинфицируйте молокоотсос, когда он работает от аккумулятора или подключен к сети. Чистка и дезинфекция должны выполняться в соответствии с предписаниями настоящей инструкции по эксплуатации.
- Во избежание размножения бактерий рекомендуется употреблять молоко сразу же после его приготовления или обеспечить его оптимальное хранение.
- Перед каждым использованием очищайте и дезинфицируйте силиконовую накладку (3), соединитель (4) и клапан (5). Также очистите и продезинфицируйте бутылочку для кормления (6) и ее аксессуары (7)-(8).
- Перед каждым использованием проверяйте целостность мембраны: она не должна иметь признаков разрывов или разрезов. В случае разрыва или разреза не следует использовать изделие.
- Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми и (или) лицами со сниженными умственными способностями или не обладающими достаточными знаниями и опытом.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если устройство подверглось воздействию жидкости, свяжитесь с горячей линией (800-188-898) или квалифицированным техническим персоналом перед дальнейшим использованием продукта.
- Если устройство имеет признаки повреждения, не используйте его или свяжитесь с горячей линией (800-188-898) или квалифицированным техническим персоналом перед дальнейшим использованием продукта.
- Не пытайтесь открыть или отремонтировать устройство, если оно неисправно или повреждено. В случае обнаружения неисправностей или повреждений обращайтесь по бесплатному номеру (800-188-898). Ремонт или демонтаж покупателем могут привести к угрозе собственной безопасности и безопасности других или окончательному повреждению устройства, а также к лишению права на гарантийное обслуживание.
- Если упаковка имеет следы повреждений, проверьте состояние всех компонентов и деталей изделия.
- Перед использованием необходимо снять или удалить пластиковые пакеты и прочие компоненты упаковки, которые следует хранить в месте в недоступном для детей; они могут стать источником опасности.

- После извлечения прибора из упаковки убедитесь, что он не поврежден, и действуйте в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «ОЧИСТКА». В случае сомнений не пользуйтесь прибором и обращайтесь за помощью только к квалифицированному персоналу или в магазин, где было приобретено изделие, либо звоните в службу поддержки (800-188-898).
- Убедитесь в том, что прибор во время использования установлен на ровной, устойчивой поверхности, чтобы избежать расплёскивания жидкости.
- Не устанавливайте прибор на хрупкие или чувствительные к воде, влаге и теплу поверхности.
- Не использовать прибор во время принятия ванны или душа либо во влажном помещении или рядом с ванной, умывальником, мойкой или в любой другой ситуации с наличием жидкостей, которые могут вступить в контакт с прибором.
- Использование любого электрического прибора требует соблюдения некоторых простых правил:
 - Запрещается касаться прибора мокрыми или влажными руками.
 - Храните прибор и сетевой адаптер вдали от источников тепла.
 - Не дотрагивайтесь до прибора и сетевого адаптера: если они случайно упали в воду или на них случайно попала вода или молоко, следует немедленно отключить электропитание, переведя в нижнее положение автомат сети, обесточивающий проводку в вашем доме, и вынуть вилку из электрической розетки, и только потом прикоснуться к прибору. Не используйте устройство в дальнейшем и обратитесь к квалифицированному персоналу или в службу поддержки (800-188-898).
 - В случае неисправности и/или сбоя в работе прибора немедленно выключите его, извлеките вилку из розетки, не пытайтесь вскрыть прибор, не используйте его и обратитесь к квалифицированному персоналу или по бесплатному телефону (800-188-898).
- После каждого использования необходимо тщательно очистить и высушить прибор.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, после тщательной очистки его следует хранить в чистом, сухом месте, вдали от источников света и тепла, в соответствии с инструкциями по хранению и транспортировке.
- Не выбрасывайте как обычный бытовой мусор, а собирайте отдельно как электрическое/электронное оборудование (WEEE) в соответствии с требованиями Директивы 2012/19/EU или национального законодательства стран, где оно продается.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током не пропускать кабель USB под коврами или рядом с батареями, печами или

отопительными приборами.

- Устройство может использоваться при температуре от +5 °С до +40 °С. Несоблюдение настоящих ограничений и, в частности, превышение верхнего предела может вызвать перегрев прибора с последующим его повреждением и (или) создать риск ожогов или доступа пользователя к частям, находящимся под напряжением.
- Прибор может непрерывно работать не более 30 минут. После использования прибор должен быть оставлен в состоянии покоя в течение 30 минут. Возможное превышение максимально разрешённого времени, даже если прибор обладает автоматической системой отключения через 30 минут, может вызвать перегрев прибора с последующим его повреждением и (или) риск ожогов или доступа пользователя к частям под напряжением.
- Характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.
- В случае возникновения сомнений относительно содержания настоящих инструкций обращайтесь к дилеру или в службу поддержки (800-188-898).
- Изделие должно запитываться только от источника питания SELV.
- Изделие содержит аккумуляторные батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЯХ

• В качестве источника питания в этом устройстве используется литий-ионный аккумулятор.

 Если устройство не используется в течение длительного времени, храните его в сухом прохладном месте и заряжайте аккумулятор каждые 3 месяца.

ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

	Код в каталоге изделий		Постоянный ток
	ВНИМАНИЕ!		Соответствует требованиям Европейской Директивы 2012/19/EC
	Только для внутреннего пользования		ежим готовности
	Прибор соответствует основным требованиям применяемых Директив ЕС		СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

МОЛОКООТСОС И КОРМЛЕНИЕ ГРУДЬЮ

Грудное вскармливание является важным этапом в жизни ребенка и мамы. Для новорожденного прикладывание к груди и сосание - это не только удовлетворение первичной физиологической потребности, но и, прежде всего, момент взаимоотношений с матерью, богатый эмоциями, тактильными, акустическими, вкусовыми и обонятельными ощущениями. Удовлетворение этой потребности приносит обоим чувство глубокого удовольствия и покоя. Материнское молоко содержит все питательные вещества, необходимые для удовлетворения потребностей в пище и психологических потребностей грудного ребенка по крайней мере до 6 месяцев жизни. Электрический молокоотсос Chicco эффективно помогает продлить период грудного вскармливания при избытке молока или при необходимости

разлучиться с ребенком на некоторое время. В этих случаях можно сцедить молоко и сохранить его, чтобы затем давать его ребенку по мере необходимости.

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

- 1- Мембрана
- 2- Крышка мембраны
- 3- Силиконовая накладка
- 4- Соединитель
- 5- Клапан
- 6- Адаптер для бутылочки NaturalFeeling
- 7- Бутылочка для кормления NaturalFeeling
- 8- Соска 0m с колпачком и кольцом
- 9- Герметичная крышка

- 10- Основание
- 11- Мотор
- 12- USB-кабель
- 13- Силиконовая трубка для молокоотсоса
- 14- Силиконовая крышка
- 15 - Выбор режима
- 16- Вкл/выкл
- 17- Поднять уровень
- 18- Снизить уровень
- 19- Светодиодный индикатор
- 20 - Уровень заряда батареи
- 21- Таймер
- 22- Стимулирование 10 уровней
- 23- Стандартное сцеживание: 10 уровней
- 24- Интенсивное сцеживание: 10 уровней

ПОДГОТОВКА

- Перед первым использованием молокоотсоса тщательно вымойте все компоненты, за исключением моторного блока (11), USB-кабеля (12) и силиконовой трубки (13), как описано в разделе «ОЧИСТКА».
- Произвести сборку молокоотсоса следующим образом:
 - Полностью вставьте клапан (5) в круглое отверстие внутри основания соединителя (4). (Рис.1)Примечание: предпочтительно устанавливать клапан так, чтобы выступ был направлен внутрь соединителя.
 - Чтобы не повредить клапан, нажмите на внешние кромки и убедитесь, что края клапана соединены. В противном случае, переустановите клапан, правильно выровняв края створок.
 - Соберите силиконовую мембрану (1) с крышкой мембраны (2) и вставьте их в соединение (4) (рис. 2).
 - Плотно вставьте силиконовую накладку (3) в соединитель (рис. 3), чтобы она не протекала во время использования.
 - Накрутите бутылочку NaturalFeeling (7) на адаптер (6). (Рис. 4А).
 - Накрутите бутылочку NaturalFeeling саадаптером на соединитель (4). (рис. 4В)
 - Электрический молокоотсос можно использовать и с другими бутылочками Chicco, сняв прилагаемый адаптер (6).
 - Установить собранное изделие на ровную поверхность, используя практичное основание (10), улучшающее его устойчивость.
 - Молокоотсос можно заряжать через прилагаемый USB-кабель (12), подключив его к сети через совместимый сетевой адаптер 5 В 2 А или от аккумулятора. Чтобы подключить молокоотсос к сети и подзарядить его, вставьте USB-кабель в гнездо на корпусе мотора (рис. 5), подключите его к адаптеру с напряжением 5 В 2 А, а затем подключите к сети.

Для ускорения процесса зарядки мы рекомендуем заряжать молокоотсос, когда он не используется.

ВНИМАНИЕ: используйте молокоотсос только при зарядке от совместимых сетевых адаптеров с напряжением 5 В 2 А, иначе молокоотсос может быть поврежден настолько, что его нельзя будет отремонтировать.

ВНИМАНИЕ: в случае длительного неиспользования заряжайте аккумулятор не реже одного раза в 3 месяца.

- Подсоедините силиконовую трубку (13) к крышке мембраны (2) (рис. 6).
- Откройте силиконовую крышку (14), поверните ее и вставьте силиконовую трубку (13) в соответствующее гнездо на блоке двигателя (11) (рис. 7).
- Не теряйте соединитель, без него прибор невозможно будет использовать.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЛОКООТСОСА

- Перед использованием продезинфицируйте все компоненты, за исключением блока мотора (11), USB-кабеля (12) и силиконовой трубки (13), используя холодные стерилизующие жидкости (в соответствии с инструкциями производителя), или горячие (пар) с помощью соответствующего оборудования, или кипячением (5 минут), дав всем компонентам после горячей дезинфек-

ции полностью остыть перед использованием.

- Вымойте руки и соберите молокоотсос, как указано в главе «ПОДГОТОВКА»
- Сядьте удобно, расслабьтесь. Примечание: при использовании молокоотсоса старайтесь не закрыть рукой отверстие на левой стороне соединитель (4), чтобы обеспечить правильную работу изделия. Примечание: при включении молокоотсоса начинает работу всегда в режиме стимуляции, чтобы улучшить извлечение молока, с заводскими настройками (уровень 1). На дисплее отображается индикатор стимуляции (22).
- Накладку (3) можно вращать вручную, выбирая, какие зоны стимулировать, а какие защищать. Зона стимуляции помечена розовыми лепестками, зона защиты - прозрачная. После выбора положения убедитесь, что накладка полностью вставлена в соединитель (4), чтобы избежать вытекания воздуха.
- Хорошо приложите силиконовую накладку (3) к груди, следя за тем, чтобы сосок находился в центре.
- Включите молокоотсос, нажав кнопку включения/выключения (16) на блоке мотора (11), он автоматически перейдет в режим стимуляции (22). На дисплее отображается состояние заряда батареи (20) и таймер (21), отсчитывающий минуты работы.
- Через 2 минуты стимуляции происходит автоматический переход в режим сцеживания молока уровня 1 (заводская настройка). На дисплее загорается индикатор стандартного извлечения (23).
- Можно прервать фазу стимуляции и переключиться на стандартную фазу сцеживания, нажав один раз кнопку выбора режима (15). Чтобы переключиться в режим интенсивного сцеживания (24), дважды нажмите кнопку выбора режима (15). Повторным нажатием кнопки выбора режима (15) можно выбрать 3 различных режима:
 - 1- Стимулирование (22)
 - 2- Стандартное сцеживание (23)
 - 3- Интенсивное сцеживание (24)
- С помощью кнопок «+» (17) и «-» (18) на дисплее можно регулировать интенсивность стимуляции и экстракции.
- Если сила стимуляции / отсоса вызывает дискомфортные ощущения или боль, то рекомендуется уменьшить ее нажатием на кнопку «-» (18).
- Примечание: во избежание любой опасности, возникающей в результате вытекания жидкости (молока), рекомендуется никогда не наполнять бутылочку для кормления выше максимальной отметки, указанной на градуированной шкале.
- Если вы хотите изменить вращение накладки, приостановите работу молокоотсоса, кратковременно нажав кнопку включения/выключения (16), отсоедините накладку от груди, поверните ее в нужное положение, снова установите на грудь и снова кратковременно нажмите кнопку включения/выключения (16), чтобы снова запустить молокоотсос.
- Чтобы выключить молокоотсос, нажмите и удерживайте нажатой кнопку включения/выключения (16).
- При низком уровне заряда батареи на дисплее, кроме уровня минимального заряда, появляется надпись LO. Рекомендуется сразу же подзарядить молокоотсос, как указано в разделе ПОДГОТОВКА, иначе прибор автоматически отключится через несколько секунд.
- Основание мотора имеет ночную подсветку, которую можно включить при включенном или выключенном моторе, нажав на значок светодиодного фонаря (19) примерно на 3 секунды. Светодиодный индикатор автоматически выключается через 30 минут.

ОЧИСТКА

- Перед выполнением любых операций по очистке убедитесь, что прибор не подключен к электросети и выключен.
- Разъединить все компоненты молокоотсоса. Примечание: снимите клапан (5), осторожно потянув за него.
- **ВНИМАНИЕ:** следует снимать клапан с осторожностью. Запрещается использование инструментов для его чистки, поскольку это может привести в негодность молокоотсос.



- Тщательно вымойте все компоненты, кроме моторного блока (11), USB-кабеля (12) и силиконовой трубки (13), теплой водой с жидкостью для мытья посуды, тщательно промойте и вытрите насухо мягкой чистой тканью.
- Не используйте для чистки молокоотсоса абразивные вещества.
- Очистите моторный блок мягкой, чистой, сухой тканью. Внимание! Не мочите и не опускайте прибор в воду или другие жидкости.
- Силиконовую трубку (13) можно промыть и как следует высу-

шить.

- Можно мыть в посудомоечной машине на деликатной программе: силиконовая накладка (3), крышка (2), соединитель (4), адаптер для бутылочки NaturalFeeling (6), бутылочка (7) и все аксессуары к ней (8-9-10). Этот тип мойки более агрессивен, поэтому материал может обесцветиться или потускнеть и разрушиться.
- Также очистите и продезинфицируйте бутылочку для кормления (7) и ее аксессуары (8)-(9)-(10).
- Хранить изделие после промывки в прохладном и сухом месте.

Проблема	Причина	Устранение
Молокоотсос не всасывает или плохо всасывает.	Клапан не собран или собран неправильно.	Собрать правильно клапан.
	Неправильно смонтирована силиконовая трубка на крышке мембраны.	Проверить правильное выполнение процедуры, приведённой в параграфе "ПОДГОТОВКА". Убедитесь, что силиконовая трубка прочно подсоединена как к мотору, так и к крышке мембраны. Проверить целостность трубки. Не закручивайте трубку во время сцеживания.
	Силиконовая накладка плохо прилегает к груди или неправильно вставлена в соединитель.	Плотно приложите накладку к груди, убедившись, что сосок находится прямо по центру. Плотно вставьте силиконовую накладку в соединитель.
	Неправильное регулирование уровня всасывания.	Изменить уровень всасывания для более комфортной стимуляции и сцеживания, нажимая на кнопки "+" или "-".
	Разряженная или недостаточно заряженная батарея.	Подзарядка с помощью USB-кабеля.
	Мембрана и/или крышка не собраны или собраны некачественно.	Правильно установите мембрану в корпус и закройте ее крышкой.
Боли при отсасывании молока.	Чрезмерный уровень всасывания.	Изменить уровень всасывания для более комфортной стимуляции и сцеживания, нажимая на кнопки "+" или "-".
Молокоотсос не включается.	Разряженная или недостаточно заряженная батарея.	Убедитесь, что при подключении устройства к сети электропитание присутствует.
	Неправильно выполненные соединения.	Проверить все соединения.
	Разряженная или недостаточно заряженная батарея.	Подзарядка с помощью USB-кабеля.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальное значение вакуума в режиме извлечения: $-0,35 \pm 0,03$ бар**
- Тип прибора: прерывистая работа; 30 минут ВКЛ. - 30 минут ВЫКЛ
- Вес корпуса двигателя: 294 г, включая батареи
- Размер: 90x130x85h мм
- Сделано в Китае

Питание:

перезаряжаемая литий-ионная батарея 3,7 В 2000 мАч/питание 5 В DC 2A

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Электрический молокоотсос марки Chicco REF 000091996000000 мод. N0003 соответствует основным требованиям и всем другим соответствующим положениям Директив 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость), 2014/35/EU (Низкое напряжение) и 2011/65/EU (RoHS). Копию декларации соответствия ЕС можно запросить у производителя: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy.



Электрический молокоотсос REF 000091996000000 мод. N0003 соответствует Директиве (ЕС) 2023/1542.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы данное изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Поль-





заватель несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.



Электрический молокоотсос ^{REF} 000091996000000 мод. N0003 соответствует Регламенту (ЕСva 2012/19/UE.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Выведенное из эксплуатации изделие помещается в соответствующую категорию отходов, его можно переработать, обработать или утилизировать способом, безопасным для окружающей среды. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ГАРАНТИЯ

производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения, если таковые имеются



إرشادات السلامة ⚠️ تحذير!

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة. بشرط أن يتلقوا إشرافاً أو تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من قبل المستخدم، إلا إذا كانوا فوق 8 سنوات وحت إشراف.
- احرصي على إبعاد الجهاز وسلك الكهرباء عن متناول الأطفال الأقل من 8 سنوات. قد يتسبب كابل USB والأنبوب الموصل لجسم المحرك بطقم الشفط في الاختناق في حالة تركه في متناول الأطفال.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط. ويجب استخدامه وفقاً لتعليمات الاستخدام المرفقة مع الجهاز بمعرفة شخص بالغ يُعد أي استخدام آخر استخدام غير ملائم وبالتالي يكون خطراً. ولا تتحمل شركة Artsana أية مسؤولية جراء الضرر الناتج عن الاستخدام غير الملائم أو الخاطئ أو المفرط للجهاز.
- الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي ويُحظر بيعه من قبل المشتري أو إعارته للآخرين.
- يجب عدم تعريض هذا الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو الأمطار أو العوامل الجوية الأخرى.
- يُرجى التأكد من عدم قيام الأطفال بالعبث بالجهاز أو مكوناته.
- قومي دائماً بوضع الجهاز فقط على سطح مستوي وثابت، بعيداً عن مهود وأسرة الأطفال.
- قبل توصيل المحول الكهربائي بمقبس التيار الكهربائي. تحقق من توافق المعلومات المدونة بملصق بيانات الكهرباء والمحول الكهربائي مع شبكة توزيع الكهرباء لديك والمقبس الكهربائي المعني.
- اقتصر على استخدام محولات كهربائية معتمدة. المحول المتوافق تيار متناول - تيار مستمر 5.0 فلت. 2000 مللي أمبير.
- لا تقومي بتوصيل المحول الكهربائي إلا بمقبس يسهل الوصول إليه من قبل البالغين فقط.
- عند فصل الجهاز عن مصدر إمداد الكهرباء الرئيسي. قومي أولاً بسحب قابس المحول الكهربائي من المقبس. أو افصلي الكابل من قابس USB مباشرة. وبعد ذلك فقط افصل كابل USB عن وحدة المحرك. لا تسحبي كابل USB أو الجهاز نفسه إذا كان متصلاً لفصل المحول الكهربائي من المقبس.
- لا تقومي بتنظيف أو تعقيم مضخة الثدي عندما تكون قيد التشغيل، أو عندما تستقبل الطاقة من البطارية، أو عند توصيلها بالتيار الكهربائي. يجب أن تتم أعمال تنظيف أو تعقيم الجهاز وفقاً لتعليمات الاستخدام الواردة هنا.
- لتجنب انتشار البكتيريا. يُنصح بإرضاع الطفل بعد شفط الحليب مباشرة. أو تخزين الحليب بعد شفطه مباشرة بأفضل طريقة ممكنة.
- قومي بتنظيف وتطهير الكأس السيليكون (3) والموصل (4) والصمام (5) قبل كل استخدام. قومي أيضاً بتنظيف وتعقيم زجاجة الرضاعة (6) وملحقاتها (7)-(8).
- قبل كل استخدام. تحقق من عدم تضرر الغشاء: فلا يجوز تعرضه للاهتراء أو القطع. ففي حالة تعرضه للاهتراء أو القطع. فلا تستخدمي الجهاز.
- يجب ألا تتم إجراءات التنظيف والتعقيم التي يقوم بها المستهلك من قبل الأطفال و/أو الأشخاص



- ذوي الإعاقة الذهنية أو من لا يملكون الخبرة أو المعرفة اللازمة.
- لا تُعرّض الجهاز للبلل أو تضعه في الماء أو غيرها من السوائل. في حالة دخول أي سائل في الجهاز، اتصل بالرقم الهاتفي المجاني (800-188-898) أو اتصل بفني مؤهل قبل مواصلة الاستخدام.
- في حالة ظهور أي علامات لتضرر الجهاز لا تستخدميه، أو اتصل بالرقم الهاتفي المجاني (800-188-898) أو اتصل بفني مؤهل قبل مواصلة الاستخدام.
- لا تحاول فتح الجهاز أو إصلاحه في حالة وجود عطل أو ضرر. في حالة وجود عيوب أو أضرار، يرجى الاتصال على رقم الهاتف المجاني (800-188-898). قد تؤدي أي أعمال إصلاح/خدمة تقوم بها مستخدمة الجهاز مباشرة إلى مخاطر شديدة عليها أو على سلامة شخص آخر ويمتد ذلك إلى حدوث ضرر لا يمكن إصلاحه بالجهاز وينطوي على الإنهاء الفوري للضمان.
- في حالة ظهور ضرر بالعبوة، افحصي حالة جميع الأجزاء والمكونات الخاصة بالجهاز.
- قبل الاستعمال، قومي بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعديها عن متناول الأطفال. فقد يكونوا مصدرًا للخطر.
- بعد إزالة أي مواد تغليف، تأكدي من عدم تعرض الجهاز للضرر وتابع اتباع التعليمات الواردة في الفقرة الخاصة "بالتنظيف". في حالة الشك، لا تستخدمي الجهاز واتصلي فقط بفني مؤهل أو بنقطة الشراء أو بالرقم الهاتفي المجاني (800-188-898).
- تأكدي من وجود الجهاز على سطح مستوي وثابت عند الاستخدام، وذلك لغرض تجنب انسكاب الحليب وتفادي وقوعه.
- لا تضعي الجهاز على أسطح رقيقة أو التي قد تكون حساسة للرطوبة.
- لا تستخدمي الجهاز أثناء الاستحمام أو التواجد في أماكن رطبة أو قريبًا من أحواض الاستحمام أو المغاطس أو أحواض الغسيل أو أي مكان آخر توجد به سوائل قد تلامس الجهاز.
- عند استخدام جهاز كهربائي، يلزم اتباع بعض قواعد السلامة الأساسية:
 - لا تلمسي الجهاز أبدًا بيديك مبلتين أو رطبتين.
 - احتفظي بالجهاز والمحول الكهربائي بعيدًا عن مصادر الحرارة.
 - لا تلمسي الجهاز والمحول الكهربائي: في حالة وقوعهما سهوًا في الماء، أو لمسهما سهوًا للماء أو الحليب. قومي بفصل التيار الكهربائي على الفور باستخدام مفتاح الكهرباء الرئيسي بمنزلك ثم افصلي القابض عن المحول الكهربائي، في حالة وجوده، من مقبس التيار الكهربائي قبل لمس الجهاز. لا تستخدمي الجهاز ولكن اتصلي فقط بفني مؤهل أو بالرقم الهاتفي المجاني (800-188-898).
 - في حالة وجود خلل و/أو عطل في الجهاز، قومي بإيقافه على الفور، وافصليه من المقبس الكهربائي، ولا تحاولي العبث به، ولا تستخدميه، واتصلي بالموظفين المؤهلين أو على رقم الهاتف المجاني (800-188-898).
- يجب تنظيف الجهاز وجفيفه بعناية بعد كل دورة تشغيل.
- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تنظيفه جيدًا وتخزينه في مكان نظيف وجاف بعيدًا عن مصادر الضوء والحرارة ووفقًا للتعليمات المقدمة بشأن التخزين والنقل.
- لا تتخلصي من الجهاز ضمن الخلفات المنزلية. قومي بتجميع الجهاز بشكل منفصل كمعدات كهربائية/إلكترونية (WEEE) كما هو مطلوب بموجب التوجيه 2012/19/EU أو بموجب القوانين المعمول بها في البلدان التي يتم بيعها فيها.
- لتفادي أي خطر للصدمة الكهربائية، تأكدي من عدم مرور كابلات USB أسفل أي سجادة أو بالقرب من المشعات والمواعد والمدفئات.
- قومي بتشغيل الجهاز في نطاق درجات حرارة يتراوح بين +5° م و +40° م. وقد يؤدي الاستخدام خارج حدود درجات الحرارة المذكورة، وبالأخص فوق أقصى حد، إلى فرط سخونة الجهاز مع التسبب في ضرر لاحق بالجهاز و/أو التعرض لخطر الإصابة بحروق أو انكشاف أجزاء يسري بها تيار ولسه من قبل المستخدم.
- لا يجب استخدام الجهاز بشكل متواصل لأكثر من 30 دقيقة، عند الانتهاء من الاستخدام، يتعين





- إيقاف الجهاز لفترة لا تقل عن 30 دقيقة. في حالة استخدام الجهاز لفترة أطول من أقصى فترة تشغيل مسموح بها. حتى في حالة تزويد الجهاز بنظام إيقاف أوتوماتيكي بعد 30 دقيقة. فقد يؤدي ذلك إلى فرط سخونة الجهاز مع التسبب في ضرر لاحق به و/أو التعرض لخطر الإصابة بحروق أو انكشاف أجزاء يسري بها تيار ولسه من قبل المستخدم.
- وظائف وخصائص الجهاز عرضة للتعديل دون إخطار مسبق.
- في حالة الشك في عدم استيعاب أي من محتويات كتيب التعليمات هذا، اتصل بالموزع أو اتصل بالرقم الهاتفي المجاني (800-188-898).
- يجب أن يتم توفير هذا الجهاز فقط في SELV.
- يشتمل هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة للاستبدال.

تحذيرات بطارية الليثيوم

يستخدم هذا المنتج بطارية أيونات الليثيوم كمصدر للطاقة

⚠ إذا لم يتم الاستخدام لفترة طويلة، احتفظي بالوحدة في مكان بارد وجاف واشحن البطارية كل 3 أشهر.

فهرس الرموز

	الكود المرجعي لكتالوج المنتج		تيار مباشر
	تحذير!		متوافق مع المواصفة الأوروبية 2012/19/EU
	للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط		الاستعداد (دفع)
	الجهاز مطابق لمتطلبات الأساسية للمواصفات الأوروبية EC السارية		الرقم التسلسلي

مضخة الثدي والرضاعة الطبيعية

تعتبر الرضاعة الطبيعية من المراحل شديدة الأهمية في حياة الطفل والأم. بالنسبة للأطفال لا يُعد التنام ومض الثدي مجرد إشباع حاجة فسيولوجية أساسية. ولكن الأكثر أهمية أنه يُعد أيضًا لحظة ثمينة في علاقتهم بأمهاتهم. مفعمة بالمشاعر وأحاسيس اللمس والسمع والتذوق والشم. تلبية هذه الرغبة يمنح شعورًا رائعًا من الطمأنينة والسعادة للأم وطفلها على حد سواء. يحتوي حليب الأم على جميع العناصر الغذائية اللازمة لتلبية الاحتياجات الغذائية والنفسية للرضيع لأول 6 أشهر من عمره على الأقل. تساعد مضخة الثدي الكهربائية Chicco في إطالة أمد الرضاعة الطبيعية. في حالة الحليب الزائد أو عندما لا تكونين مع الطفل بصفة دائمة. في مثل هذه الحالات يمكنك شفط الحليب وحفظه وتقديمه للطفل للرضع عند الحاجة.

21- الميخات

22- التحفيز: 10 مستويات

23- الشفط القياسي: 10 مستويات

24- الشفط المكثف: 10 مستويات

الإعداد

• قبل استخدام مضخة الثدي للمرة الأولى اغسلي جميع المكونات جيدًا، باستثناء وحدة المحرك (11)، وكابلات USB (12)، والأنبوب السيليكون (13). كما هو موضح في قسم "التنظيف".

• قومي بتجميع مضخة الثدي كما يلي:

• ارفعي الصمام (5) لأسفل في القناة الدائرية في قاعدة الوصلة (4). (الشكل 1) ملاحظة: من المستحسن تركيب الصمام باستخدام اللسان الموجود بداخل الوصلة.

• اضغطي على الحواف الخارجية لتجنب تلف الصمام وخفقي من توصيل حواف طرفي الغلق للصمام المركب مع بعضها. إذا لم يكن الأمر كذلك، أعيدي تركيب الصمام. مع التأكد من محاذاة الحافتين بشكل صحيح.

• قومي بتجميع الغشاء السيليكون (1) مع غطاء الغشاء (2) وأدخليهما في الوصلة (4) (الشكل 2)

• أدخل الكأس السيليكون (3) بإحكام في الوصلة (الشكل 3) حتى لا يحدث تنفيس أثناء الاستخدام.

• اربطي زجاجة الرضاعة NaturalFeeling (7) بالحومل (6). (الشكل 4A)

• اربطي الزجاجة NaturalFeeling مع الحمول بالوصل (4). (الشكل 4B)

• يمكن أيضًا استخدام مضخة الثدي الكهربائية مع زجاجات الرضاعة الأخرى من Chicco عن طريق إزالة الحمول المرفق (6).

• استخدم القاعدة العملية (10) لوضع المنتج بعد تجميعه على سطح مستو وخسین مستوى ثباته.

• يمكن استخدام مضخة الثدي عبر كابل USB (12) المزود عن طريق توصيلها بالتيار الكهربائي باستخدام محول كهربائي 5 فط 2 أمبير متوافق أو عن طريق طاقة البطارية. لتوصيل مضخة الثدي بالطاقة وإعادة شحنها. قومي بتوصيل كابل USB بالمقبس الموجود على وحدة المحرك (الشكل 5). ثم قومي بتوصيله بحمول 5 فط 2 أمبير متوافق ثم قومي بتوصيله بالطاقة.

لشحن أسرع نوصي بإعادة شحن مضخة الثدي عند عدم استخدامها.

تحذير: استخدم مضخة الثدي فقط أثناء الشحن باستخدام الحمولات الكهربائية

قائمة الأجزاء

- 1- الغشاء
- 2- غطاء الغشاء
- 3- الكأس السيليكون
- 4- الوصلة
- 5- الصمام
- 6- محول زجاجة الرضاعة NaturalFeeling
- 7- زجاجة الرضاعة NaturalFeeling
- 8- حلقة رضاعة خديني الولادة مع غطاء وحلقة
- 9- غطاء محكم ضد الهواء
- 10- قاعدة
- 11- وحدة المحرك
- 12- كابل USB
- 13- أنبوب سيليكون لاستخدام مضخة الثدي
- 14- الغطاء السيليكون
- 15- اختيار الوضع
- 16- التشغيل/الإيقاف
- 17- مستوى الرفع
- 18- مستوى الخفض
- 19- لمبة LED
- 20- مستوى البطارية





المتوافقة 5 فلت 2 أمبير، وإلا فقد تتعرض مضخة الثدي للتلوث بشكل لا يمكن إصلاحه. خذير: في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، قومي بإعادة شحن البطارية مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر.

- قومي بتوصيل الأنبوب السيليكون (13) بغطاء الغشاء (2) (الشكل 6)
- افتحي الغطاء السيليكون (14)، وقومي بتدويره وأدخلي الوصلة الصلبة للأنبوب السيليكون (13) في الفتحة المتوفرة في وحدة المحرك (11) (الشكل 7)
- توخي الحذر كي لا تنفك الوصلة، حيث يؤدي فقدانها إلى تعذر استخدام الجهاز.

استخدام مضخة الثدي

قبل كل استخدام، قومي بتعقيم جميع المكونات. باستثناء وحدة المحرك (11)، وكابل USB (12)، والأنبوب السيليكون (13)، باستخدام سوائل التعقيم الباردة (وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة)، أو الساخنة (بخار)، باستخدام المعدات المناسبة، أو عن طريق الغليان (5 دقائق). مع ترك جميع المكونات الساخنة المطهرة لتبرد تمامًا قبل الاستخدام.

• اغسلي يديك وقومي بتجميع مضخة الثدي كما هو مبين في فقرة التحضير.

• اجلسي بطريقة مريحة وهادئة. ملاحظة: أثناء استخدام مضخة الثدي، لضمان التشغيل الصحيح للجهاز، احرصي على عدم تغطية الفتحة الجانبية الأيسر للوصلة (4) بيدك. ملاحظة: أثناء تشغيل الجهاز، تبدأ مضخة الثدي دائمًا بنمط التحفيز لتسهيل شفط الحليب. باستخدام إعدادات المصنع (المستوى 1)، سيظهر مؤشر التحفيز (22) على الشاشة.

• يمكن تدوير الكأس (3) يدويًا واختيار المناطق التي سيتم خفيضها والمناطق التي يجب حمايتها. منطقة التحفيز ممتلئة بالبيئات الوردية، ومنطقة الحماية بالجزء الشفاف. بمجرد اختيار الوضع، تأكدي أن الكأس لا يزال مدمجًا بالكامل في الوصلة (4) لتجنب التنفيس.

• قومي بتركيب الكأس السيليكون (3) حول الثدي بحيث تكون الحلمة في المركز تمامًا.

• قومي بتشغيل مضخة الثدي بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف (16) الموجود على وحدة المحرك (11)، وسيتم تشغيلها تلقائيًا في وضع التحفيز (22). تعرض الشاشة حالة شحن البطارية (20) والوقت (21) الذي يحسب فئات التشغيل.

• بعد دقيقتين تقريبًا من التحفيز، يتحول الجهاز أوتوماتيكيًا إلى نمط الشفط باستخدام إعدادات المصنع (المستوى 1). سيظهر مؤشر الشفط القياسي (23) على الشاشة.

• يمكنك إيقاف مرحلة التحفيز والانتقال إلى مرحلة الشفط بالضغط مرة واحدة على زر اختيار الوضع (15). للتبديل إلى وضع الشفط المكثف (24)، اضغطي على زر اختيار الوضع (15) مرتين.

من خلال الضغط المتكرر على زر اختيار الوضع (15)، يمكن تحديد 3 أوضاع مختلفة:

4- التحفيز (22)

5- الشفط القياسي (23)

6- الشفط المكثف (24)

• استخدم الزرين "0" (17) و"-" (18) الموجودين على الشاشة لضبط شدة التحفيز والشفط.

• إذا نسب مستوى التحفيز/الشفط المختار في شعورك بالضيق أو الألم، فقومي بتقليله بشكل مناسب من خلال الضغط على الزر "0" (18).

• ملاحظة: لتفادي المخاطر الناجمة عن انسكاب السائل (الحليب)، ننصح بعدم ملء زجاجة الرضاعة منجأورًا أقصى مستوى موضح على التدرج.

• إذا كنت ترغبين في تغيير دوران الكأس، أوقفي مضخة الثدي مؤقتًا بالضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف (16)، وافصلي الكأس عن الثدي، وأبدريه إلى الوضع المطلوب. ثم أعيدي وضعه على الثدي واضغطي لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف (16) مرة أخرى لإعادة تشغيله.

• لإيقاف مضخة الثدي، اضغطي مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (16).

• قاعدة المحرك مزودة بإضاءة ليلية يمكن تشغيلها مع تشغيل المحرك أو إيقافه بالضغط على أيقونة لمبة LED (19) لمدة 3 ثواني تقريبًا. تنطفئ لمبة LED تلقائيًا بعد 30 دقيقة.

التنظيف

• قبل إجراء أي عمليات تنظيف، تأكدي من عدم توصيل المنتج بالتيار الكهربائي ومن إيقافه.

• افصلي جميع المكونات من مضخة الثدي. ملاحظة: قومي بإزالة الصمام (5) عن طريق سحب برفق.

• خذير: خذقي دائمًا من خلع الصمام برفق. لا تستخدمي أي أداة لتنظيفه وإلا فقد يتلف ما يجعل من المستحيل استخدام مضخة الثدي.

• اغسلي جميع المكونات جيدًا. باستثناء وحدة المحرك (11) وكابل USB (12) والأنبوب السيليكون (13) بالماء الدافئ وسائل غسيل الأطباق، ثم اشطفيها جيدًا وجففيها جيدًا بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

• لا تستخدمي المنتجات الأكالمة لتنظيف مضخة الثدي وأجزائها.

• قومي بتنظيف وحدة المحرك بقطعة قماش ناعمة ونظيفة وجافة. خذير! لا تعرضي الجهاز للبلل أو تغمرها في الماء أو السوائل الأخرى.

• يمكن شطف الأنبوب السيليكون (13) وجفيفه جيدًا.

• يمكن غسل ما يلي في غسالة الأواني باستخدام دورة غسل حساسة: الكأس السيليكون (3)، غطاء الغشاء (2)، الموصل (4)، محول الزجاج NaturalFeeling (6)، زجاجة الرضاعة (7) وجميع ملحقاتها (8-9-10). قد يؤدي هذا النوع من الغسيل الأكال إلى تغيير لون المنتج أو تعميجه بمرور الوقت وتدهور المادة.

• قومي أيضًا بتنظيف وتعقيم زجاجة الرضاعة (7) وملحقاتها (8)-(9)-(10).

• بعد الغسل، قومي دائمًا بتخزين المنتج في مكان نظيف وجاف.





العلل	السبب	الحل
لم يتم جميع الصمام أو تم جميعه بشكل خاطئ:	قومي بتجميع الصمام بشكل صحيح.	
الأنبوب السيليكون مُجمع بشكل غير صحيح على غطاء الغشاء.	تأكد من تنفيذ الإجراءات المشروحة في فترة "الإعداد" بشكل سليم. تأكد من توصيل الأنبوب السيليكون جيداً بكل من وحدة المحرك وغطاء الغشاء. تأكد من عدم تضرر الأنبوب. لا تقومي بثنى الأنبوب أثناء الشفط.	
مضخة الثدي لا تعمل أو تضخ الحليب بكمية قليلة جداً	لا يلتصق الكأس السيليكون جيداً بالثدي أو لم يتم إدخاله بشكل صحيح في الوصلة.	قومي بتركيب الكأس على الثدي مع الحرص على أن تكون حلمة الثدي في المركز تماماً. اضغطي على كأس السيليكون بقوة داخل الوصلة.
لم يتم ضبط مستوى الشفط بشكل سليم.	قومي بتغيير مستوى الشفط حتى تصلي لمستوى التحفيز والشفط الأكثر راحة من خلال الضغط على الأزرار "1" أو "2".	
انخفاض شحنة البطارية أو عدم كفايتها.	أعدي الشحن باستخدام كابل USB.	
الغشاء وأو الغطاء غير مجمع أو تم جميعه بشكل سيء.	قومي بتجميع الغشاء بشكل صحيح في علبة والغطاء فوقه.	
يتم شفط الحليب بشكل مؤلم.	مستوى الشفط عالي للغاية.	قومي بتغيير مستوى الشفط حتى تصلي لمستوى التحفيز والشفط الأكثر راحة من خلال الضغط على الزر "1".
مضخة الثدي لا تعمل.	انخفاض شحنة البطارية أو عدم كفايتها.	تأكد من وجود مصدر الطاقة الكهربائية بمجرد توصيل المنتج.
	توصيلات غير صحيحة.	تأكد من جميع التوصيلات.
	انخفاض شحنة البطارية أو عدم كفايتها.	أعدي الشحن باستخدام كابل USB.

البيانات الفنية

- أقصى مستوى شفط في نمط الشفط: 0.35 - 0.03 بار**
- نوع الجهاز: تشغيل متقطع، 30 دقيقة تشغيل - 30 دقيقة إيقاف
- وزن جسم الموتور: بطاريات 294 جم متضمنة
- الأبعاد: 130x85x90 ارتفاع بر
- صُنعت في الصين

مصدر الكهرباء:

بطارية أيونات ليثيوم قابلة لإعادة الشحن بجهة 3.7 فولت 2000 ملي أمبير ساعة/مصدر الطاقة 5 فولت تيار مستمر 2 أمبير

إعلان التوافق مع التشريعات الأوروبية EC

تتوافق مضخة الثدي الكهربائية هذه من Chicco REF 000091996000000 موديل N0003 مع جميع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى المتشابهة لها في توجيهات الاتحاد الأوروبي 2014/30/EU (التوافق المغناطيسي)، 2014/35/EU (الحد المنخفض)، و 2011/65/EU (RoHS). يمكن طلب نسخة من علامة الاتحاد الأوروبي من الشركة الصانعة: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Gradate (Como) Italy

تتوافق مضخة الثدي الكهربائية REF 000091996000000 الموديل N0003 مع توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/1542/2023.

يوضح رمز سلة المهملات المشطوب على البطاريات أو عمية المنتج إلى أن المنتج، في نهاية فترة صلاحيته، يجب عدم التخلص منه ضمن القمامة المنزلية. يجب التخلص منها بشكل منفصل عن القمامة المنزلية، سواء من خلال نقلها إلى مستودع لفصل الخلفات للبطاريات أو عن طريق إرجاعه إلى الوكيل أثناء شراء بطاريات مشابهة قابلة أو غير قابلة للشحن. الرموز الكيميائية C و Hg و Pb المطبوع أسفل رمز سلة المهملات المشطوب. يشير إلى نوع المادة الموجودة بالبطاريات: Hg=زئبق، Cd=كاديوم، Pb=رصاص. مستخدم المنتج هو المسؤول عن نقل البطاريات عند انتهاء فترة صلاحيتها لأحد المراكز الخاصة بتكوين النفايات للعمل على معالجة البطاريات وإعادة تدويرها. يساعد فصل البطاريات المستعملة بشكل صحيح لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بطريقة سليمة بيئياً على تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة ويعزز إعادة تدوير المواد الموجودة داخل البطاريات. قيام المستخدم بالتخلص من المنتج بطريقة غير قانونية يعرض البيئة وصحة الأفراد للضرر. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول أنظمة التجميع المتاحة، توجه للمركز المحلي الخاص بخدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز.



تتوافق مضخة الثدي الكهربائية REF 000091996000000 الموديل N0003 مع توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/2012.

يشير رمز سلة المهملات المشطوب عليها والوجود على الجهاز إلى أن المنتج، في نهاية فترة صلاحيته، يجب التعامل معه بصورة مُنفصلة عن المهملات المنزلية العادية. فيتم تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصنف للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، أو يعاد تسليمه للبائع عند شراء جهاز جديد من نفس النوع. المستخدم مسئول عن تسليم الجهاز في نهاية فترة صلاحيته إلى أماكن التجميع المناسبة، في حالة جمع الجهاز الغير مرغوب بطريقة صحيحة كخلفات منفصلة، فإنه يمكن إعادة تدويره ومعالجته والتعامل معه بشكل لا يضر بالبيئة، فهذا يعمل على تجنب الآثار السلبية على البيئة والصحة. ويساعد على إعادة الاستفادة من الخامات المكون منها المنتج. التخلص من المنتج بشكل غير قانوني من قبل المستخدم سيؤدي إلى عقوبات إدارية بموجب القانون. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول أنظمة التجميع المتاحة، توجه للمركز المحلي الخاص بخدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز.



الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. بخصوص مدة ضمان عيوب التصنيع، الرجاء الرجوع إلى المواد الخاصة بالقوانين المحلية





NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.







chicco.fr/tri-selectif.html



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

REF 000091996000000

Rev. 01_2406

Made in China - Fabricado en China - Fabricado na China
Fabriqué en Chine - Gefabriceerd in China - Wyprodukowano w Chinach
Κατασκευασμένο στην Κίνα - Произведено в Китае

CE



Artsana S.p.A – via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) – Italy
www.chicco.com

46 009199 600 000_01_2406